

EN Operating & Safety Instructions

NL Bedienings- en veiligheidsvoorschriften

ES Instrucciones de uso y de seguridad

FR Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PT Instruções de Operação e Segurança

DE Sicherheits- und Bedienungsanleitung

PL Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa

IT Istruzioni per l'uso e la sicurezza

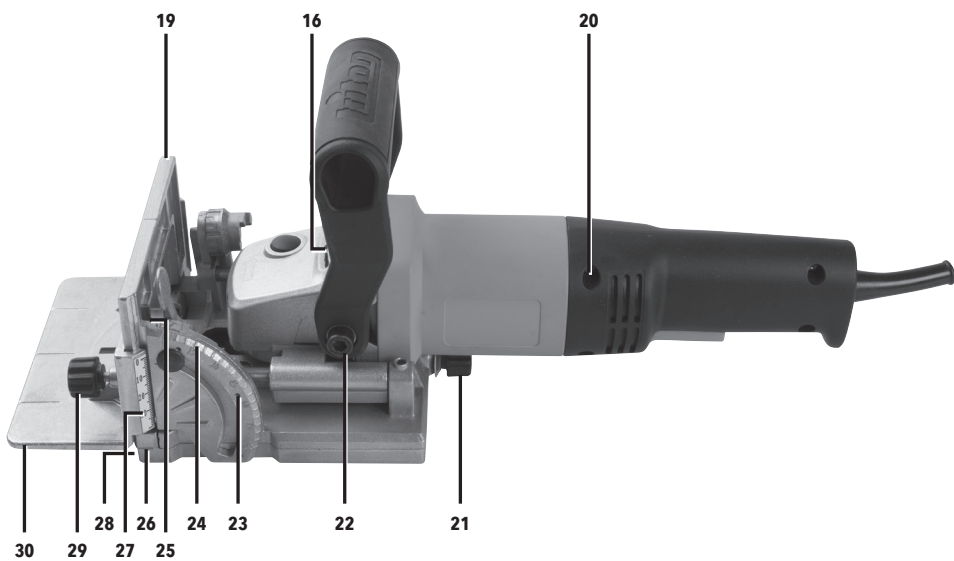
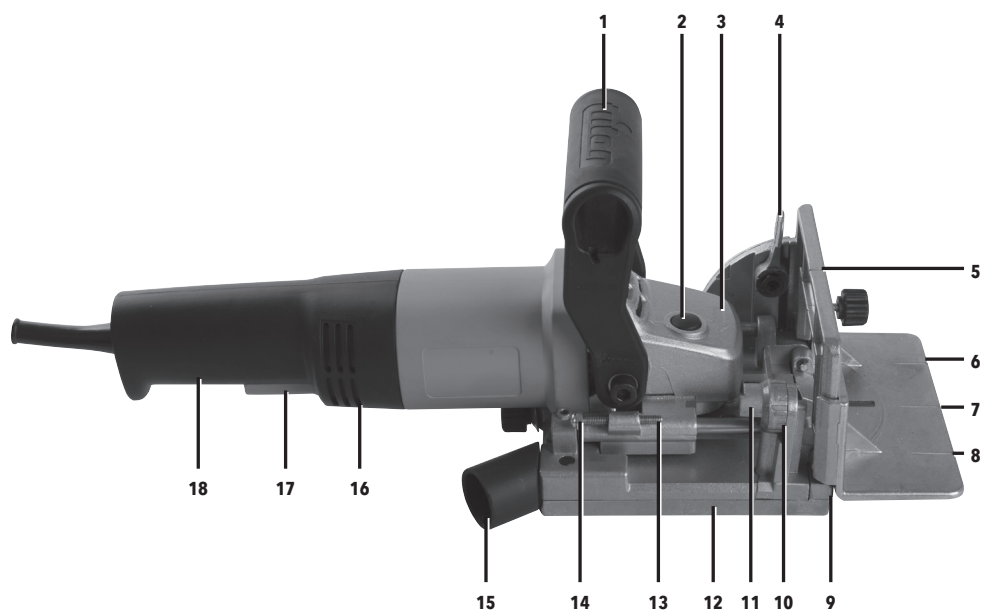
CZ Provozní a bezpečnostní pokyny

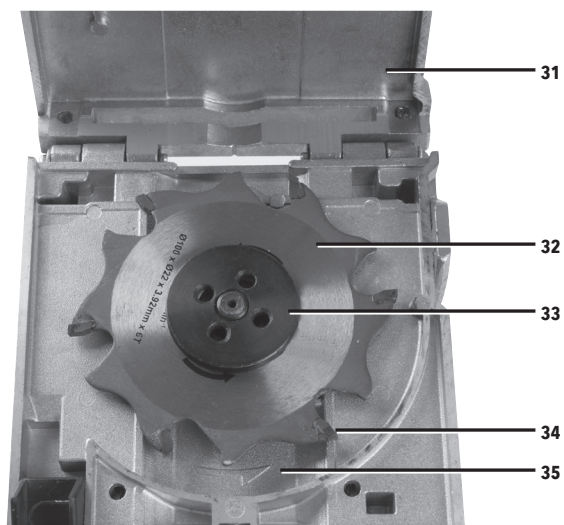


Version date: 27.03.24

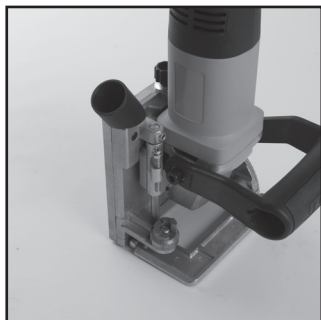
Designed in Europe 



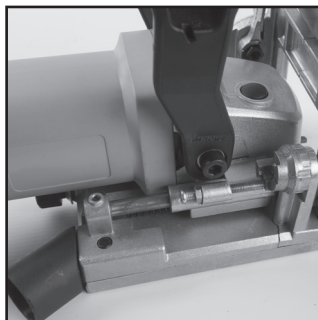




A

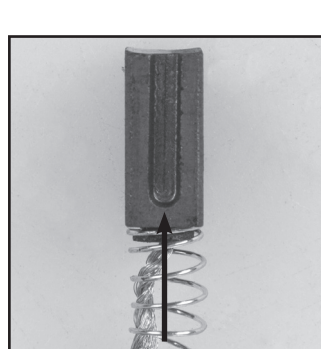
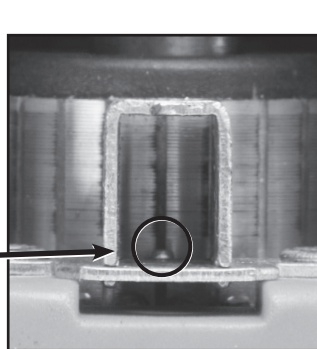
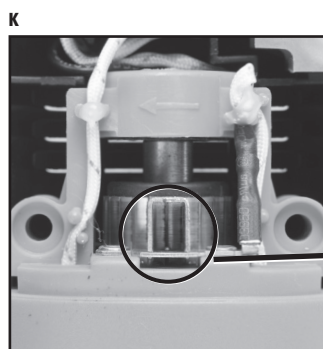
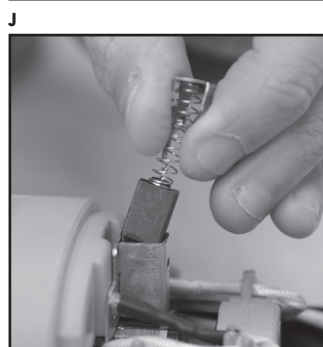
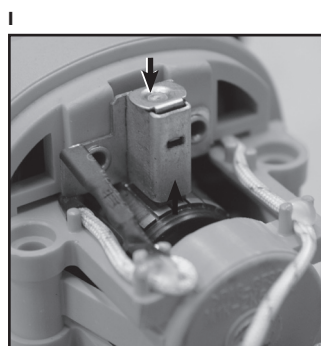
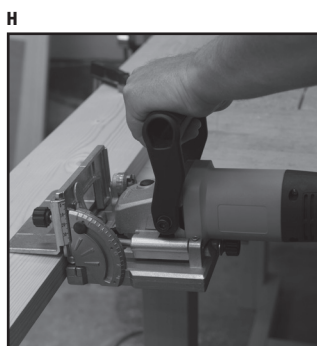
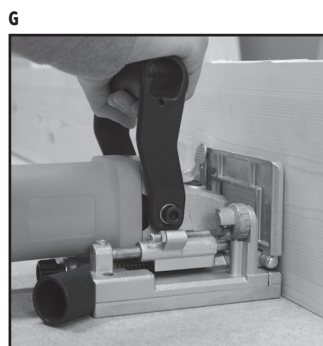
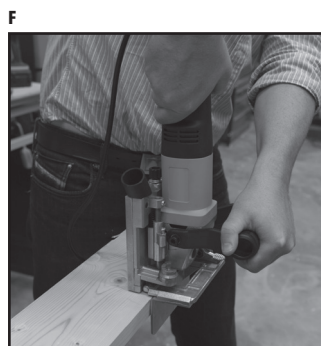
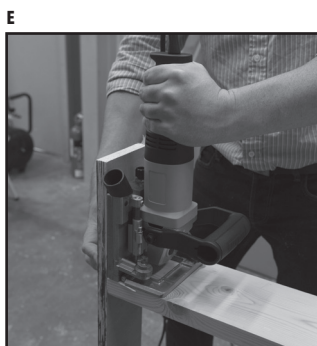
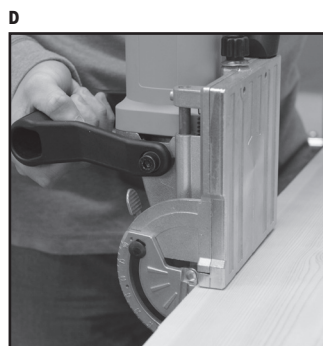


B

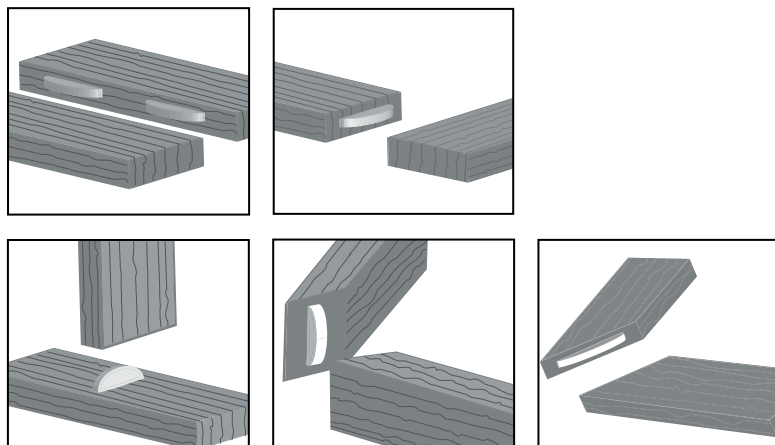


C

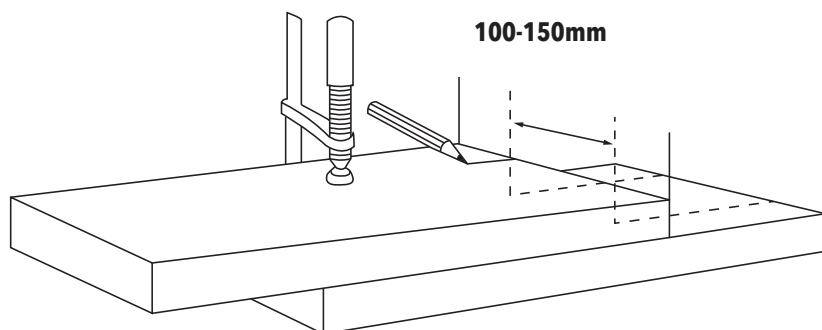




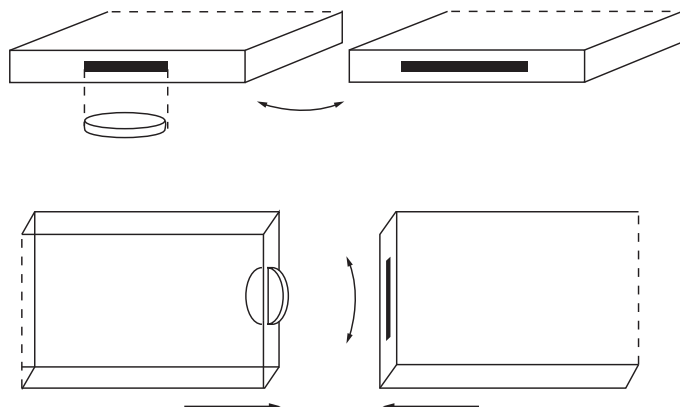
I



II



III



Original Instructions

Introduction

Thank you for purchasing this Triton product. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the product read and fully understand this manual. Keep these instructions with the product for future reference.

Description of Symbols

The rating plate on your product may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection
Wear eye protection
Wear breathing protection
Wear head protection



Wear hand protection



WARNING: To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Caution!



Class II construction (double insulated for additional protection)



Conforms to relevant legislation and safety standards.



Environmental Protection

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

Technical Abbreviations Key

V	Volts
~	Alternating current
A, mA	Ampere, milli-Amp
n_0	No load speed
°	Degrees
Ø	Diameter
Hz	Hertz
W, kW	Watt, kilowatt
min ⁻¹	Operations per minute
dB(A)	Decibel sound level (A weighted)
m/s ²	Metres per second squared (vibration magnitude)

Specification

Model no:	TBJ001
Voltage:	220 - 240V ~ 50/60Hz
Input power:	760W
No load speed:	11,600min ⁻¹
Fence angle range:	0 - 90°
Maximum cutting depth:	18mm
Blade diameter:	Ø100mm
Blade:	Ø100 x Ø22 x 3.92mm x 6T
Bore:	Ø22mm
Height adjustment:	0 - 40mm
Dust port dimensions:	Inner: Ø25.6mm
	Outer: Ø30.5mm
Ingress protection:	IP20
Protection class:	
Power cord length:	3m
Dimensions (L x W x H):	460 x 138 x 145mm
Weight:	2.7kg

As part of our ongoing product development, specifications of Triton products may alter without notice.

Sound and vibration information:

Sound pressure L_{pA}	92dB(A)
Sound power L_{WA}	103dB(A)
Uncertainty K:	3dB(A)
Weighted vibration:	3.27m/s ²
Uncertainty K:	1.5m/s ²

The sound intensity level for the operator may exceed 85dB(A) and sound protection measures are necessary.

⚠ WARNING: Always wear ear protection where the sound level exceeds 85dB(A) and limit the time of exposure if necessary. If sound levels are uncomfortable, even with ear protection, stop using the tool immediately and check the ear protection is correctly fitted and provides the correct level of sound attenuation for the level of sound produced by your tool.

⚠ WARNING: User exposure to tool vibration can result in loss of sense of touch, numbness, tingling and reduced ability to grip. Long term exposure can lead to a chronic condition. If necessary, limit the length of time exposed to vibration and use anti-vibration gloves. Do not operate the tool with hands below a normal comfortable temperature, as vibration will have a greater effect. Use the figures provided in the specification relating to vibration to calculate the duration and frequency of operating the tool.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used. There is the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Sound levels in the specification are determined according to international standards. The figures represent normal use for the tool in normal working conditions. A poorly maintained, incorrectly assembled, or misused tool, may produce increased levels of noise and vibration. www.osha.europa.eu provides information on sound and vibration levels in the workplace that may be useful to domestic users who use tools for long periods of time.

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.** Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- When used in Australia or New Zealand, it is recommended that this tool is ALWAYS supplied via Residual Current Device (RCD) with a rated residual current of 30mA or less.**
- Use proper extension cord. Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. Table A shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.**

Table A						
Ampere rating		Volts	Total length of cord in metres			
		120	7.5	15	30.5	46
		240	15	30.5	61	92
More than	Not more than	Minimum gauge for cord				
0	6	18	16	16	14	
6	10	18	16	14	12	
10	12	16	16	14	12	
12	16	14	12	Not recommended		

3) Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.**
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.**
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch ON invites accidents.**
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool ON. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.**
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.**
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.**
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.**
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.**

4) Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.**
- Do not use the power tool if the switch does not turn it ON and OFF. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.**

- Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.**
 - Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.**
 - Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.**
 - Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.**
 - Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.**
 - Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.**
- ### 5) Service
- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.**

Jointer Safety Warnings

- Disc cutters must be rated for at least the speed marked on the tool. Disc cutters running over rated speed can fly apart and cause injury.
- Always use the guard. The guard protects the operator from broken fragments and unintentional contact with the blade.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces, because the cutter may contact its own cord. Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Do not allow anyone under the age of 18 years to use this tool. Ensure that operators are familiar with these operating and safety instructions.
- If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.
- It is strongly recommended that the tool always be supplied via a residual current device with a rated residual current of 30 mA or less.

⚠ **WARNING:** Do not use blunt or damaged blades.

⚠ **WARNING:** Check the proper function of the guard retracting system before use.

Use appropriate respiratory protection: *Use of this tool can generate dust containing chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some wood contains preservatives such as copper chromium arsenate (CCA) which can be toxic. When sanding, drilling, or cutting these materials extra care should be taken to avoid inhalation and minimise skin contact.*

- a) Extension cable reels used with this tool must be completely unravelled. Minimum conductor cross section: 1.0mm².
- b) When using this tool outdoors, connect to a power supply with an RCD device and minimum 1.5mm² extension cable with water protected plugs in good working order.
- c) Ensure that the cutter or blade is securely fitted before use. Insecure cutters or blades can be ejected from the machine causing a hazard.
- d) Always wait until the tool has come to a complete stop before putting it down.
- e) When using the tool, use safety equipment including safety glasses or shield, ear defenders, and protective clothing including safety gloves. Wear a dust mask if the drilling operation creates dust.
- f) Ensure that the lighting is adequate.
- g) Ensure that the cutter or blade is NOT in contact with the workpiece prior to starting up the tool.
- h) Use both hands when operating this tool.
- i) Always fit auxiliary handles supplied with the tool unless the instructions specifically state an exception for certain tasks.
- j) Do not put pressure on the tool, to do so would shorten its service life.
- k) Cutters and blades will get hot during operation, allow to cool prior to handling them.
- l) Never use your hands to remove sawdust, chips or waste close to the cutter or blade.
- m) If you are interrupted when operating the tool, complete the process and switch off before looking up.
- n) Where possible, use clamps or a vice to hold your work.
- o) Always disconnect the tool from the electric supply before changing a bit.
- p) Examine the cutter or blade mounting regularly for signs of wear or damage. Have damaged parts repaired by a qualified service centre.
- q) On completion of the work, disconnect the tool from the power source.
- r) Periodically check all nuts, bolts and other fixings and tighten where necessary.

Even when used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. Use with caution. If you are at all unsure of the correct and safe manner in which to use this tool, do not attempt to use it.

Cutting Tool Safety

⚠ WARNING: Before connecting a tool to a power source (mains switch power point receptacle, outlet, etc.) be sure that the voltage supply is the same as that specified on the nameplate of the tool. A power source with a voltage greater than that specified for the tool can result in serious injury to the user, and damage to the tool. If in doubt, do not plug in the tool. Using a power source with a voltage less than the nameplate rating is harmful to the motor.

Use the correct cutting tool

- Ensure the cutting tool is suitable for the job. Do not assume a tool is suitable without checking the product literature before use.

Protect your eyes

- Always wear appropriate eye protection when using cutting tools.
- Spectacles are not designed to offer any protection when using this product; normal lenses are not impact resistant and could shatter.

Protect your hearing

- Always wear suitable hearing protection when tool noise exceeds 85dB.

Protect your breathing

- Ensure that yourself, and others around you, wear suitable dust masks.

Protect your hands

- Do not allow hands to get close to the cutting wheel or blades. Use a suitable push stick for shorter workpieces with appropriate power tools.

Be aware of others around you

- It is the responsibility of the user to ensure that other people in the vicinity of the work area are not exposed to dangerous noise or dust and are also provided with suitable protective equipment.

Hidden objects

- Inspect the workpiece and remove all nails and other embedded objects before cutting.
- Do not attempt to cut material that contains embedded objects unless you know that the cutting tool fitted to your machine is suitable for the job.
- Walls may conceal wiring and piping, car body panels may conceal fuel lines, and long grass may conceal stones and glass. Always check the work area thoroughly before proceeding.

Beware of projected waste

- In some situations, waste material may be projected at speed from the cutting tool. It is the user's responsibility to ensure that other people in the work area are protected from the possibility of projected waste.

Fitting cutting tools

- Ensure cutting tools are correctly and securely fitted and check that wrenches / adjusters are removed prior to use.
- Only use cutting tools recommended for your machine.
- Do not attempt to modify cutting tools.

- Ensure blades are sharp, in good condition and correctly fitted.
- Do not attempt to resharpen blades that are not suitable for resharpening; these may include specially hardened blades or blades made from hardened alloys typically containing tungsten.
- Blades that can be resharpened should be resharpened only according to the blade manufacturer's instructions. These may include a limited number of times the blade can be resharpened.
- Sharpened blades should be more thoroughly inspected before use and replaced immediately if there is any doubt about their condition and suitability for use.
- In the event blades encounter an embedded object in use that the blades are not suitable for, blades should be replaced immediately.

Direction of feed

- Always feed work into the blade or cutter against the direction of movement of the blade or cutter.

Beware of heat

- Cutting tools and workpieces may become hot in use. Do not attempt to change tools until they have been allowed to cool completely.

Control dust / swarf

- Do not allow dust or swarf to build up. Sawdust is a fire hazard, and some metal swarf is explosive.
- Be especially careful when cutting wood and metal. Sparks from metal cutting are a common cause of wood dust fires.
- Where possible, use a dust extraction system to ensure a safer working environment.

Avoiding motor burnout

Note: Biscuit jointers are designed to work under load. Provided the motor is cooled quickly, minimal wear or damage will occur.

- DO NOT over work the tool.
- If the tool emits a burning smell, DO NOT stop the tool; instead, remove from load and allow to spin freely for approximately 5-10 seconds at high speed to cool the motor before continuing work.
- Repeat the removal of the tool from load intermittently to keep the tool cool during use.

If a tool is slowing down on sticky material whilst under load:

1. Check the correct accessory type is being used.
2. Make shallower passes across the material.

Product Familiarisation

1. Auxiliary Handle
2. Spindle Lock Button
3. Direction Indicator
4. Angle Lock
5. Face Centre Indicator
6. Fence Biscuit Edge Indicator (L)
7. Fence Blade Centre Indicator
8. Fence Biscuit Edge Indicator (R)
9. Non-Slip Pad
10. Depth Indicator
11. Turret Stop
12. Base
13. Depth Stop
14. Turret Locking Nut
15. Dust Port
16. Motor Vent
17. On/Off Trigger Switch
18. Main Handle
19. Face
20. Handle Screws (x 4)
21. Blade Access Knob
22. Auxiliary Handle Bolt (x 2)
23. Click Stop (0°, 45° & 90°)
24. Angle Scale
25. Angle Indicator
26. Centre Blade Indicator
27. Fence Height Scale
28. Blade Slot
29. Fence Locking Knob
30. Fence
31. Base Lid
32. Saw Blade
33. Threaded Blade Flange
34. Blade Tooth Tip
35. Direction Indicator

Accessories (not shown):

- Pin Spanner
- Dust Bag
- Auxiliary Handle Hex Key
- Case

Intended Use

Portable hand-held mains-operated power tool with a small circular saw blade that cuts slots into wood to create joints suitable for inserting various sizes of wood biscuits.

NOT INTENDED FOR COMMERCIAL USE. The product must ONLY be used for its intended purpose. Any use other than those mentioned in this manual will be considered a case of misuse. The operator, and not the manufacturer, shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse. The manufacturer shall not be liable for any modifications made to the product, nor for any damage resulting from such modifications.

Unpacking Your Tool

- Carefully unpack and inspect your product. Fully familiarise yourself with all its features and functions.
- Ensure all parts of the product are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this product.
- If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this product.

Before Use

⚠ **WARNING:** Always disconnect this tool from the power supply before attaching or removing accessories, or making any adjustments.

IMPORTANT: Ensure the blade is securely fitted before first use. See 'Changing the saw blade'.

Auxiliary Handle

- Fit the Auxiliary Handle (1) using the supplied Auxiliary Handle Bolts (22).
- Adjust the Auxiliary Handle (1) angle position by loosening the 2 Auxiliary Handle Bolts, adjusting and re-tightening the bolts.

Dust extraction

- This tool should be connected to a workshop dust extraction system or vacuum cleaner via its Dust Port (15).
- If both are unavailable, the supplied dust bag needs to be fitted, by pushing it on to the Dust Port.

Note: If using the dust bag, remove and clean out on a regular basis. Ideally, empty the dust bag when it is half full.

Adjusting the depth of cut

The tool features a Turret Stop with 6 depth positions (0, 10, 20, S, D & Max) and supports a wide range of biscuit dowels or plates. See Biscuit guide below.

It is recommended to calibrate the tool using the size of biscuit you will mainly be using. A typical biscuit size is (10).

1. Select position '10' by rotating the Turret Stop (11) until '10' is indicated by the Depth Indicator (10).

2. Push forward on the Auxiliary Handle (1) until the Depth Stop (13) contacts the Turret Stop (Image B) and measure the length of the exposed blade protruding from the Blade Slot (28). Ensure one Blade Tooth Tip (34) is at the maximum distance from the slot by rotating the Saw Blade (32) so a Blade Tooth Tip is in the middle then measure from this tip to the surface of the Blade Slot.
3. The measurement should be 10mm for (10) as indicated in the chart below. If different loosen the Depth Stop Locking Nut (14) and adjust the Depth Stop to reduce or extend its length to the required 10mm blade depth.
4. Once correctly set tighten the Depth Stop Locking Nut.

⚠ **WARNING:** Failure to correctly adjust the cutting depth could cause damage to the workpiece.

Note: The other depth positions on the Turret Stop will now be correctly set with the most accurate being the position used for calibration.

Note: Always make a trial cut on scrap material to confirm the settings. Measurements are approximate.

Biscuit guide:

Position Marking	Biscuit	Width	Length	Thickness	Cutting Depth
0	#0	15-16mm	44-47mm	4mm	8mm
10	#10	19mm	53-	4mm	10mm
20	#20	25mm	56-60mm	4mm	12.3mm
S	#20	25mm	56-60mm	4mm	13mm
D	S6	30mm	85mm	4mm	14.7-15mm
MAX	N/A	Turret stop maximum depth of cut as adjusted (18mm max)			
NOT COMPATIBLE	#H9	12mm	38mm	3mm	6-7mm
NOT COMPATIBLE	Triton 7 (BJA050/BJA056)				

NOTE: Measurements are approximate

Adjusting the cutting height

Note: The groove for the biscuit dowel is normally in the middle of the workpiece edge so the cutting height needs to be adjusted to half the thickness of the material.

- The cutting height with the fitted Fence (30) can be adjusted from 0 – 40mm.
1. Release the Fence Locking Knob (29).
 2. Position the Fence at the required height using the Fence Height Scale (27).
 3. Tighten the Fence Locking Knob to lock at the height required.

Setting the fence angle

The Fence (30) has 90° of angle adjustment, with click-stops for quick and easy setting of 0°, 45° and 90° for angled cuts (image C).

To set the angle required:

1. Release the Angle Lock (4) by pulling it away from the Face (19).
2. Adjust the Face to the required angle using the Angle Scale (24) and Angle Indicator (25).
3. Tighten the Angle Lock so that the Fence is secured at the required angle.

Note: Check the Fence is securely locked in position before cutting; failure to do so may result in damage to the workpiece or the machine if it moves during use.

Note: The Angle Scale is approximate only; use additional angle measuring equipment if necessary, to check the fence angle.

Operation

IMPORTANT: It is recommended to use two hands where possible when operating the tool. Hold the Main Handle (18) of the jointer in one hand, with a finger resting comfortably on the On/Off Trigger Switch (17) and with the other hand hold the Auxiliary Handle (1) so the tool is securely held.

IMPORTANT: Check the guard mechanism is operating smoothly and correctly before actual use.

Switching ON & OFF

- To start the tool squeeze the On/Off Trigger Switch.
- Release the On/Off Trigger Switch to turn OFF.

Notes:

- In order to cut biscuit slots into the workpiece as required, first set up the tool according to the 'Before Use' instructions (above), and prepare the workpiece(s) by marking in pencil at the required cutting points (Fig. II).
- The tool features multiple indicators to assist in positioning the tool against the workpiece. The Face Centre Indicator (5) and Fence Blade Centre Indicator (7) indicate the centre of the blade. Two Fence Biscuit Edge Indicators (6 & 8) indicate the edge for larger biscuits not the outer edges of the blade, this is indicated further back on the fence. A Centre Blade Indicator (26) on the side of the base indicates the blade height position for the standard 4mm thickness blade.
- It is important that the workpieces are accurately marked. It may be easier to loosely assemble the two pieces together in exactly the required position and mark with a pencil across both pieces, and then cut the slots. Assemble loosely again, with the first biscuit fitted, before marking again where subsequent biscuits are required. Ideally a middle position in the wood is preferable for the first slot.
- There is a tolerance when joining wood with biscuits as slots can be extended if necessary, but it is better to work accurately and measure frequently.
- Dowels can be placed in a wide range of positions when joining wood pieces (Fig. I) and if necessary, where biscuits are needed on multiple faces enlarged wider slots (Fig. III) can be used to allow a workpiece to connect on multiple sides more easily.

- The workpiece will need to be clamped to the workbench, although it is possible the use of a non-slip mat between the workpiece and workbench surface will be sufficient in some instances.

1. Select the correct biscuit size on the Turret Stop (11).
2. Hold the body of the machine with one hand so that a finger rests on the On/Off Trigger Switch.
3. Carefully align the tool markings with the pencil marks on the workpiece and position the tool in readiness to cut the slot.
4. Position the machine against the workpiece so that the Face (19) and the underside of the Fence (30) are fully in contact with the workpiece.
5. Press down on the front of the Fence with the fingers of your other hand to hold the tool in position, and check there are no gaps under the Face or underside of the Fence.

Note: It may be necessary to secure the tool by applying pressure on the Fence (30) (Image H) rather than holding the Auxiliary Handle (1) to ensure the tool stays in the same position on the wood.

Note: It may also be necessary to apply pressure if you are using a non-slip mat to secure the workpiece, which requires more downward pressure on the workpiece. Only do so if you are comfortable holding the tool with only one hand on the main body. Ideally both hands should be used to hold the tool during operation with the workpiece firmly clamped to the work surface for maximum safety.

6. Press the On/Off Trigger Switch, allow the blade to reach normal speed and push the body of the machine forward so that the Saw Blade (32) penetrates the workpiece (Image H).
7. Push the body of the machine forward as far as it will go, until arrested by the Depth Stop (13) on the Turret Stop to create the required slot in the workpiece.
8. While keeping the tool powered, allow the body of the tool to return to its original position, removing the Saw Blade from the workpiece. Hold the tool securely with both hands while doing so.
9. Once the Saw Blade exits the workpiece, release the On/Off Trigger Switch.

Note: The return spring will cause the body to move automatically back to the rest position, withdrawing the Saw Blade from the workpiece, while still applying some pressure to the Face and Fence. The operator should carefully control the exit of the Saw Blade, taking care to maintain the tool in exactly the same position in relation to the cut slot.

10. Once the Saw Blade is clear of the workpiece and have stopped rotating, lift the tool away from the workpiece.

Note: It is recommended to practise using the tool on scrap pieces of wood first so you can fully understand how it operates.

Note: Always do a dry fit of the pieces of wood with fitted biscuits before applying wood glue for the final assembly as the glue will activate the biscuits and cause them to expand slightly in addition to bonding the two workpieces together making re-fitting difficult if incorrect.

Positioning

- In order to cut the corresponding slot in the face of the joining workpiece, the machine needs to be positioned perpendicular to that face (images D, E & F).
- It is recommended that you work with the machine bearing down on the workpiece, so that the weight of the machine works with the direction of operation, as opposed to attempting to drive holes upwards from below the workpiece.
- If you need to cut a slot too far from an edge (internal or pocket cut) remove the Fence (30) by loosening the Fence Locking Knob (29) and lifting off the tool. The jointer can now rest vertically on a surface and be positioned freely - even on large workpieces (Image A). Ensure the tool is secure in position before cutting. Clamped wood on the surface of the workpiece can be used as a guide which will prevent the tool moving on both axes.
- For some other cuts the Fence will prevent the cut and will need to be removed (Image G).

Other joints

Note: The versatility of this tool goes far beyond what is covered in this manual and this serves only as an introduction to its features and operation.

Accessories

- A full range of accessories including drill bits is available from your Triton stockist.
- A wide range of accessories is available from your Triton dealer. Spares can be ordered through your Triton dealer or www.toolsparsonline.com.

Maintenance

⚠ **WARNING:** ALWAYS disconnect the tool from the power supply before cleaning or carrying out maintenance.

- Inspect the supply cord of the tool prior to each use for damage or wear. Repairs should be carried out by an authorised Triton service centre. This advice also applies to extension cords used with this tool.

General inspection

- Regularly check that all the fixing screws are tight. They may vibrate loose over time.
- Inspect the supply cord of the tool, prior to each use, for damage or wear. Repairs should be carried out by an authorised Triton service centre. This advice also applies to extension cords used with this tool.

Changing the saw blade

⚠ **WARNING:** ALWAYS wear cut-proof gloves when handling saw blades.

IMPORTANT: Never fit a damaged, heavily worn or blunt saw blade.

IMPORTANT: The saw blade rpm must match or exceed the no load speed of the tool (see specification).

1. Turn the device on its back, with the bottom of the Base (12) facing upward.

2. Unscrew the Blade Access Knob (21) until the Base Lid (31) can be raised. Ensure the Fence (30) is at a height away from the Base.
 3. Press the Spindle Lock Button (2) and use the supplied pin spanner to remove the Threaded Blade Flange (33).
 4. Remove the Saw Blade (32).
 5. Insert a new Saw Blade of identical type and dimensions (see 'Specification').
- ⚠ **WARNING:** ALWAYS observe the direction of rotation, as indicated by the Direction Indicator (35 & 3).
6. Refit the Threaded Blade Flange, press in the Spindle Lock Button and tighten the Threaded Blade Flange with the pin spanner.
 7. Release the Spindle Lock Button, lower the Base Lid and re-tighten the Blade Access Knob.

Cleaning

⚠ **WARNING:** ALWAYS wear protective equipment including eye protection and gloves when cleaning this tool.

- Keep your tool clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the device's service life.
- Clean the body of your machine with a soft brush, or dry cloth.
- Never use caustic agents to clean plastic parts. If dry cleaning is not sufficient, a mild detergent on a damp cloth is recommended.
- Water must never come into contact with the tool.
- Ensure the tool is thoroughly dry before using it.
- If available, use clean, dry, compressed air to blow through the ventilation holes (where applicable).

Brushes

- Over time the carbon brushes inside the motor may become worn.
- Excessively worn brushes may cause loss of power, intermittent failure, or visible sparking.

To replace the brushes:

1. Remove the Handle Screws (20) that secure the Main Handle (18) housing.
 2. Remove the two sides carefully making sure not to pull or damage the cables.
 3. Carefully use a screwdriver to push in the small notch at the front indicated by the lower arrow (Image I).
 4. Carefully press in the other side of the brush base as indicated with the upper arrow then carefully remove the brush from the brush housing.
 5. Remove both worn brushes and replace with new (Image J), ensuring the small protrusions on the inside of the tool line up correctly with the new carbon brushes (Image K).
 6. Refit the housing carefully then insert and tighten the Handle Screws.
- Alternatively, have the machine serviced at an authorised Triton service centre.

Note: Always replace carbon brushes in pairs.

Storage

- Store this tool carefully in a secure, dry place out of the reach of children.

Contact

For technical or repair service advice, please contact the helpline on (+44) 1935 382 222.

Web: www.tritontools.com

UK Address:

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, United Kingdom

EU Address:

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
The Netherlands

Disposal

Always adhere to national regulations when disposing of power tools that are no longer functional and are not viable for repair.

- Do not dispose of power tools, or other waste electrical and electronic equipment (WEEE), with household waste.
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Tool will not start	No power	Check power supply
	Power supply circuit breaker tripped, or fuse blown	Check circuit is free of shorts. Reset circuit breaker or replace fuse
	Motor brushes worn or sticking	Replace brushes
	ON/OFF Trigger Switch (17) at fault	Have the ON/OFF Trigger Switch replaced at an authorised Triton service centre
	Motor or motor bearings at fault	Have the tool serviced by an authorised Triton service centre
Tool stalls or lacks power	Workpiece material not suitable for tool	Only drill into wood and ensure wood is not damp
	Dust Port (15) clogged	Clear Dust Port
	Blade dull or damaged	Replace blade
	Motor brushes worn out	Replace brushes
	Extension cord gauge too small or cord too long	Use shorter extension cord or the correct gauge
	Motor overheated	Switch OFF the tool and let it cool down to room temperature. Inspect and clean the ventilation slots
	Faulty motor or motor bearings	Have the tool serviced by an authorised Triton service centre
Excessive vibration or noise	Loose components	Tighten if loose. Replace damaged or missing fasteners
	Blade dull or damaged	Replace blade
	Workpiece loose	Correctly secure the workpiece using clamps etc.
	Faulty motor bearings	Have the tool serviced by an authorised Triton service centre
Blade is burning workpiece	Blade dull or damaged	Replace blade

Guarantee

To register your guarantee visit our web site at tritontools.com* and enter your details.

Purchase Record

Date of Purchase: ____ / ____ / ____

Model: TBJ001

Retain your receipt as proof of purchase.

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 3 YEARS from the date of original purchase, Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

* Register online within 30 days.

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights.

Australian Warranty Information

You may wish to register your product at www.tritontools.com but you are not under any obligation to do so.

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law.

You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

This product is guaranteed against faulty materials and workmanship for 3 YEARS from the date of purchase. Please retain your receipt as proof of purchase.

This warranty does not cover defects caused by or resulting from:

- (a) misuse, abuse or neglect;
- (b) trade, professional or hire use;
- (c) repairs attempted by anyone other than our authorised repair centres; or
- (d) damage caused by foreign objects, substances or accident.

Warranty Exclusions

Wearing parts, consumable items or service-related parts required when performing normal and regular maintenance of this product are not covered by the warranty unless it is found to be defective by an Authorised Service Centre.

Distributed in Australia by Carbatec:

Carbatec Pty Ltd, 128 Ingleston Rd, Wakerley QLD 4154

Enquiries

Email: callcentre@carbatec.com.au

Freecall number: 1800 658 111

The Carbatec policy is one of continuous improvement and the company reserves the right to alter designs, colours and specifications without notice.

Vertaling van de originele instructies

Introductie

Hartelijk dank voor de aankoop van dit Triton product. Deze instructies bevatten informatie die u nodig hebt voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product. Dit product is in het bezit van unieke kenmerken en, zelfs indien u bekend bent met gelijkaardige producten, is het nodig om deze handleiding aandachtig door te lezen om er zeker van te zijn dat u de instructies volledig begrijpt. Zorg ervoor dat alle gebruikers van het product deze handleiding volledig gelezen en begrepen hebben. Bewaar deze instructies bij het product, zodat u deze later nog eens kunt raadplegen.

Beschrijving symbolen

Op het gegevensplaatje van uw product kunnen zich symbolen bevinden. Deze vertegenwoordigen belangrijke productinformatie en gebruiksinstructies.



Draag gehoorbescherming
Draag een veiligheidsbril
Draag een stofmasker
Draag een veiligheidshelm



Draag handschoenen



WAARSCHUWING: Om het risico op letsel te verminderen, moet de gebruiker de handleiding lezen.



Voorzichtig!



Beschermingsklasse II (dubbel geïsoleerd voor bijkomende bescherming)



Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsnormen



Milieubescherming

Elektrische producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Indien de mogelijkheid bestaat, dient u het product te recyclen. Vraag de plaatselijke autoriteiten of winkelier om advies betreffende recyclen.

Technische afkortingen en symbolen

V	Volt
~	Wisselspanning
A, mA	Ampère, milliampère
n ₀	Onbelaste snelheid
°	Graden
Ø	Diameter
Hz	Hertz
W, kW	Watt, kilowatt
min ⁻¹	Operaties per minuut
dB(A)	Decibel geluidsniveau (A-gewogen)
m/s ²	Meters per secondekwadraat (trillingsamplitude)

Specificaties

Modelnr:	TBJ001
Spanning:	220-240 V~, 50/60 Hz
Vermogen:	760 W
Onbelaste snelheid:	11.600 min ⁻¹
Hoekbereik rek:	0 - 90°
Maximale zaagdiepte:	18 mm
Blad diameter:	Ongeveer Ø100 mm
Blad:	Ø100 x Ø22 x 3,92 mm x 6 tanden
Boring:	Ø22 mm
Hoogte aanpassing:	0 - 40 mm
Diameter stofpoort:	Binnen: Ø25,6 mm Buiten: Ø30,5 mm
Binnendringingsbescherming:	IP20
Beschermingsklasse:	
Lengte stroomsnoer:	3 m
Afmetingen (L x B x H):	460 x 138 x 145 mm
Gewicht:	2,7 kg

In het kader van onze voortgaande productontwikkeling kunnen de specificaties van Triton-producten zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.	
Geluids- en trillingsgegevens	
Geluidsdruk L_{pA}:	92 dB(A)
Geluidsvermogen L_{WA}:	103 dB(A)
Onzekerheid K:	3 dB(A)
Gewogen trilling:	3,27 m/s ²
Onzekerheid K:	1,5 m/s ²

De geluidsintensiteit voor de bediener kan 85 dB(A) overschrijden en gehoorbescherming is noodzakelijk.

⚠ WAARSCHUWING: Bij een geluidsintensiteit van 85 dB(A) of hoger is het dragen van gehoorbescherming en het limiteren van de blootstellingstijd vereist. Bij oncomfortabel hoge geluidsniveaus, zelfs met het dragen van gehoorbescherming, stopt u het gebruik van de machine onmiddellijk. Controleer de pasvorm en het geluiddempingsniveau van de bescherming.

⚠ WAARSCHUWING: Blootstelling aan trilling resulteert mogelijk in gevoelloosheid, tinteling en een verminderd gripvermogen. Langdurige blootstelling kan leiden tot een chronische aandoening. Limiteer de blootstellingsduur en draag anti-vibratie handschoenen. Vibratie heeft een grotere invloed op handen met een temperatuur lager dan een normale, comfortabele temperatuur. Maak gebruik van de informatie in de specificaties voor het berekenen van de gebruiksduur en frequentie van de machine.

⚠ WAARSCHUWING: De trillingsbelasting tijdens het werken met het elektrisch gereedschap kan variëren afhankelijk van de toepassing en van de opgegeven totale vibratiewaarde. Om adequate veiligheidsmaatregelen te kunnen nemen om de gebruiker te beschermen, moet bij een nauwkeurige schatting van de trillingsbelasting ook rekening worden gehouden met de tijden waarop de machine wordt uitgeschakeld of de machine ingeschakeld is, maar niet daadwerkelijk wordt gebruikt.

Het in deze handleiding vermelde trillingsniveau is gemeten volgens een standaard genormeerde meetmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. Het is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting.

Geluidsniveaus in de specificatie zijn vastgesteld volgens internationale normen. De waarden gelden voor een normaal gebruik in normale werkomstandigheden. Een slecht onderhouden, onjuist samengestelde of onjuist gebruikte machine produceert mogelijk hogere geluids- en trillingsniveaus. www.osha.europa.eu biedt informatie met betrekking tot geluids- en trillingsniveaus op de werkplek wat mogelijk nuttig is voor regelmatige gebruikers van machines.

Algemene veiligheid

⚠ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheids waarschuwingen, instructies, illustraties, en specificaties die met dit gereedschap meegeleverd worden. Het niet naleven van alle hiernavolgende instructies kan resulteren in elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar deze voorschriften voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in alle hieronder vermelde waarschuwingen heeft betrekking op uw elektrische gereedschap dat op de stroom is aangesloten (met een snoer) of met een accu wordt gevoed (snoerloos).

1) Veiligheid werkruimte

- Houd de werkruimte schoon en zorg voor een goede verlichting.** *Rommelige en donkere ruimtes geven dikwijls aanleiding tot ongelukken.*
- Werk niet met elektrisch gereedschap in explosieve omgevingen, bijvoorbeeld indien er ontvlambare vloeistoffen, gassen, of stof aanwezig zijn.** *Elektrisch gereedschap creëert vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.*
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.** *Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen.*

2) Elektrische veiligheid

- De stekkers van het elektrische gereedschap moeten passen bij het stopcontact. Pas de stekker nooit aan. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** *Het gebruik van ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten beperkt het risico op elektrische schokken.*
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** *Het risico op een elektrische schok neemt toe wanneer uw lichaam geaard is.*
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of aan natte omstandigheden.** *Water dat elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.*
- Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, voor te trekken, of om de stekker uit het stopcontact te trekken.** *Houd snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Een beschadigd of in de knoop geraakt snoer verhoogt het risico op elektrische schokken.*
- Wanneer u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, maak dan gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** *Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis om het risico op elektrische schokken te beperken.*
- Indien het onvermijdelijk is om elektrisch gereedschap te gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een voeding waarop een aardlekbeveiliging (Residual Current Device - RCD) is voorzien.** *Het gebruik van een RCD beperkt het risico op elektrische schokken.*

- g) Wanneer de machine in Australië of Nieuw-Zeeland wordt gebruikt, is het aan te bevelen dat het gereedschap STEEDS gevoed wordt via een systeem waarop een aardlekbeveiliging (RCD) is voorzien met een nominale lekstroom van ten hoogste 30 mA.
- h) Gebruik een geschikt verlengsnoer. Zorg ervoor dat uw verlengsnoer in goede staat verkeert. Zorg ervoor dat u bij het gebruik van een verlengsnoer er een gebruikt die zwaar genoeg is om de stroom te door te geven die uw product zal trekken. Een verlengsnoer dat niet zwaar genoeg is veroorzaakt een daling in lijnspanning wat resulteert in verlies van vermogen of oververhitting. Tabel A geeft de juiste maat aan, afhankelijk van de lengte van het stroomsnoer en de nominale stroomsterkte op het gegevensplaatje. Bij twijfel, gebruik de volgende zwaardere maat. Hoe kleiner het maatnummer, des te zwaarder het verlengsnoer.

Tabel A						
Ampère		Volt	Totale lengte van het snoer in meters			
		120	7,5	15	30,5	46
		240	15	30,5	61	92
Meer dan	Niet meer dan	Minimale maat voor snoer				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Niet aanbevolen	

3) Persoonlijke veiligheid

- a) Blijf alert, let op wat u doet, en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik elektrisch gereedschap nooit wanneer u vermoeid bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan resulteren in ernstig persoonlijk letsel.
- b) Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag steeds oogbescherming. Beschermende uitrusting, aangepast aan de omstandigheden, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming beperkt het risico op persoonlijk letsel.
- c) Zorg ervoor dat het apparaat niet per ongeluk wordt gestart. Controleer of de schakelaar in de 'uit' stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten van het gereedschap op een voeding wanneer de schakelaar is ingeschakeld, kan aanleiding geven tot ongelukken.
- d) Verwijder alle stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een moer- of stelsleutel die is achtergelaten op of in een roterend onderdeel van het elektrisch gereedschap kan aanleiding geven tot persoonlijk letsel.

- e) Reik niet te ver. Blijf altijd stevig en in balans staan. Zo houdt u meer controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- f) Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loshangende kleding, sieraden en lange haren kunnen gegrepen worden door bewegende onderdelen.
- g) Als er inrichtingen voorzien zijn voor het afvoeren of voor het verzamelen van stof, zorg er dan voor dat deze op de correcte wijze aangesloten en gebruikt worden. Het gebruik van inrichtingen voor het verzamelen en het afvoeren van stof kan het risico op aan stof gerelateerde ongelukken beperken.
- h) Het is niet omdat u gereedschap dikwijls gebruikt en er bekend mee bent dat u nalatig mag worden en de veiligheidsprincipes van het gereedschap mag verwaarlozen. Een onbedachte actie kan aanleiding geven tot ernstig letsel in een fractie van een seconde.
- 4) Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap
- a) Forceer elektrisch gereedschap nooit. Gebruik elektrisch gereedschap dat geschikt is voor het werk dat u wilt uitvoeren. Geschikt elektrisch gereedschap werkt beter en veiliger op een snelheid waarvoor het werd ontworpen.
- b) Gebruik het elektrische gereedschap niet indien de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt. Elektrisch gereedschap dat niet met behulp van de schakelaar kan bediend worden, is gevaarlijk en moet hersteld worden.
- c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu (indien mogelijk) uit het elektrische gereedschap alvorens u instellingen aanpast, accessoires vervangt of het elektrische gereedschap opbergt. Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico op het per ongeluk starten van het elektrische gereedschap.
- d) Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten het bereik van kinderen, en laat personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies het elektrische gereedschap niet bedienen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk indien het gebruikt wordt door onervaren gebruikers.
- e) Onderhoud uw elektrisch gereedschap. Controleer een eventuele foutieve uitlijning of het vastzitten van bewegende delen, eventuele gebroken onderdelen, en welke andere afwijkingen dan ook die de werking van het elektrische gereedschap zouden kunnen beïnvloeden. Indien het elektrische gereedschap beschadigd is, dient het gerepareerd te worden alvorens u het opnieuw gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) Houd snijwerktuigen scherp en schoon. Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe snijranden slaan minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen en te controleren.
- g) Gebruik het elektrisch gereedschap, accessoires en onderdelen volgens deze instructies en in overeenstemming met de werkomstandigheden en met het uit te voeren werk. Het gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die verschillen van deze waarvoor het apparaat bedoeld is, kan aanleiding geven tot gevaarlijke situaties.

h) **Zorg dat de handvaten en grepen droog, schoon en vrij van olie en vet zijn.** Glibberige handvaten en grepen zijn niet veilig te gebruiken en zorgen voor minder controle in onverwachte situaties.

5) Onderhoud

a) **Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde monteur met gebruik van uitsluitend identieke vervangende onderdelen.** Hiermee wordt gegarandeerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap wordt gehandhaafd.

Veiligheidswaarschuwingen deuvelrees

- Schijfsnijders dienen minimaal getest te zijn op de aanbevolen snelheid, weergegeven op de machine. Wanneer de maximale snelheid van de schijfsnijder overschreden wordt, breken deze mogelijk wat kan resulteren in ernstig letsel.
- Beschermkappen en andere ingebouwde veiligheidseigenschappen dienen te allen tijde gebruikt te worden. Deze beschermen de gebruiker tegen gebroken bits/bladen en onbedoeld contact met scherpe randen.
- Houdt elektrische machines te allen tijde bij de geïsoleerde handvaten vast, wanneer de boorbit tijdens gebruik mogelijk in contact kan komen met elektriciteitsdraden. Door contact van snij-accessoires met een draad onder spanning kunnen blootgestelde metalen delen van het elektrische gereedschap onder spanning komen te staan waardoor de bediener een elektrische schok kan krijgen.
- Laat personen jonger dan 18 jaar de boorhamer niet gebruiken. Gebruikers dienen deze handleiding aandachtig door te lezen.
- Als vervanging van het netsnoer nodig is, moet dit worden gedaan door de fabrikant of zijn vertegenwoordiger om veiligheidsrisico's te voorkomen.
- Het is aanbevolen de machine te allen tijde aan te sluiten via een aardlekschakelaar met een maximale lekstroom van 30 mA.

⚠ WAARSCHUWING: Gebruik geen botte of beschadigde boorbits.

⚠ WAARSCHUWING: Controleer voor elk gebruik of het beschermkapsysteem juist functioneert

Gebruik geschikte ademhalingsbescherming: Het gebruik van deze tool kan stof produceren dat chemicaliën bevat waarvan bekend is dat ze kanker, geboortefwijkingen of andere reproductieve schade veroorzaken. Sommige houtsoorten bevatten koper-chroom arseenzouten (CCA), welke giftig kunnen zijn. Bij het schuren, boren of snijden van deze materialen moet extra aandacht worden besteed aan het voorkomen van inademing en het minimaliseren van huidcontact.

- a) Haspels die gebruikt worden met de machine dienen volledig uitgerold te zijn. Minimale aderdikte 1,0 mm².
- b) Wanneer de machine buiten gebruikt wordt, sluit u deze op een aardlekschakelaar en een verlengsnoer met 1,5 mm² aderdikte en waterbestendige stekkers aan.

- c) Zorg ervoor dat bits/bladen juist bevestigd zijn. Losse snijders of messen kunnen losschieten en ongelukken veroorzaken.
- d) Wacht tot de machine volledig stilstaat voordat u deze neerlegt.
- e) Bij het gebruik van de machine is het dragen van de volgende veiligheidsuitrusting verplicht: veiligheidsbril, gehoorbescherming en beschermende kleding. Wanneer de machine stof produceert is het dragen van een geschikt stofmasker aanbevolen.
- f) Zorg voor toereikende verlichting.
- g) Zorg ervoor dat het bit/blad niet in contact staat met het werkstuk voordat u de machine inschakelt.
- h) Gebruik beide handen voor de bediening van het gereedschap.
- i) Hulphandvaten dienen te allen tijde gebruikt te worden, tenzij de handleiding specifiek een uitzondering maakt voor bepaalde werkzaamheden.
- j) Oefen niet te veel druk op de machine uit.
- k) Raak snijders en bladen niet aan voordat deze volledig afgekoeld zijn.
- l) Verwijder zaagsel of vuil dicht bij het bit/blad niet met uw handen.
- m) Wanneer u tijdens het gebruik van de machine gestoord wordt, maakt u het werk af en schakelt u de machine uit, voordat u opkijkt.
- n) Gebruik waar mogelijk klemmen of een bankschroef om uw werk te bevestigen.
- o) Ontkoppel de stekker van het stopcontact voordat bits/bladen gewisseld worden.
- p) Controleer de spankop regelmatig op tekenen van slijtage en/of schade. Laat beschadigde onderdelen door een erkend servicecentrum repareren.
- q) Wanneer het werk voltooid is haalt u de stekker uit het stopcontact.
- r) Controleer periodiek alle moeren, bouten en andere bevestigingsmiddelen en draai ze zo nodig steviger aan.

Zelfs wanneer het product volgens de instructies wordt gebruikt, zijn niet alle gevarensrisico's uit te sluiten. Wees dus voorzichtig. Gebruik dit gereedschap niet als u twijfelt aan de juiste en veilige gebruikwijze.

Veiligheid snijgereedschap

⚠ WAARSCHUWING: Voordat u gereedschap met een stroomvoorziening (elektriciteitsaansluiting, stopcontact, enz.) verbindt, dient u er zeker van te zijn dat de geleverde spanning dezelfde is als vermeld op het typeplaatje van het gereedschap. Een stroombron met een grotere spanning dan gespecificeerd voor het gereedschap kan leiden tot ernstig letsel bij de gebruiker en schade aan het gereedschap. Sluit bij twijfel het gereedschap niet aan. Een voeding met een spanning die lager is dan deze die gespecificeerd is op het typeplaatje, is schadelijk voor de motor.

Gebruik het juiste snijgereedschap

- Garandeer dat het snijgereedschap geschikt is voor het werk. Neem niet aan dat gereedschap geschikt is zonder voorafgaand aan het gebruik de productliteratuur door te nemen.

Bescherm uw ogen

- Draag altijd geschikte oogbescherming als u snijgereedschap gebruikt.
- Een normale bril is niet ontworpen om bescherming tijdens het gebruik van dit product te bieden; normale lenzen zijn niet bestand tegen schokken en kunnen versplinteren.

Bescherm uw gehoor

- Draag altijd geschikte gehoorbescherming als het lawaai van het gereedschap de 85 dB overtreft.

Bescherm uw luchtwegen

- Zorg ervoor dat u en anderen om u heen geschikte stofmaskers dragen.

Bescherm uw handen

- Laat uw handen niet in de buurt van het snijwiel of de messen van het elektrische gereedschap komen. Gebruik voor kortere werkstukken een geschikte duwstok.

Wees u bewust van anderen om u heen

- Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om ervoor te zorgen dat personen in de buurt van de werkruimte niet blootgesteld worden aan gevaarlijk lawaai of stof en ook worden voorzien van geschikte beschermingsmiddelen.

Verborgene objecten

- Inspecteer het werkstuk en verwijder alle spijkers en andere ingebedde objecten voordat u met de snijwerkzaamheden begint.
- Probeer geen materiaal te snijden dat ingebedde objecten bevat tenzij u weet dat het snijgereedschap dat op uw elektrische gereedschap is aangebracht geschikt is voor het werk.
- Wanden kunnen bedrading en leidingen bevatten, carrosseriepanelen van auto's kunnen stenen en glas verbergen. Controleer de werkruimte altijd grondig voordat u met het werk begint.

Pas op voor rondvliegend afval

- In sommige situaties kan afvalmateriaal met snelheid worden uitgeworpen vanuit het zaaggereedschap. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om ervoor te zorgen dat andere mensen in het werkgebied worden beschermd tegen de mogelijkheid van uitgeworpen afval.

Het aanbrengen van snijgereedschap

- Zorg ervoor dat snijgereedschap op de juiste manier en stevig is aangebracht en controleer dat moersleutels/instelsleutels voorafgaand aan het gebruik zijn verwijderd.
- Gebruik alleen snijgereedschap dat voor uw elektrische gereedschap is aangeraden.
- Probeer snijgereedschap niet te veranderen.
- Zorg ervoor dat messen scherp, in goede staat en op de juiste wijze gemonteerd zijn.
- Probeer messen die niet geschikt zijn om opnieuw te slijpen niet opnieuw te slijpen. Deze kunnen speciaal geharde bladen of bladen zijn die zijn gemaakt van geharde legeringen die typisch wolfram bevatten.
- Bladen die opnieuw kunnen worden geslepen, mogen alleen opnieuw worden geslepen volgens de instructies van de mesfabrikant. Het aantal keren dat het mes opnieuw kan worden geslepen kan beperkt zijn.
- Geslepen messen moeten vóór gebruik grondiger worden geïnspecteerd en onmiddellijk worden vervangen als er twijfel bestaat over hun toestand en geschiktheid voor gebruik.
- In het geval dat bladen een ingebed object raken waarvoor de bladen niet geschikt zijn, moeten bladen onmiddellijk worden vervangen.

Invoerrichting

- Voer werk altijd in het mes of het snijgereedschap tegen de bewegingsrichting van het mes of het snijgereedschap in.

Pas op voor hitte

- Snijgereedschap en werkstukken kunnen tijdens het gebruik heet worden. Verwissel gereedschap niet eerder dan nadat het volledig is afgekoeld.

Beheers stof/spaanders

- Laat stof of spaanders niet ophopen. Zaagsel is brandgevaarlijk en bepaalde metalen spaanders kunnen explosief zijn.
- Wees vooral voorzichtig als u hout en metaal snijdt. Zaagsel kan gemakkelijk ontbranden door vonken van het snijden van metalen.
- Gebruik waar mogelijk een stofafzuigsysteem om een veiliger werkomgeving te creëren.

Motorverbranding vermijden

Opmerking: Deувelfrezen zijn ontworpen om onder belasting te werken. Als de motor snel wordt gekoeld, ontstaat er minimale slijtage of schade.

- Overbelast het gereedschap NIET.
- Als het gereedschap een brandende geur afgeeft, stop het gereedschap dan NIET en verwijder in plaats daarvan de belasting en laat ongeveer 5-10 seconden vrij draaien op hoge snelheid om de motor af te koelen voordat u verder gaat met werken.

- Verwijder de belasting met tussenpozen om het gereedschap tijdens gebruik koel te houden.

Als gereedschap vertraagt op kleverig materiaal terwijl het belast wordt:

1. Controleer of het juiste type accessoire wordt gebruikt.
2. Maak ondiepere sneden in het materiaal.

Productonderdelen

1. Hulphandvat
2. Spindelvergrendelknop
3. Richtingsindicator
4. Hoekvergrendeling
5. Middelpuntindicator voorzijde
6. Randindicator rek deuvelfrees
7. Middelpuntindicator mes van het rek
8. Randindicator rek deuvelfrees (R)
9. Antislipkussen
10. Dieptemeter
11. Revolverkopaanslag
12. Voetstandaard
13. Diepteaanslag
14. Dieptevergrendelingsmoer
15. Stofpoort
16. Motoropening
17. Aan-/uitschakelaar
18. Hoofdhandgreep
19. Oppervlak
20. Handvatschroeven (x 4)
21. Bladtoegangsknop
22. Hulphandvat (x 2)
23. Klikstop (0°, 45° & 90°)
24. Hoekschaal
25. Hoekindicator
26. Middenbladindicator
27. Hoogteschaal rek
28. Mesgleuf
29. Vergrendelknop rek
30. Geleider
31. Deksel voetstuk
32. Zaagblad
33. Bedrade bladflens
34. Zaagpunt
35. Richtingsindicator

Accessoires (niet afgebeeld)

- Spansleutel
- Stofzak
- Imbussleutel hulphandvat

Gebruiksdoel

Draagbaar handbediend elektrisch gereedschap met een klein cirkelzaagblad dat sleuven in hout snijdt om voegen te creëren die geschikt zijn voor het inbrengen van verschillende maten houtstukken.

Niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Het product mag **ALLEEN** worden gebruikt voor het beoogde doel. Elk ander gebruik dan vermeld in deze handleiding wordt beschouwd als een geval van misbruik. De gebruiker, niet de fabrikant, is aansprakelijk voor schade en/of letsel resulterend uit misbruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele wijzigingen aan het product, noch voor enige schade als gevolg van dergelijke wijzigingen.

Het uitpakken van uw gereedschap

- Haal uw product voorzichtig uit de verpakking en inspecteer het. Inspecteer het en zorg dat u met alle kenmerken en functies vertrouwd raakt.
- Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Indien er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, dienen deze vervangen te worden alvorens het gereedschap te gebruiken.
- Indien er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, dienen deze vervangen te worden alvorens het gereedschap te gebruiken.

Voorafgaand aan het gebruik

⚠ WAARSCHUWING: Ontkoppel de machine van de stroombron voordat u accessoires wisselt of enige aanpassingen maakt.

BELANGRIJK: Zorg ervoor dat de bladen juist bevestigd zijn voor het eerste gebruik. Zie 'Het zaagblad vervangen'.

Hulphandvat

- Monteer het hulphandvat(1) met behulp van de meegeleverde hulphandvatbouten (22) en ringen.
- Het hulphandvat is in een vaste positie gemonteerd, met uitsteeksels die in elke kant van het gereedschap passen en de hoek van het handvat kan niet worden aangepast.

Stofafzuiging

- Deze tool moet via de stofpoort (15) worden aangesloten op een stofafzuigstelsel of stofzuiger voor werkplaatsen.
- Als beide niet beschikbaar zijn, moet de meegeleverde stofzak worden gemonteerd door deze op de stofpoort te drukken.

Opmerking: Als u de stofzak gebruikt, verwijder en reinig deze dan regelmatig. Maak in het ideale geval de stofzak leeg als deze halfvol is.

Instellen van de zaagdiepte

De tool is voorzien van een revolverkopaanslag (11) met 6 diepteposities (0, 10, 20, S, D & Max) en ondersteunt een breed scala aan pluggen of platen. Zie de pluggengids hieronder.

Het wordt aanbevolen om het gereedschap te kalibreren met de grootte van de plug die u voornamelijk zult gebruiken. Een typische plugmaat is #10.

1. Selecteer positie '10' door de revolverkopaanslag te draaien totdat '10' wordt aangegeven door de dieptemeter (10).
2. Duw naar voren op het hulphandvat (1) totdat de dieptestop (13) in contact komt met de revolveraanslagstop (afbeelding B) en meet de lengte van het blootgestelde blad dat uit de blaasleuf steekt (28). Zorg ervoor dat één zaagpunt (34) zich op de maximale afstand van de sleuf bevindt door het zaagblad (32) te draaien, zodat een zaagpunt in het midden zit en meet hier vanaf de punt naar het oppervlak van de bladgleuf.
3. De meting moet 10 mm zijn voor #10, zoals aangegeven in de onderstaande grafiek. Indien anders maakt u de dieptevergrendelingsmoer (14) los en past u de dieptestop aan om de lengte te verkleinen of uit te breiden tot de vereiste 10 mm bladdiepte.
4. Eenmaal correct ingesteld, draait u de dieptevergrendelingsmoer aan.

⚠ WAARSCHUWING: Als de zaagdiepte niet correct wordt aangepast, kan dit schade aan het werkstuk veroorzaken.

Opmerking: De andere diepteposities op de revolveraanslagkop worden nu correct ingesteld, met als meest nauwkeurige de positie die wordt gebruikt voor kalibratie.

Opmerking: Maak altijd een proef op schrootmateriaal om de instellingen te bevestigen.

Pluggengids

Positiemarkering	Lamellen	Breedte	Lengte	Dikte	Zaagdiepte
0	#0	15-16 mm	44-47 mm	4 mm	8 mm
10	#10	19 mm	53-	4 mm	10 mm
20	#20	25 mm	56-60 mm	4 mm	12,3 mm
S	#20	25 mm	56-60 mm	4 mm	13 mm
D	S6	30 mm	85 mm	4 mm	14,7-15 mm
MAX	N/A	Maximale zaagdiepte revolveraanslagkop zoals aangepast (18 mm max)			
NIET COMPATIBEL	#H9	12 mm	38 mm	3 mm	6-7 mm
NIET COMPATIBEL	Triton 7 (BJA050/BJA056)				

Opmerking: Metingen zijn bij benadering.

De snijhoogte aanpassen

Opmerking: De groef voor de deuvelfrees bevindt zich normaal gesproken in het midden van de werkstukrand, dus de zaaghoogte moet worden aangepast aan de helft van de dikte van het materiaal.

- De maaioogte met het gemonteerde rek (30) kan worden aangepast van 0 – 40 mm.
1. Vergrendelknop rek ontgrendelen (29).
 2. Plaats het rek op de vereiste hoogte met behulp van de rekhoogteschaal (27).
 3. Draai de rekvergrendelingsknop vast om te vergrendelen op de vereiste hoogte.

Het instellen van de afschuiningshoek

Het rek (30) heeft 90° hoekaanpassing, met klikstops voor snelle en gemakkelijke instelling van 0°, 45° en 90° voor schuine sneden (afbeelding C).

Voor het installeren van de juiste hoek:

1. Ontgrendel de hoekvergrendeling (4) door deze weg te trekken van het oppervlak (19).
2. Pas het oppervlak aan de vereiste hoek aan met behulp van de hoekschaal (24) en hoekindicator (25).
3. Draai de hoekvergrendeling vast zodat het rek onder de vereiste hoek wordt vastgezet.

Opmerking: Controleer of het rek veilig op zijn plaats is vergrendeld voordat u gaat zagen; als u dit niet doet, kan dit leiden tot schade aan het werkstuk of de machine als deze tijdens gebruik beweegt.

Opmerking: De hoekschaal is slechts bij benadering; gebruik indien nodig extra hoekmeetapparatuur om de rekhoeck te controleren.

Gebruik

BELANGRIJK: Het wordt aanbevolen om waar mogelijk twee handen te gebruiken bij het bedienen van het gereedschap. Houd het hoofdhandvat (18) van de deuvelmachine in één hand vast, met een vinger comfortabel op de aan-/uitschakelaar (17) rustend en houd het hulphandvat (1) met de andere hand vast.

BELANGRIJK: Controleer of het bewakingsmechanisme soepel en correct werkt voordat het daadwerkelijk wordt gebruikt.

AAN- en UITSCHAKELEN

- Knijp in de AAN/UIT-trekker om het gereedschap te starten.
- Laat de schakelaar los om de machine uit te schakelen.

Opmerkingen:

- Om, indien nodig, plugsleuven in het werkstuk te zagen, stelt u eerst het gereedschap in volgens de instructies 'Voor gebruik' en bereid het werkstuk voor door met potlood te markeren op de vereiste snijpunten (afb. II).

- Het gereedschap beschikt over meerdere indicatoren om te helpen bij het positioneren van het gereedschap op het werkstuk. De oppervlaktemiddelpuntindicator (5) en bladmiddelpuntindicator rek (7) geven het midden van het blad aan. Twee randindicatoren rek deuvelfrees (6 en 8) geven de rand aan voor grotere pluggen en niet de buitenranden van het blad, dit wordt verder terug aangegeven op het rek. Een bladmiddelpuntindicator (26) aan de zijkant van de basis geeft de bladhoogtepositie aan voor het standaard 4 mm dik blad.
 - Het is belangrijk dat de werkstukken nauwkeurig zijn gemarkeerd. Het kan gemakkelijker zijn om de twee stukken losjes in precies de vereiste positie te monteren en met een potlood over beide stukken te markeren en vervolgens de sleuven te zagen. Monteer opnieuw losjes, met het eerste plug geïnstalleerd, voordat u opnieuw markeert waar volgende pluggen nodig zijn. Idealiter verdient een middelste positie in het hout de voorkeur voor de eerste sleuf.
 - Er is een tolerantie bij het verbinden van hout met pluggen, omdat sleuven indien nodig kunnen worden uitgebreid, maar het is beter om nauwkeurig te werken en vaak te meten.
 - Pluggen kunnen in een breed scala aan posities worden geplaatst bij het verbinden van houten stukken (Afb. I) en indien nodig, waar pluggen nodig zijn op meerdere oppervlakken kunnen vergrote bredere sleuven (Afb. III) worden gebruikt om een werkstuk gemakkelijker aan meerdere zijden te verbinden.
 - Het werkstuk moet aan de werkbank worden geklemd, hoewel het in sommige gevallen mogelijk is om een antislipmat tussen het werkstuk en het werkbankoppervlak te gebruiken.
1. Selecteer de juiste plugmaat op de revolverstopaanslag (11).
 2. Houd de behuizing van de machine met één hand vast, zodat een vinger op de AAN/UIT-trekker rust.
 3. Lijn de gereedschapsmarkeringen zorgvuldig uit met de potloodmarkeringen op het werkstuk en plaats het gereedschap klaar om de sleuf te zagen.
 4. Plaats de machine tegen het werkstuk zodat het oppervlak (19) en de onderkant van het rek (30) volledig in contact komen met het werkstuk.
 5. Duw met de vingers van de andere hand op de voorste rand van de boorgeleider om de machine stabiel in positie te houden en controleer op tussenruimtes onder het paneel of het rek.

Opmerking: Het is mogelijk nodig druk op het rek (30) uit te oefenen (Afb. H) in plaats van het hulphandvat (1) vast te houden om te zorgen dat het gereedschap op dezelfde positie op het hout blijft.

Opmerking: Het kan ook nodig zijn om druk uit te oefenen als u een antislipmat gebruikt om het werkstuk vast te zetten, wat meer neerwaartse druk op het werkstuk vereist. Doe dit alleen als u het gereedschap comfortabel vasthoudt met slechts één hand op de behuizing. Idealiter zouden beide handen moeten worden gebruikt om het gereedschap tijdens gebruik vast te houden met het werkstuk stevig op het werkopervlak geklemd voor maximale veiligheid.

6. Druk op de AAN/UIT-trekker, laat het blad de normale snelheid bereiken en duw de behuizing van de machine naar voren zodat het zaagblad (32) het werkstuk binnendringt (Afbeelding H).
7. Duw de behuizing van de machine zo ver mogelijk naar voren, totdat het wordt tegengehouden door de dieptestop (13) op de revolveeraanslagkop om de vereiste sleuf in het werkstuk te creëren.
8. Laat de behuizing van het gereedschap, terwijl het gereedschap ingeschakeld blijft, naar de oorspronkelijke positie terugkeren, en verwijder het zaagblad van het werkstuk. Houdt de machine hierbij stevig vast.
9. Zodra het zaagblad het werkstuk verlaat, laat u de AAN/UIT-trekker los.

Opmerking: Door de retourveer beweegt de behuizing automatisch terug naar de rustpositie, waarbij het zaagblad uit het werkstuk wordt teruggetrokken en nog steeds enige druk uitoefent op het paneel en het rek. De gebruiker hoort het terugtrekken van het zaagblad onder controle te houden door de machine in exact dezelfde positie te houden als bij het zagen van de sleuf.

10. Wanneer het zaagblad vrij is en volledig tot stilstand is gekomen haalt u de machine van het werkstuk.

Opmerking: Het wordt aanbevolen om eerst het gereedschap op stukjes hout uit te proberen, zodat u volledig kunt begrijpen hoe het werkt.

Opmerking: Probeer altijd eerst met stukken hout met de geïnstalleerde pluggen voordat u houtlijm aanbrengt voor de eindmontage, omdat de lijm zal de pluggen zal activeren waardoor ze enigszins uitzetten naast het verbinden van de twee werkstukken aan elkaar, waardoor het opnieuw monteren moeilijk of onjuist is.

Positionering

- Om de bijbehorende sleuf in het oppervlak van het verbindingswerkstuk te snijden, moet de machine loodrecht op dat vlak worden geplaatst (afbeeldingen D, E en F).
- Het wordt aanbevolen om te werken met de machine die op het werkstuk wordt omlaag gedrukt, zodat het gewicht van de machine meewerkt met de bedieningsrichting, in plaats van te proberen gaten van onder het werkstuk naar boven te zagen.
- Als u een sleuf te ver van een rand moet snijden (intern of zaksnede), verwijder dan het rek (30) door de rekvergrendelingsknop (29) los te maken en het gereedschap op te tillen. De machine kan nu verticaal op een oppervlak rusten en vrij over oppervlakken gepositioneerd worden – zelfs op grote werkstukken (Afbeelding A). Zorg ervoor dat het gereedschap stevig op zijn plaats zit voordat u gaat zagen. Geklemd hout op het oppervlak van het werkstuk kan worden gebruikt als een geleider die voorkomt dat het gereedschap op beide assen beweegt.
- Voor sommige andere sneden zal het rek de snede voorkomen en moet deze worden verwijderd (Afbeelding G).

Andere verbindingen

Opmerking: De veelzijdigheid van de machine gaat verder dan beschreven in deze handleiding. De handleiding dient als introductie voor haar eigenschappen en gebruik.

Accessoires

- Een breed scala aan accessoires is verkrijgbaar bij uw Triton leverancier.
- Reserveonderdelen zijn te koop bij uw Triton leverancier of online op www.toolsparsonline.com.

Onderhoud

⚠ WAARSCHUWING: Ontkoppel het gereedschap ALTIJD van de stroomvoorziening voordat u inspecties, onderhoud of reinigingswerkzaamheden uitvoert.

- Inspecteer het stroomsnoer voor elk gebruik op slijtage en beschadiging. Reparaties dienen uitgevoerd worden bij een geautoriseerd Triton service center. Dit geldt tevens voor verlengsnoeren, gebruikt met de machine.

Algemene inspectie

- Controleer regelmatig of alle bouten goed zijn aangedraaid. Door vibratie kunnen ze na enige tijd los gaan zitten.
- Inspecteer het stroomsnoer voor elk gebruik op slijtage en beschadiging. Reparaties dienen uitgevoerd worden bij een geautoriseerd Triton service center. Dit geldt tevens voor verlengsnoeren, gebruikt met de machine.

Het zaagblad vervangen

⚠ WAARSCHUWING: Draag ALTIJD snijbestendige handschoenen bij het hanteren van zaagbladen.

BELANGRIJK: Gebruik nooit een beschadigd, zwaar versleten of bot zaagblad.

BELANGRIJK: Het toerental van het zaagblad moet overeenkomen met of hoger zijn dan het onbelaste toerental van het gereedschap (zie specificatie).

1. Draai het apparaat op zijn rug, met de onderkant van de basis (12) naar boven gericht.
2. Schroef de bladtoegangsknop (21) los totdat de basisdeksel (31) kan worden opgetild. Zorg ervoor dat het rek (30) zich op een hoogte verwijderd van de basis bevindt.
3. Druk op de spindelvergrendelingsknop (2) en gebruik de meegeleverde pinsleutel om de schroefdraadflens te verwijderen (33).
4. Het zaagblad vervangen (32).
5. Plaats een nieuw zaagblad van identiek type en afmetingen (zie 'Specificatie').

⚠ WAARSCHUWING: Let ALTIJD op de draairichting, zoals aangegeven door de richtingaanwijzer (35 en 3).

6. Plaats de schroefdraadflens opnieuw, druk de

spindelvergrendelingsknop in en draai de schroefdraadflens vast met de pinsleutel.

7. Laat de spindelvergrendelingsknop los, laat de basisdeksel zakken en draai de bladtoegangsknop opnieuw vast.

Reiniging

⚠ WAARSCHUWING: Draag bij het werken met deze machine STEEDS oogbescherming, een geschikt stofmasker, gehoorbescherming, alsook geschikte handschoenen.

- Houd uw machine te allen tijde schoon. Vuil en stof doen de interne onderdelen sneller slijten, wat de levensduur van de machine aanzienlijk vermindert.
- Maak de behuizing van het gereedschap schoon met een zachte borstel of met een droog doek.
- Gebruik nooit bijtende middelen om plastic onderdelen te reinigen. Als chemisch reinigen niet voldoende is, wordt een mild reinigingsmiddel op een vochtige doek aanbevolen.
- Water mag nooit in contact komen met het gereedschap.
- Zorg ervoor dat de machine volledig droog is voordat u deze gebruikt.
- Indien beschikbaar, gebruik schone, droge perslucht om door de ventilatiegaten te blazen.

Koolstofborstels

- In de loop van de tijd kunnen de koolstofborstels van de motor afslijten.
- Bij overmatige slijtage van de borstels verliest de motor mogelijk vermogen, start het niet meer, en/of produceert het overmatig vonken.

Het vervangen van koolborstels:

1. Verwijder de handvatschroeven (20) waarmee de behuizing van het hoofdhandvat (18) is bevestigd.
 2. Verwijder de twee zijkanalen voorzichtig en zorg ervoor dat u niet aan de kabels trekt of deze beschadigt.
 3. Gebruik voorzichtig een schroevendraaier om de kleine inkeping aan de voorkant aangegeven door de onderste pijl (afbeelding I) in te drukken.
 4. Druk voorzichtig op de andere kant van de borstelbasis zoals aangegeven met de bovenste pijl en verwijder vervolgens voorzichtig de borstel uit de borstelbehuizing.
 5. Verwijder beide versleten borstels en vervang ze door nieuwe (Afbeelding J), zodat de kleine uitsteeksels aan de binnenkant van het gereedschap correct worden uitgelijnd met de nieuwe koolborstels (Afbeelding K).
 6. Plaats de behuizing voorzichtig opnieuw en plaats en draai de handvatschroeven vast.
- Als alternatief kunt u de machine laten onderhouden in een geautoriseerd Triton servicecentrum.

Opmerking: Vervang altijd koolborstels in paren.

Opslag

- Bewaar dit gereedschap voorzichtig op een veilige, droge plaats buiten het bereik van kinderen.

Contact

Voor technische ondersteuning of voor reparatieadvies, gelieve contact op te nemen met de hulplijn op (+44) 1935 382 222.

Web: www.tritontools.com

VK-Adres:

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Verenigd Koninkrijk

EU-Adres:

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Nederland

Afvoer en verwerking

Bij de verwijdering van elektrische machines neemt u de nationale voorschriften in acht.

- Elektrische en elektronische apparaten (WEEE) mogen niet met huishoudelijk afval worden weggegooid.
- Neem contact op met uw gemeente voor informatie betreffende de verwijdering van elektrisch gereedschap.

Probleemopsporing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Gereedschap start niet	Geen stroom	Controleer de voeding
	Stroomonderbreker geactiveerd of zekering doorgebrand	Controleer of circuit vrij is van kortsluitingen. Reset stroomonderbreker of vervang zekering
	Motorborstels versleten of zitten vast	Borstels vervangen
	AAN/UIT-trekker (17) defect	Laat de AAN/UIT-trekkerschakelaar vervangen door een geautoriseerd Triton-servicecentrum
	Motor- of motorlagers defect	Breng het gereedschap naar een geautoriseerd Triton servicecentrum
Gereedschap blokkeert of mist vermogen	Werkstukmateriaal niet geschikt voor gereedschap	Boor alleen in hout en zorg ervoor dat hout niet vochtig is
	Stofpoort (15) verstopt	Stofpoort schoonmaken
	Mes bot of beschadigd	Vervangen
	Motorborstels versleten	Borstels vervangen
	Verlengsnoer te kort of snoer te lang	Gebruik een korter verlengsnoer of de juiste maat
	Motor oververhit	Schakel het gereedschap uit en laat het afkoelen tot kamertemperatuur. Inspecteer en reinig de ventilatiesleuven
	Defecte motor- of motorlagers	Breng het gereedschap naar een geautoriseerd Triton servicecentrum
Overmatige trilling of lawaai	Loszittende componenten	Draai aan als componenten los zitten. Vervang beschadigde of ontbrekende bevestigingsmiddelen
	Mes bot of beschadigd	Vervangen
	Werkstuk zit los	Bevestig het werkstuk correct met klemmen enz.
	Defecte motorlagers	Breng het gereedschap naar een geautoriseerd Triton servicecentrum
Mes brandt werkstuk	Mes bot of beschadigd	Vervangen

Garantie

Om uw garantie te registreren, gaat u naar onze website op tritontools.com* en voert u uw gegevens in.

Aankoopgegevens

Datum van aankoop: ____ / ____ / ____

Model: TBJ001

Bewaar uw aankoopbon als aankoopbewijs

Triton Precision Power Tools garandeert de koper van dit product dat indien een onderdeel defect is vanwege fouten in materiaal of uitvoering binnen 3 jaar na de datum van de oorspronkelijke aankoop, Triton het defecte onderdeel gratis repareert of, naar eigen inzicht, vervangt.

Deze garantie heeft geen betrekking op commercieel gebruik en strekt zich niet uit tot normale slijtage of schade ten gevolge van een ongeluk, verkeerd gebruik of misbruik.

* Registreer online binnen 30 dagen.

Algemene voorwaarden van toepassing.

Traduction des instructions originales

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Triton. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de ce produit. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouveau produit. Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation. Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité avec le produit pour toute référence ultérieure.

Description des symboles

La plaque signalétique figurant sur votre produit peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation.



Port de protections auditives
Port de protections oculaires
Port de protections respiratoires
Port du casque



Port de gants



AVERTISSEMENT : pour limiter les risques de blessures, l'utilisateur doit impérativement lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.



Attention !



Construction de classe II (double isolation pour une protection supplémentaire)



Conforme aux réglementations et aux normes de sécurité pertinentes



Protection de l'environnement

Les outils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.

Abréviations pour les termes techniques

V	Volt(s)
~	Courant alternatif
A, mA	Ampère(s), Milliampère(s)
n_0	Vitesse à vide
°	Degré(s)
Ø	Diamètre
Hz	Hertz
W, kW	Watt(s), Kilowatt(s)
min ⁻¹	Opération(s) par minute
dB (A)	Puissance acoustique en décibel (A pondéré)
m/s ²	Mètre(s) par seconde au carré (magnitude des vibrations)

Caractéristiques techniques

Modèle :	TBJ001
Tension :	220-240 V~, 50/60 Hz
Puissance :	760 W
Vitesse à vide :	11 600 min ⁻¹
Plage d'angles du guide :	0 - 90°
Profondeur max. de coupe :	18 mm
Diamètre de la lame :	Ø100 mm
Lame :	Ø100 x Ø22 x 3,92 mm x 6 dents
Alésage :	Ø 22 mm
Ajustement de la hauteur :	0 - 40 mm
Diamètre de la tubulure d'extraction des poussières :	Interne : Ø 25,6 mm Externe : Ø 30,5 mm
Indice de protection :	IP20
Classe de protection :	
Longueur du câble d'alimentation :	3 m
Dimensions (L x l x H) :	460 x 138 x 145 mm
Poids :	2,7 kg

Dans le cadre du développement continu de nos produits, les caractéristiques techniques des produits Triton peuvent être modifiées sans notification préalable.

Informations sur le niveau sonore et vibratoire

Pression acoustique L_{PA} : 92 dB (A)

Puissance acoustique L_{WA} : 103 dB (A)

Incertitude K : 3 dB (A)

Vibration pondérée : 3,27 m/s²

Incertitude K : 1,5 m/s²

L'intensité sonore peut dépasser 85 dB (A) et il est nécessaire que l'utilisateur prenne des mesures de protection sonore.

⚠ AVERTISSEMENT : portez toujours des protections auditives lorsque le niveau d'intensité est supérieur à 85 dB (A) et limitez le temps d'exposition si nécessaire. Si l'intensité sonore devient inconfortable, même avec les protections, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil, vérifiez que les protections sont bien en places et adaptés avec le niveau sonore produit par le produit.

⚠ AVERTISSEMENT : l'exposition de l'utilisateur aux vibrations peut entraîner une perte du toucher, des engourdissements, des picotements et ainsi réduire la capacité de préhension. De longues expositions peuvent également provoquer ces symptômes de façon chronique. Si nécessaire, limitez le temps d'exposition aux vibrations et portez des gants anti-vibrations. N'utilisez pas ce produit lorsque la température de vos mains est en dessous des températures normales, car l'effet vibratoire en est accentué. Référez-vous aux "Informations relatives au niveau d'intensité sonore et vibratoire" fournies dans les "Caractéristiques techniques" pour calculer le temps et la fréquence d'utilisation du produit.

⚠ AVERTISSEMENT : l'émission de vibrations effective au cours de l'utilisation de l'appareil peut différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé. Il sera utile d'identifier les mesures de sécurité afin de protéger l'utilisateur en fonction de l'estimation de l'exposition en conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les phases du cycle de fonctionnement telles que les périodes où l'outil est éteint, lorsqu'il est allumé mais inactif, en plus du temps de déclenchement).

La valeur totale des vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et permet de comparer un outil à un autre. La valeur totale des vibrations déclarée peut également être utilisée lors d'une évaluation préliminaire d'exposition.

Les niveaux sonores et vibratoires indiqués dans la section "Caractéristiques techniques" du présent manuel sont déterminés en fonction de normes internationales. Ces données correspondent à un usage normal du produit, et ce dans des conditions de travail normales. Un produit mal entretenu, mal assemblé ou mal utilisé peut augmenter les niveaux sonores et vibratoires. Le site www.osha.europa.eu offre de plus amples informations sur les niveaux sonores et vibratoires sur le lieu de travail, celles-ci pourront être utiles à tout particulier utilisant des produits/outils/appareils électriques pendant des périodes prolongées.

Consignes générales de sécurité relatives à l'utilisation d'outils et appareils électriques

⚠ AVERTISSEMENT : veuillez lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions dispensées dans le présent manuel. Le fait de ne pas suivre toutes les instructions données ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour toute référence ultérieure.

L'expression « appareil électrique » employée dans les présentes consignes recouvre aussi bien les appareils filaires à brancher sur secteur que les appareils sans fils fonctionnant avec batterie.

1) Sécurité sur la zone de travail

- Maintenir une zone de travail propre et bien éclairée.** Des zones encombrées et mal éclairées sont sources d'accidents.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques dans des environnements explosifs, tels qu'à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs présentes.
- Éloignez les enfants et toute personne se trouvant à proximité pendant l'utilisation d'un appareil électrique.** Ceux-ci pourraient vous distraire et vous faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2) Sécurité électrique

- Les prises des appareils électriques doivent correspondre aux prises du secteur. Ne modifiez jamais la fiche de quelconque façon. Ne jamais utiliser d'adaptateur sur la prise électrique d'outil mis à la terre.** Des fiches non modifiées, adaptées aux prises secteur, réduiront les risques de décharge électrique.
- Évitez le contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de décharge électrique est plus important si votre corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer votre appareil électrique à la pluie ou à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmentera le risque de décharge électrique.

- d) Ne pas maltraiter le câble d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon électrique pour porter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Conservez le cordon électrique à l'écart de la chaleur, de l'essence, de bords tranchants ou de pièces en mouvement. Un câble d'alimentation endommagé ou entortillé augmente le risque de décharge électrique.
- e) Au cas où l'appareil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, servez-vous d'une rallonge appropriée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée permet de réduire le risque de décharge électrique.
- f) Si une utilisation de l'appareil dans un environnement humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.
- g) Lorsque utilisé en Australie ou en Nouvelle Zélande, il est recommandé que cet appareil soit TOUJOURS alimenté via un disjoncteur différentiel ayant un courant résiduel de 30 mA ou moins.
- h) Utilisez une rallonge adaptée. Vérifiez que les rallonges électriques soient toujours en bon état. Lors de l'utilisation d'une rallonge, assurez-vous que celle-ci est adaptée au transport du courant demandé par l'appareil. Un câble sous-dimensionné entraînera une baisse de tension et entraînera une perte de puissance voire la surchauffe du câble. Le tableau ci-dessous indique la taille adaptée en fonction de la longueur du câble et de son ampérage. En cas de doute, utilisez un cordon d'un calibre plus élevé. Plus la valeur du calibre est petite, plus le câble est résistant.
- c) Évitez tout démarrage accidentel. Veillez à ce que l'interrupteur marche-arrêt soit en position d'arrêt (Off) avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur. Porter un appareil électrique tout en maintenant le doigt posé sur l'interrupteur ou brancher un appareil électrique dont l'interrupteur est sur la position de marche (ON) est source d'accidents.
- d) Enlevez toute clé ou tout instrument de réglage avant de mettre l'appareil électrique en marche. Une clé ou un instrument de réglage resté fixé à un élément en rotation de l'appareil électrique peut entraîner des blessures physiques.
- e) Ne pas essayer d'atteindre une zone hors de portée. Gardez une position stable afin de maintenir votre équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.
- f) Portez des vêtements appropriés. NE PAS porter de vêtements amples ou des bijoux pendants. Gardez les cheveux et vêtements à l'écart des parties mobiles. Les vêtements amples, les bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- g) Si l'appareil est pourvu de dispositifs destinés au raccord d'équipements d'extraction et de récupération de la poussière/sciure, s'assurer qu'ils soient bien fixés et utilisés correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques dus à la poussière.
- h) Ne relâchez pas votre vigilance sous prétexte qu'un usage fréquent vous donne l'impression de vous sentir suffisamment en confiance et familier avec l'appareil et son utilisation. Une action inconsidérée qui ne durerait ne serait-ce qu'une fraction de seconde pourrait entraîner un accident impliquant de graves blessures.

Table A						
Ampérage		Volt(s)	Longueur totale du cordon en mètres			
		120	7,5	15	30,5	46
		240	15	30,5	61	92
Plus de	Pas plus de	Calibre minimum du cordon				
0	6	18	16	16	14	
6	10	18	16	14	12	
10	12	16	16	14	12	
12	16	14	12	Non recommandé		

3) Sécurité des personnes

- a) Restez vigilant et faire preuve de bon sens lors de la manipulation de l'appareil. Ne pas utiliser d'appareil électrique en état de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un appareil électrique peut se traduire par des blessures graves.
- b) Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des protections oculaires. Le port d'équipements de protection tels que des masques anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou des protections anti-bruit, selon le travail à effectuer, réduira le risque de blessures.
- d) Rangez les appareils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre l'utilisation de ces appareils aux personnes novices ou n'ayant pas connaissance de ces instructions. Les appareils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) Veillez à l'entretien des appareils électriques. Vérifiez que les éléments rotatifs soient bien alignés et non grippés. Vérifiez l'absence de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Si l'appareil électrique est endommagé, le faire réparer avant toute utilisation. De nombreux accidents sont causés par l'utilisation d'appareils électriques mal entretenus.

f) **Gardez les appareils de coupe affûtés et propres.** Des appareils de coupe bien entretenus, aux tranchants bien affûtés, sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.

g) **Utilisez l'appareil électrique, les accessoires et les appareils à monter, etc., conformément à ces instructions et selon l'utilisation prévue pour le type d'appareil donné, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** Toute utilisation de cet appareil électrique autre que celle pour laquelle il a été conçu peut entraîner des situations à risque et entraînerait une annulation de sa garantie.

h) **Veillez à ce que les poignées et toute surface de préhension de l'appareil soient toujours propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.** Une poignée ou une surface de préhension rendue glissante ne consentirait pas à l'utilisateur de conserver une parfaite maîtrise de son appareil en toutes circonstances.

5) Entretien

a) **Ne faire réparer l'appareil électrique que par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela permettra d'assurer la sécurité continue de cet appareil électrique.

Consignes de sécurité relatives aux fraiseuses à lamelles

- Les accessoires doivent être conçus pour une vitesse au moins égale à celle indiquée sur l'outil. Les accessoires fonctionnant à une vitesse supérieure à la vitesse nominale peuvent éclater et causer des blessures.
- Utilisez toujours le carter de protection. Le carter protège l'opérateur contre les fragments brisés et les contacts involontaires avec le forêt.
- Tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées, au cas où la fraise rentre en contact avec des câbles et fils cachés. Couper un fil "sous tension" peut rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique "sous tension" et provoquer un choc électrique à l'opérateur.
- Il est INTERDIT à toute personne de moins de 18 ans d'utiliser cet outil. Tout utilisateur doit être qualifié et doit prendre connaissance des consignes de sécurité et instructions d'utilisation.
- Si le remplacement du cordon d'alimentation s'avérait nécessaire, celui-ci devrait être réalisé par le fabricant ou auprès d'un centre agréé afin d'éviter tout risque d'accident.
- Il est fortement recommandé d'alimenter l'outil à travers un disjoncteur différentiel (RCD) dont le courant résiduel nominal est de 30 mA ou moins.

⚠ AVERTISSEMENT : n'utilisez pas de forêts émoussés ou endommagés.

⚠ AVERTISSEMENT : vérifiez le bon fonctionnement du système de rétraction du carter avant de l'utiliser.

Utilisez des protections respiratoires adaptées : l'utilisation de cet outil peut générer de la poussière contenant des produits chimiques pouvant causer le cancer, des malformations congénitales et autres problèmes affectant la reproduction. Certains types de bois contiennent des agents de conservation tels que l'arséniate de cuivre et de chrome (ACC), celui-ci pouvant être toxique. Lors du ponçage, perçage ou la découpe de ces matériaux, prenez davantage de précaution afin d'éviter de respirer les poussières et de minimiser le contact avec la peau.

- a) Toute rallonge électrique sur dévidoir éventuellement utilisée avec cet outil doit être totalement déroulée. La rallonge doit présenter un câble de section transversale d'au moins 1 mm².
- b) Lors de l'utilisation de cet outil en extérieur, utilisez un disjoncteur différentiel (RCD) et une rallonge de section transversale d'au moins 1,5 mm² ainsi que des prises électriques d'extérieur en bon état.
- c) Veillez à ce que l'accessoire soit correctement installé avant utilisation. Les accessoires peuvent se trouver accidentellement éjectés de l'outil et provoquer des blessures graves.
- d) Attendez TOUJOURS que l'outil soit parvenu à un arrêt complet avant de le déposer.
- e) Lorsque vous utilisez l'outil, portez des équipements de protection individuelle tels que des lunettes ou une visière, des protections auditives et des vêtements de protection tel que des gants de sécurité. Si le perçage est susceptible de créer de la poussière, portez un masque respiratoire.
- f) Assurez-vous de disposer d'un éclairage suffisant.
- g) Veillez à ce que l'accessoire ne soit pas en contact avec la pièce de travail avant de mettre l'outil en marche.
- h) Tenez toujours cet outil avec vos deux mains lorsqu'il est en fonctionnement.
- i) Montez toujours les poignées auxiliaires fournies avec l'outil, sauf si les instructions prévoient une exception pour certaines tâches.
- j) N'appliquez PAS de pression sur l'outil car cela pourrait réduire sa durée de service.
- k) Les accessoires (mèches, etc.) peuvent atteindre des températures élevées lors du perçage, laissez-les refroidir avant de les manipuler.
- l) Ne vous servez jamais de vos mains pour enlever la sciure, les copeaux et déchets de coupe à proximité de l'accessoire.
- m) Si vous êtes interrompu, terminez l'opération et éteignez l'outil avant de vous concentrer sur l'événement.
- n) Dans la mesure du possible, immobilisez bien la pièce de travail à l'aide de pinces ou étaux.
- o) Débranchez TOUJOURS l'outil de l'alimentation électrique avant de changer l'accessoire.
- p) Examinez l'accessoire régulièrement à la recherche de tout signe d'usure ou de dommage. Faites réparer les pièces endommagées par un centre de réparation agréé.
- q) Une fois le travail terminé, débranchez l'outil de la source d'alimentation.
- r) Vérifiez régulièrement que tous les écrous, boulons et autres dispositifs de fixation soient bien serrés.

Même lorsque le produit est utilisé selon son usage conforme et dans le respect des présentes consignes de sécurité, il est impossible d'éliminer tout facteur de risque. À utiliser avec précaution. Si vous avez un quelconque doute quant à la manière d'utiliser ce produit en toute sécurité, n'essayez pas de vous en servir.

Consignes de sécurité relatives aux outils de coupe

 **AVERTISSEMENT** : avant de connecter l'outil à une source d'alimentation (secteur, batterie etc.), vérifiez bien que la tension d'alimentation soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil. Une source d'alimentation dont la tension est supérieure à la tension nominale de l'outil peut entraîner des blessures sérieuses et peut endommager l'outil. En cas de doute, ne branchez pas l'outil. L'utilisation d'une source de courant dont la tension est inférieure à celle indiquée sur l'outil peut endommager le moteur.

Utiliser un outil de coupe approprié

- Assurez-vous que votre outil de coupe convient au travail entrepris. Référez-vous toujours à la notice d'informations, ne présumez pas qu'un outil est approprié à la tâche sans faire de vérification préalable.

Protection oculaire

- Portez toujours des protections oculaires appropriées lors de l'utilisation d'outils de coupe.
- Les lunettes ordinaires n'ont pas pour fonction de fournir une protection efficace à l'utilisation de ce produit. Des verres normaux ne résistent pas aux impacts et pourraient se briser.

Protection auditive

- Portez toujours des protections auditives appropriées lorsque le niveau sonore dépasse 85 dB.

Protection respiratoire

- Assurez-vous de porter, ainsi que toute personne à proximité, un masque anti-poussière approprié.

Protection des mains

- Assurez-vous de ne pas approcher vos mains de la lame. Utilisez un bâton poussoir adapté pour les petites pièces à travailler avec l'outil électroportatif adapté.

Tenez compte des personnes autour de vous

- Il en va de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer que les personnes se trouvant à proximité de la zone de travail ne soient pas exposées à des niveaux sonores dangereux ou à des concentrations de poussières dangereuses et qu'ils disposent de protections appropriées.

Objets cachés

- Avant d'effectuer une coupe, vérifiez qu'aucun corps étranger ne se trouve dans la pièce de travail.
- Ne coupez aucun matériau comportant des corps étrangers à moins d'être certain que l'accessoire installé sur votre outil convient à ce travail.
- Des fils électriques et des tuyaux peuvent être dissimulés dans les murs, des durites de carburant peuvent être dissimulées dans les panneaux de carrosserie et l'herbe haute peut dissimuler des pierres et du verre. Vérifiez toujours minutieusement la zone de travail avant de commencer la coupe.

Attention aux projections de débris

- Dans certaines circonstances, des éclats de matériau peuvent être projetés à grande vitesse. Il appartient à l'utilisateur de s'assurer que toute personne également présente dans la zone de travail soit protégée contre ces projections.

Installation d'accessoires de coupe

- Assurez-vous que les accessoires de coupe sont correctement et solidement installés avant utilisation et que les clés ou tout autre outil de réglage ont été retirées.
- Utilisez uniquement des accessoires de coupe recommandés pour votre outil.
- N'effectuez aucune modification sur l'accessoire.
- Assurez-vous que les lames soient affûtées, en bon état et montée proprement.
- Ne jamais essayer d'affûter les lames qui ne sont pas prévues à cet effet. Ceci comprendre les lames renforcées et les lames en alliage d'acier ou au tungstène.
- Les lames pouvant être affûtées doivent être affûtées selon les instructions du fabricant. Cela peut inclure un nombre limité de sessions d'affûtage de la lame.
- Les lames affûtées doivent être inspectées plus régulièrement et en profondeur avant usage et remplacées immédiatement s'il y a un quelconque doute concernant l'état de celles-ci.
- Dans le cas où les lames rencontrent un objet pour lequel celles-ci ne sont pas spécialisé, les lames doivent être changée immédiatement.

Sens d'avancée de l'outil

- Faites avancer la pièce de travail vers la lame ou la fraise, et ce dans le sens inverse au sens de la lame ou de la fraise.

Attention à la chaleur

- Sachez que les outils de coupe ainsi que les pièces de travail peuvent chauffer pendant l'utilisation de l'outil. Ne tentez pas de changer d'accessoire tant que l'outil n'a pas complètement refroidi.

Contrôle de la poussière/copeaux

- Ne laissez pas la poussière ou des copeaux de métal s'accumuler. La sciure constitue un risque d'incendie et certains copeaux métalliques sont explosifs.
- Faites particulièrement attention lors de la coupe du bois ou du métal à l'aide de machines électriques. Les étincelles causées par la coupe de métal sont une cause courante d'incendies de poussière de bois.
- Dans la mesure du possible, utilisez un système d'extraction de la poussière pour assurer un environnement de travail plus sûr.

Éviter la surchauffe du moteur

Remarque : les fraiseuses à lamelles sont conçues pour fonctionner sous charge. Étant donné que le moteur refroidit rapidement, cela n'entraîne que peu d'usure et de dommages.

- NE PAS surcharger l'outil.
- Si l'outil dégage une odeur de brûlé, N'ARRÊTEZ PAS l'outil ; au contraire, retirez-le de la charge et laissez-le tourner librement pendant environ 5 à 10 secondes à grande vitesse pour refroidir le moteur avant de poursuivre le travail.
- Répétez le retrait de l'outil régulièrement afin de garder l'outil froid pendant l'utilisation.

Si l'outil ralentit sur un matériau collant pendant qu'elle est sous charge :

1. Vérifiez que le bon type d'accessoire est utilisé.
2. Effectuez des passages plus superficiels sur le matériau.

Descriptif du produit

1. Poignée auxiliaire
2. Bouton de verrouillage de l'arbre
3. Indicateur du sens de rotation
4. Dispositif de verrouillage de l'angle
5. Indicateur de centrage de la face
6. Indicateur de bord de lamelle du guide (L - gauche)
7. Indicateur de centrage de la lame du guide
8. Indicateur de bord de lamelle du guide (R - droite)
9. Patin antidérapant
10. Indicateur de profondeur
11. Tourelle à butées
12. Semelle
13. Butée de profondeur
14. Écrou de verrouillage de la butée de profondeur
15. Tubulure d'extraction des poussières
16. Événements moteur
17. Gâchette marche/arrêt
18. Poignée principale
19. Face
20. Vis de la poignée (x 4)
21. Bouton d'accès à la lame
22. Boulons de la poignée auxiliaire (x 2)

23. Butée à cliquet
24. Échelle d'angle
25. Indicateur d'angle
26. Indicateur de centrage de la lame
27. Échelle de hauteur du guide
28. Rainure de la lame
29. Bouton de verrouillage du guide
30. Guide
31. Couvre-cle de la semelle
32. Lame
33. Bride filetée de la lame
34. Pointe d'une dent de lame
35. Indicateur du sens de rotation

Accessoires (non illustrés) :

- Clé à ergots
- Sac à poussières
- Clé hexagonale de la poignée auxiliaire

Usage conforme

Outil électrique portatif à alimentation sur secteur, doté d'une petite lame de scie circulaire qui découpe des rainures dans le bois afin de créer des joints permettant d'insérer des lamelles de bois de différentes tailles.

Ce produit n'est pas indiqué pour un usage commercial.

Le produit doit UNIQUEMENT être utilisé dans son but prescrit. Toute autre utilisation que celle indiquée dans le présent manuel sera considérée impropre. Tout dommage et toute lésion provenant d'une quelconque utilisation impropre de l'outil relèvera de la responsabilité de l'utilisateur et non du fabricant. Le fabricant ne peut être tenu responsable d'aucune modification apportée à l'outil ni d'aucun dommage résultant d'une telle modification.

Déballage

- Déballer le produit avec soin. Veillez à retirer tout le matériel d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et en bon état. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser l'outil.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser l'outil.

Avant utilisation

 **AVERTISSEMENT** : assurez-vous que l'outil soit déconnecté de la source d'alimentation avant d'effectuer tout réglage ou tout changement d'accessoire.

IMPORTANT : veillez à ce que l'accessoire soit correctement installé avant utilisation. Voir "Remplacement de la lame de scie".

Poignée auxiliaire

- Installez la poignée auxiliaire (1) à l'aide des boulons de la poignée auxiliaire (22) fournis et des rondelles.
- La poignée auxiliaire est installée dans une position fixe, avec des parties saillantes qui s'insèrent de chaque côté de l'outil, et l'angle de la poignée ne peut pas être réglé.

Extraction de la poussière

- Cet outil doit être connecté à un système de collecte des poussières d'atelier ou à un aspirateur par le biais de la tubulure d'extraction des poussières (15).
- Si vous ne possédez aucun des deux systèmes, le sac à poussières fourni doit être installé, en le poussant sur la tubulure d'extraction de l'outil.

Remarque : si vous utilisez le sac à poussières, retirez et videz le sac régulièrement. Idéalement, videz le sac lorsqu'il est à moitié plein.

Ajustement de la profondeur de coupe

L'outil est équipé d'une tourelle à butées (11) avec 6 positions de profondeur (0, 10, 20, S, D et MAX) et convient à une large gamme de lamelles. Voir le guide des lamelles ci-dessous.

Il est recommandé de calibrer l'outil en utilisant la taille de la lamelle que vous utiliserez principalement. La taille typique d'une lamelle est de #10.

1. Sélectionnez la position '10' en tournant la tourelle à butées jusqu'à ce que '10' soit indiqué par l'indicateur de profondeur (10).
2. Poussez la poignée auxiliaire (1) vers l'avant jusqu'à ce que la butée de profondeur (13) entre en contact avec la tourelle à butées (Image B) et mesurez la longueur de la lame exposée dépassant de la rainure de la lame (28). Veillez à ce qu'une pointe de dent de lame (34) soit à la distance maximale de la rainure en faisant tourner la lame (32) de manière à ce qu'une pointe de dent de lame se trouve au milieu, puis mesurez à partir de cette pointe jusqu'à la surface de la rainure de la lame.
3. La mesure doit être de 10 mm pour #10, comme indiqué dans le tableau ci-dessous. Si ce n'est pas le cas, desserrez l'écrou de verrouillage de la butée de profondeur (14) et réglez la butée de profondeur pour réduire ou allonger sa longueur afin d'obtenir la profondeur de lame requise de 10 mm.
4. Une fois le réglage correct effectué, serrez l'écrou de verrouillage de la butée de profondeur.

AVERTISSEMENT : si la profondeur de coupe n'est pas correctement réglée, l'outil et la pièce risquent d'être endommagés.

Remarque : les autres positions de profondeur de la tourelle à butées sont maintenant correctement réglées, la position la plus précise étant celle utilisée pour l'étalonnage.

Remarque : effectuez toujours une coupe d'essai sur un matériau de récupération pour confirmer les réglages

Guide des lamelles

Marquage de position	Lamelle	Largeur	Longueur	Épaisseur	Profondeur de coupe
0	#0	15-16 mm	44-47 mm	4 mm	8 mm
10	#10	19 mm	53-	4 mm	10 mm
20	#20	25 mm	56-60 mm	4 mm	12,3 mm
S	#20	25 mm	56-60 mm	4 mm	13 mm
D	S6	30 mm	85 mm	4 mm	14,7-15 mm
MAX	N/A	Profondeur de coupe maximale de la tourelle à butée (18 mm max.)			
NON COMPATIBLE	#H9	12 mm	38 mm	3 mm	6-7 mm
NON COMPATIBLE	Triton 7 (BJA050/BJA056)				

Remarque : les mesures sont approximatives.

Réglage de la hauteur de coupe

Remarque : la rainure pour la lamelle se trouve normalement au milieu du bord de la pièce, de sorte que la hauteur de coupe doit être réglée à la moitié de l'épaisseur du matériau.

- La hauteur de coupe avec le guide (30) installé peut être réglée de 0 à 40 mm.
1. Relâchez le bouton de verrouillage du guide (29).
 2. Positionnez le guide à la hauteur requise à l'aide de l'échelle de hauteur du guide (27).
 3. Serrez le bouton de verrouillage du guide pour le verrouiller à la hauteur requise.

Réglage de l'angle du guide

Le guide (30) est réglable sur une plage de 90°, avec des butées à cliquet pour un réglage rapide et facile de 0°, 45° et 90° pour les coupes en angle (Image C).

Pour régler l'angle souhaité :

1. Libérez le dispositif de verrouillage de l'angle (4) en l'éloignant de la face (19).
2. Réglez la face à l'angle requis à l'aide de l'échelle d'angle (24) et de l'indicateur d'angle (25).
3. Serrez le dispositif de verrouillage de l'angle de manière à ce que le guide soit sécurisé à l'angle requis.

Remarque : vérifiez que le guide est bien verrouillé en position avant de couper ; si vous ne le faites pas, vous risquez d'endommager la pièce ou l'outil s'il se déplace en cours d'utilisation.

Remarque : l'échelle d'angle est approximative ; utilisez d'autres instruments de mesure angulaire pour vérifier l'angle du guide, si nécessaire.

Instructions d'utilisation

IMPORTANT : il est recommandé d'utiliser vos deux mains lorsque vous utilisez l'outil, dans la mesure du possible. Tenez la poignée principale (18) de l'outil dans une main, avec un doigt reposant confortablement sur la gâchette marche/arrêt (17) et, de l'autre main, tenez la poignée auxiliaire (1) de manière à ce que l'outil soit fermement maintenu.

IMPORTANT : vérifiez que le mécanisme de protection fonctionne correctement avant toute utilisation.

Mise en marche et arrêt

- Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur la gâchette marche/arrêt.
- Relâchez la gâchette marche/arrêt pour éteindre l'outil.

Remarques :

- Afin de découper des rainures pour lamelles dans la pièce, réglez d'abord cet outil conformément aux instructions "Avant utilisation" et préparez la (les) pièce(s) en marquant au crayon les points de coupe requis (Fig. II).
- L'outil est doté de plusieurs indicateurs qui aident à positionner celui-ci par rapport à la pièce à usiner. L'indicateur de centrage de la face (5) et l'indicateur de centrage de la lame du guide (7) indiquent le centre de la lame. Les deux indicateurs de bord de lamelle du guide (6 et 8) indiquent le bord pour les grandes lamelles et non les bords extérieurs de la lame, ce qui est indiqué plus en arrière sur le guide. Un indicateur de centrage de la lame (26) situé sur le côté de la semelle indique la hauteur de la lame pour la lame standard de 4 mm d'épaisseur.
- Il est important que les pièces soient marquées avec précision. Il peut être plus facile d'assembler les deux pièces dans la position exacte requise et de marquer les deux pièces avec un crayon, puis de découper les rainures. Assembler à nouveau sans serrer, en installant la première lamelle, avant de marquer à nouveau les endroits où les lamelles suivantes sont nécessaires. Idéalement, une position centrale dans le bois est préférable pour le premier emplacement.
- Il existe une tolérance lors de l'assemblage de bois avec des lamelles, car les rainures peuvent être rallongées si nécessaire, mais il est préférable de travailler avec précision et de mesurer fréquemment.
- Les chevilles peuvent être placées dans un grand nombre de positions lors de l'assemblage de pièces de bois (Fig. I) et, si nécessaire, lorsque des lamelles sont requises sur plusieurs faces, des fentes élargies plus larges (Fig. III) peuvent être utilisées pour permettre à une pièce de s'assembler plus facilement sur plusieurs faces.
- La pièce devra être fixée à l'établi, bien qu'il soit possible que l'utilisation d'un tapis antidérapant entre la pièce et la surface de l'établi soit suffisante dans certains cas.

3. Alignez soigneusement les marquages de l'outil avec les marquages au crayon de la pièce et positionnez l'outil de manière à ce qu'il soit prêt à couper la rainure.
4. Positionnez l'outil contre la pièce de manière à ce que la face (19) et le dessous du guide (30) soient entièrement en contact avec la pièce.
5. Appuyez sur l'avant du guide avec les doigts de l'autre main pour maintenir l'outil en position, et vérifiez qu'il n'y a pas d'espace sous la face ou le dessous du guide.

Remarque : il peut être nécessaire de fixer l'outil en appliquant une pression sur le guide (30) (Image H) plutôt qu'en tenant la poignée auxiliaire (1) pour s'assurer que l'outil reste dans la même position sur le bois.

Remarque : il peut également être nécessaire d'exercer une pression si vous utilisez un tapis antidérapant pour fixer la pièce, ce qui nécessite une plus grande pression vers le bas sur la pièce. Ne le faites que si vous êtes en mesure de tenir l'outil avec une seule main sur le corps. Idéalement, l'outil doit être tenu à deux mains pendant l'opération et la pièce doit être fermement serrée sur la surface de travail pour une sécurité maximale.

6. Appuyez sur la gâchette marche/arrêt, laissez la lame atteindre sa vitesse de fonctionnement et poussez le corps de l'outil vers l'avant afin que la lame (32) pénètre dans la pièce (Image H).
7. Poussez le corps de l'outil vers l'avant jusqu'à ce qu'il soit arrêté par la butée de profondeur (13) de la tourelle à butées, afin de créer la rainure requise dans la pièce à usiner.
8. Tout en maintenant l'outil sous tension, laissez le corps de l'outil revenir à sa position initiale, en retirant la lame de la pièce. Tenez l'outil fermement des deux mains pendant cette opération.
9. Une fois que la lame est sortie de la pièce, relâchez la gâchette marche/arrêt.

Remarque : le ressort de rappel entraîne le retour automatique du corps en position de repos, retirant la lame de la pièce de travail, tout en continuant d'exercer une certaine pression sur la face et le guide. L'opérateur doit contrôler soigneusement la sortie de la lame en veillant à maintenir l'outil exactement dans la même position par rapport à la rainure découpée.

10. Une fois que la lame est dégagée de la pièce et qu'elle a cessé de tourner, soulevez l'outil pour l'éloigner de la pièce.

Remarque : il est recommandé de s'entraîner d'abord à utiliser l'outil sur des chutes de bois afin de bien comprendre son fonctionnement.

Remarque : il faut toujours procéder à un ajustement à sec des pièces de bois avec les lamelles installées avant d'appliquer la colle à bois pour l'assemblage final, car la colle active les lamelles et les fait se dilater légèrement en plus de coller les deux pièces ensemble, ce qui rend le réajustement difficile s'il n'est pas correct.

1. Sélectionnez la bonne taille de lamelle sur la tourelle à butées (11).
2. Tenez le corps de la machine d'une main de manière à ce qu'un doigt repose sur la gâchette marche/arrêt.

Positionnement

- Pour découper la rainure correspondante dans la face de la pièce à assembler, l'outil doit être positionné perpendiculairement à cette face (Images D, E et F).
- Il est recommandé de travailler avec l'outil en appui sur la pièce, de sorte que le poids de celui-ci agisse dans le sens de l'opération, plutôt que d'essayer de pousser vers le haut à partir du dessous de la pièce.
- Si vous devez couper une fente trop loin d'un bord (coupe interne ou poche), retirez le guide (30) en desserrant le bouton de verrouillage du guide (29) et en soulevant l'outil. L'outil peut désormais reposer verticalement sur une surface et être positionnée librement, même sur des pièces de grande taille (Image A). Vérifiez que l'outil est bien stable avant de procéder à la coupe. Le bois serré sur la surface de la pièce peut être utilisé comme un guide qui empêchera l'outil de se déplacer sur les deux axes.
- Pour certaines autres coupes, le guide peut empêcher la coupe et devra donc être retiré (Image G).

Autres types d'assemblages

Remarque : la polyvalence de cet outil va bien au-delà de ce qui est abordé dans ce manuel, qui ne sert que d'introduction à ses caractéristiques et à son fonctionnement.

Accessoires

- Une gamme complète d'accessoires est disponible auprès de votre revendeur Triton.
- Vous pouvez également commander des pièces de rechange sur toolsparesonline.com.

Entretien

⚠ AVERTISSEMENT : déconnectez TOUJOURS l'outil de sa source d'alimentation avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.

- Vérifiez le câble d'alimentation de l'outil avant chaque utilisation, à la recherche de tout signe de dommage ou d'usure. En cas d'usure ou d'endommagement nécessitant une réparation, celle-ci ne doit être réalisée que par le fabricant ou qu'auprès d'un centre de réparation agréé Triton. Cette consigne s'applique également pour toute rallonge éventuellement utilisée avec cet outil.

Inspection générale

- Vérifiez régulièrement que toutes les vis de fixations soient serrées. Elles peuvent devenir lâches avec le temps, à cause des vibrations.
- Vérifiez le câble d'alimentation de l'outil avant chaque utilisation, à la recherche de tout signe de dommage ou d'usure. En cas d'usure ou d'endommagement nécessitant une réparation, celle-ci ne doit être réalisée que par le fabricant ou qu'auprès d'un centre de réparation agréé Triton. Cette consigne s'applique également pour toute rallonge éventuellement utilisée avec cet outil.

Remplacement de la lame de scie

⚠ AVERTISSEMENT : portez TOUJOURS des gants de protection anti-coupures lorsque vous manipulez les lames de scie.

IMPORTANT : ne jamais installer une lame de scie endommagée, très usée ou émoussée.

IMPORTANT : la vitesse de rotation de la lame de scie doit être égale ou supérieure à la vitesse à vide de l'outil (voir "Caractéristiques techniques").

1. Tournez l'outil sur son dos, avec le bas de la semelle (12) vers le haut.
 2. Dévissez le bouton d'accès à la lame (21) jusqu'à ce que le couvercle de la semelle (31) puisse être soulevé. Veillez à ce que le guide (30) soit à une hauteur éloignée de la semelle.
 3. Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'arbre (2) et utilisez la clé à ergots fournie pour retirer la bride filetée de la lame (33).
 4. Retirez la lame (32).
 5. Insérez une nouvelle lame de type et dimensions identiques (voir "Caractéristiques techniques").
- ⚠ AVERTISSEMENT :** respectez TOUJOURS le sens de rotation, indiqué par l'indicateur du sens de rotation (35 et 3).
6. Remettez en place la bride filetée de la lame, appuyez sur le bouton de verrouillage de l'arbre et serrez la bride filetée de la lame à l'aide de la clé à ergots.
 7. Relâchez le bouton de verrouillage de l'arbre, abaissez le couvercle de la semelle et resserrez le bouton d'accès à la lame.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT : TOUJOURS porter des Équipements de Protection Individuelle y compris des lunettes et des gants de protection lors du nettoyage de l'outil.

- Gardez l'outil propre en permanence. La poussière et la saleté provoquent l'usure rapide des éléments internes de l'outil, ce qui réduit sa durabilité.
- Utilisez une brosse souple ou un chiffon sec pour le nettoyage du corps de l'outil.
- N'utilisez jamais d'agents caustiques sur les parties plastiques. Si un nettoyage sec ne suffit pas, il est recommandé d'utiliser un détergent doux sur un chiffon humide.
- L'outil ne doit jamais être mis en contact de l'eau.
- Assurez-vous que l'outil soit complètement sec avant de l'utiliser.
- Si vous en avez la possibilité, nettoyez les orifices de ventilation à l'air comprimé propre et sec (dans la mesure du possible).

Remplacement des balais de charbon

- Avec le temps, les balais de charbon du moteur s'usent.
- Si les balais sont excessivement usés, le rendement du moteur peut diminuer, l'outil peut ne pas démarrer ou une quantité anormale d'étincelles peut être observée.

Pour remplacer les balais de charbon :

1. Retirez les vis de la poignée (20) qui fixent le boîtier de la poignée principale (18).
 2. Retirez les deux côtés avec précaution en veillant à ne pas tirer ou endommager les câbles.
 3. À l'aide d'un tournevis, enfoncez avec précaution la petite encoche située à l'avant, indiquée par la flèche inférieure (Image I).
 4. Appuyez délicatement sur l'autre côté de la base du balai, comme indiqué par la flèche supérieure, puis retirez délicatement le balai de son logement.
 5. Retirez les deux balais usés et remplacez-les par des balais neufs (Image J), en veillant à ce que les petites protubérances à l'intérieur de l'outil s'alignent correctement sur les nouveaux balais de charbon (Image K).
 6. Remettez le boîtier en place avec précaution, puis insérez et serrez les vis de la poignée.
- Alternativement, adressez-vous à un centre d'entretien agréé Triton pour faire remplacer les balais de charbon de votre outil.

Remarque : les balais de charbon doivent toujours être remplacés par paires.

Rangement

- Rangez ce produit dans endroit sec, sûr et hors de portée des enfants.

Contact

Pour tout conseil technique ou réparation, veuillez nous contacter au (+44) 1935 382 222.

Site web : www.tritontools.com

Adresse (GB) :

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Royaume-Uni

Adresse (UE) :

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Pays-Bas

Recyclage

Lorsque le produit n'est plus en état de fonctionner et qu'il n'est pas réparable, recyclez celui-ci conformément aux réglementations nationales.

- Ne jetez pas les outils électriques, batteries et autres déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE) avec les ordures ménagères.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les outils électriques et batteries.

En cas de problème

Problème	Cause possible	Solution
L'outil ne démarre pas	Absence d'alimentation	Vérifiez l'alimentation électrique.
	Le disjoncteur de l'alimentation électrique s'est déclenché ou le fusible a sauté	Vérifiez que le circuit ne présente pas de court-circuit. Réinitialisez le disjoncteur ou remplacez le fusible.
	Les balais du moteur sont usés ou collés	Remplacez les balais.
	Gâchette marche/arrêt (17) est en panne	Faites remplacer la gâchette marche/arrêt auprès d'un centre de réparation agréé Triton.
	Le moteur ou les roulements du moteur sont défectueux	Faites réparer l'outil par un centre de réparation agréé Triton.
L'outil se bloque ou manque de puissance	Le matériau n'est pas compatible avec l'outil	Ne percez que dans du bois et assurez-vous que le bois n'est pas humide.
	La tubulure d'extraction des poussières (15) est obstruée	Nettoyez la tubulure d'extraction des poussières.
	La lame est émoussée ou endommagée	Remplacez la lame.
	Les balais du moteur sont usés	Remplacez les balais.
	Le calibre de la rallonge est trop petit ou le cordon est trop long	Utilisez une rallonge plus courte ou le bon calibre.
	Le moteur a surchauffé	Éteignez l'outil et laissez-le refroidir jusqu'à atteindre une température ambiante. Inspectez et nettoyez les événements du moteur.
	Le moteur ou les roulements du moteur sont défectueux	Faites réparer l'outil par un centre de réparation agréé Triton.
Vibrations excessives ou bruit anormal	Éléments desserrés	Resserrez les éléments desserrés. Remplacez les fixations endommagées ou manquantes.
	La lame est émoussée ou endommagée	Remplacez la lame.
	La pièce de travail se déplace	Fixez correctement la pièce à l'aide de pinces, etc.
	Les roulements du moteur sont défectueux	Faites réparer l'outil par un centre de réparation agréé Triton.
La lame brûle la pièce de travail	La lame est émoussée ou endommagée	Remplacez la lame.

Garantie

Pour valider votre garantie, rendez-vous sur notre site internet tritontools.com* et saisissez vos coordonnées.

Informations relatives à l'achat

Date d'achat : ____ / ____ / ____

Modèle: TBJ001

Veuillez conserver votre ticket de caisse comme preuve d'achat.

Si toute pièce de ce produit s'avérait défectueuse du fait d'un défaut de fabrication ou de matériau dans les 3 ANS à compter de la date d'achat, Triton Precision Power Tools s'engage auprès de l'acheteur de ce produit à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer gratuitement la pièce défectueuse.

Cette garantie ne s'applique pas lors d'un usage commercial et ne couvre pas l'usure normal du produit ou les dommages liés à un accident, un usage abusif ou un usage non-conforme de l'appareil.

* Enregistrez votre produit en ligne dans les 30 jours suivant la date d'achat.

Offre soumise à conditions.

Ceci n'affecte pas vos droits statutaires.

Übersetzung des Originaltextes

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Triton-Werkzeug entschieden haben. Dieses Produkt verfügt über einzigartige Funktionen. Die vorliegende Anleitung enthält wichtige Informationen für das sichere und effektive Arbeiten mit diesem Produkt. Selbst wenn Sie bereits mit ähnlichen Produkten vertraut sind, lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus diesem Produkt ziehen zu können. Stellen Sie sicher, dass alle nutzenden Personen diese Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben. Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftiges Nachschlagen mit dem Gerät auf.

Symbolerklärung

Das Typenschild auf Ihrem Werkzeug kann Symbole zeigen. Diese stellen wichtige Informationen über das Produkt oder Gebrauchsanweisungen dar.



Gehörschutz tragen
Schutzbrille tragen
Atemschutz tragen
Kopfschutz tragen



Schutzhandschuhe tragen



WARNING! Um die Verletzungsgefahr zu reduzieren, muss die nutzende Person die Bedienungsanleitung lesen.



Achtung, Gefahr!



Schutzklasse II (zum zusätzlichen Schutz doppelt isoliert)



Erfüllt die einschlägigen Rechtsvorschriften und Sicherheitsnormen.



Umweltschutz

Elektrowerkzeuge dürfen nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Nach Möglichkeit bitte über entsprechende Einrichtungen entsorgen. Lassen Sie sich bezüglich der sachgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen von der zuständigen Behörde oder dem Handel beraten.

Verzeichnis der technischen Symbole und Abkürzungen

V	Volt
~	Wechselstrom
A, mA	Ampere, Milliampere
n_0	Leerlaufdrehzahl
°	Grad
Ø	Durchmesser
Hz	Hertz
W, kW	Watt, Kilowatt
min^{-1}	Drehzahl, d.h. Umdrehungen pro Minute
dB(A)	Schallpegel in Dezibel (A-bewertet)
m/s^2	Quadratmeter pro Sekunde (Schwingungsstärke)

Technische Daten

Modellbezeichnung:	TBJ001
Spannung:	220 V-240 V~, 50/60 Hz
Leistung:	760 W
Leerlaufdrehzahl:	11.600 min^{-1}
Winkelanschlagsbereich:	0-90°
Max. Schnitttiefe:	18 mm
Sägeblattdurchmesser:	Ø 100 mm
Sägeblatt:	Ø 100 x Ø 22 x 3,92 mm x 6 Zähne
Bohrung:	Ø 22 mm
Höheneinstellung:	0-40 mm
Absaugstutzenmaße:	Innen: Ø 25,6 mm Außen: Ø 30,5 mm
Schutzart:	IP 20
Schutzklasse:	
Netzkabellänge:	3 m
Abmessungen (L x H x B):	460 x 145 x 138 mm
Gewicht:	2,7 kg

Aufgrund der fortlaufenden Weiterentwicklung unserer Produkte können sich die technischen Daten von Triton-Produkten ohne vorherige Ankündigung ändern.

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Schalldruckpegel L_{PA} : 92 dB(A)

Schallleistungspegel L_{WA} : 103 dB(A)

Unsicherheit K: 3 dB(A)

Hand-Arm-Vibrationen: 3,27 m/s²

Unsicherheit K: 1,5 m/s²

Der Schallintensitätspegel kann für die bedienende Person 85 dB(A) übersteigen und Lärmschutzmaßnahmen sind notwendig.

⚠️ WARNUNG! Tragen Sie in Bereichen, in denen der Lärmpegel 85 dB(A) überschreitet, unbedingt angemessenen Gehörschutz und begrenzen Sie nach Möglichkeit die Belastungsdauer. Sollte trotz Gehörschutz Unbehagen irgendeiner Art auftreten, beenden Sie die Arbeit unverzüglich und überprüfen Sie den Gehörschutz auf korrekten Sitz und Funktion und stellen Sie sicher, dass dieser einen angemessenen Schutz für den Lärmpegel bietet, der von den verwendeten Werkzeugen ausgeht.

⚠️ WARNUNG! Bei der Benutzung mancher Werkzeuge wird die bedienende Person Vibrationen ausgesetzt, welche zum Verlust des Tastsinns, zu Taubheitsgefühl, Kribbeln und zu einer Verminderung der Handgreifkraft führen können. Langfristige Belastung kann zu chronischen Beschwerden führen. Begrenzen Sie, falls nötig, die Exposition zu Vibrationen und tragen Sie vibrationsmindernde Handschuhe. Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht mit kalten Händen, da Vibrationen bei Temperaturen unter dem individuellen Komfortbereich eine stärkere Wirkung zeigen. Beurteilen Sie die Vibrationsbelastung unter Zuhilfenahme der Technischen Daten des jeweiligen Werkzeuges und bestimmen Sie die zulässige Belastungsdauer und -häufigkeit.

⚠️ WARNUNG! Die Schwingungsbelastung während der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug kann je nach Einsatzart des Werkzeuges vom angegebenen Schwingungsgesamtwert abweichen. Um angemessene Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der bedienenden Person ergreifen zu können, sollten für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist.

Der in dieser Anweisung angegebene Schwingungsgesamtwert wurde mittels eines standardisierten Prüfverfahrens gemessen und kann zum Vergleich verschiedener Werkzeuge genutzt werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Die in den Technischen Daten angegebenen Geräusch- und Vibrationsinformationen werden nach internationalen Standards bestimmt. Die angegebenen Werte beziehen sich auf eine normale Benutzung des Werkzeuges unter normalen Arbeitsbedingungen. Schlecht gewartete, inkorrekt montierte und unsachgemäß verwendete Werkzeuge können erhöhte Schallpegel und Vibrationswerte aufweisen. Weitere Informationen zur EU-Vibrationsrichtlinie und zu Schall- sowie Vibrationsbelastungen, die auch für Heimanwendende relevant sein können, finden Sie auf den Seiten der Europäischen Agentur für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz: www.osha.europa.eu.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG! Beachten Sie alle mit dem Gerät gelieferten **Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten**. Versäumnisse bei der Einhaltung der Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.**
Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Nehmen Sie Elektrowerkzeuge in explosionsgefährdeten Bereichen (z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Dämpfen oder Stäuben) NICHT in Betrieb.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- Halten Sie Kinder und Umstehende während des Betriebs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über die Maschine verlieren.*

2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.** *Verwenden Sie keine Adapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

- d) **Zweckentfremden Sie das Netzkabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- g) **In Australien und Neuseeland darf dieses Gerät nur unter Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von höchstens 30 mA an die Spannungsversorgung angeschlossen werden.**
- h) **Benutzen Sie ein geeignetes Verlängerungskabel.** Stellen Sie sicher, dass Ihr Verlängerungskabel in einwandfreiem Zustand ist. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Stromaufnahme des Produkts ausgelegt sind. Ein unterdimensioniertes Kabel verursacht Spannungsabfälle und führt zu Leistungsverlust und Überhitzung. Tabelle A zeigt die richtige Größe je nach Kabellänge und Typenschild Ampere. Verwenden Sie im Zweifelsfall die nächst höhere Stärke. Je kleiner die Nummer der Stärke ist, desto schwerer ist das Kabel.
- b) **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und stets eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz von Gartenmaschinen, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Überschätzen Sie sich nicht.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Auf diese Weise lässt sich das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Vernachlässigen Sie bei häufiger Arbeit mit Elektrowerkzeugen trotz der Vertrautheit mit den Geräten nicht die Sicherheitsprinzipien.** Fahrlässiges Handeln kann in Sekundenbruchteilen zu schwersten Verletzungen führen.

Tabelle A						
Strombelastbarkeit		Volt	Gesamtlänge des Kabels in Metern			
		120	7,5	15	30,5	46
		240	15	30,5	61	92
Mehr als	Nicht mehr als	Mindeststärke des Kabels				
0	6	18	16	16	14	
6	10	18	16	14	12	
10	12	16	16	14	12	
12	16	14	12	Nicht empfohlen		

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.**
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.**
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.**
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Fett und Öl. Rutschige Hände und Griffflächen machen die sichere Handhabung des Werkzeugs in unvorhergesehenen Situationen unmöglich.**

5) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.**

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Dübelfräsmaschinen

- Dübelfräser müssen mindestens auf die Nenndrehzahl des jeweiligen Gerätes ausgelegt sein. Über ihrer zugelassenen Drehzahl arbeitende Fräser können auseinanderfliegen und Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie stets die Schutzhaube und andere Schutzvorrichtungen des Gerätes. Diese schützen die bedienende Person vor abgebrochenen Fräserteilen und versehentlichem Kontakt mit scharfen Kanten oder Zähnen.
- Fassen Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug das eigene Netzkabel treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen unter 18 Jahren verwendet werden. Bedienpersonen müssen im Gebrauch des Gerätes geschult und mit den Sicherheitsvorschriften vertraut sein.
- Falls das Netzkabel ersetzt werden muss, darf dies nur durch den Hersteller oder einen seiner zugelassenen Vertreter erfolgen, um Sicherheitsrisiken auszuschließen.
- Es wird dringend empfohlen, einen Fehlerstromschutzschalter mit einem von Bemessungsfehlerstrom von höchstens 30 mA zwischenzuschalten.

 **WARNUNG!** Verwenden Sie niemals stumpfe oder beschädigte Sägeblätter.

 **WARNUNG!** Prüfen Sie den Rückzugmechanismus der Schutzhaube vor jedem Gebrauch auf einwandfreie Funktion.

Verwenden Sie angemessenen Atemschutz: Bei der Arbeit mit diesem Gerät kann Staub entstehen, der krebserregende und geburts- bzw. fortpflanzungsschädigende Chemikalien enthält. Das zu bearbeitende Holz kann mit dem Giftstoff Kupfer-Chrom-Arsen (CCA) behandelt worden sein. Beim Abschleifen, Bohren und Schneiden derartiger Materialien das Einatmen von Staub sowie Hautkontakt unbedingt vermeiden.

- a) Kabeltrommeln für mit diesem Gerät verwendete Verlängerungskabel müssen vollständig abgewickelt werden. Mindestleiterquerschnitt: 1,0 mm².
- b) Schließen Sie das Gerät bei Verwendung im Freien an eine Stromquelle mit Fehlerstromschutzschalter an und benutzen Sie ein Verlängerungskabel mit einem Mindestleiterquerschnitt von 1,5 mm² und wassergeschützten Steckern in einwandfreiem Betriebszustand.
- c) Vergewissern Sie sich vor Inbetriebnahme, dass das Sägeblatt bzw. der Fräser sicher befestigt ist. Locker sitzende Einsatzwerkzeuge können aus dem Gerät geschleudert werden und eine Sicherheitsgefahr darstellen.
- d) Warten Sie stets, bis das Einsatzwerkzeug zum völligen Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät ablegen.
- e) Tragen Sie beim Betrieb dieses Gerätes Sicherheitsausrüstung einschließlich Schutzbrille oder Gesichtsschild, Gehörschutz und Schutzkleidung einschließlich Schutzhandschuhen. Verwenden Sie eine Staubschutzmaske, wenn beim Bohren Staub entsteht.
- f) Sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung des Arbeitsbereiches.
- g) Stellen Sie sicher, dass der Fräser das Werkstück vor dem Einschalten des Gerätes nicht berührt.
- h) Halten Sie das Gerät während des Betriebs stets gut mit beiden Händen fest.
- i) Montieren Sie stets mit dem Gerät gelieferte Zusatzhandgriffe, sofern in der Betriebsanweisung nicht ausdrücklich anders angegeben (z.B. zur Ausführung bestimmter Aufgaben).
- j) Üben Sie keinen Druck auf das Gerät aus, weil dadurch seine Lebensdauer verkürzt würde.
- k) Einsatzwerkzeuge werden während des Betriebs heiß. Lassen Sie sie vor dem Berühren abkühlen.
- l) Entfernen Sie Sägemehl, Sägespäne oder Ausschussmaterial nahe dem Fräser niemals mit den Händen.
- m) Falls Sie beim Betrieb des Schraubens unterbrochen werden, führen Sie den begonnenen Arbeitsschritt zu Ende und schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie aufschauen.
- n) Verwenden Sie nach Möglichkeit Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock zur sicheren Befestigung des Werkstücks.
- o) Trennen Sie das Gerät stets von der Stromversorgung, bevor Sie einen Fräser wechseln.

- p) Untersuchen Sie die Fräseraufnahme regelmäßig auf Verschleißerscheinungen und Schäden. Lassen Sie defekte Teile von einer zugelassenen Vertragswerkstatt reparieren.
- q) Trennen Sie das Gerät nach Beendigung der Arbeit vom Stromnetz.
- r) Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen sämtliche Schrauben, Muttern und anderen Befestigungsmittel auf festen Sitz und ziehen Sie sie bei Bedarf an.

Auch wenn dieses Werkzeug wie vorgeschrieben verwendet wird, ist es nicht möglich, sämtliche Restrisiken auszuschließen. Verwenden Sie das Gerät stets mit Vorsicht. Sollten Sie sich bezüglich der sachgemäßen und sicheren Verwendung dieses Werkzeugs nicht vollkommen sicher sein, verwenden Sie es nicht.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Schneidwerkzeuge

⚠️ WARNUNG! Stellen Sie vor Anschluss eines Werkzeugs an eine Stromquelle (Steckdose, Stromanschluss u.ä.) sicher, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild des Werkzeugs angegebenen Spannung entspricht. Eine Stromquelle mit einer höheren Spannung als der für das Werkzeug spezifizierten Spannung kann zu schweren Verletzungen der bedienenden Person sowie Beschädigung des Werkzeugs führen. Schließen Sie das Werkzeug im Zweifelsfall nicht an. Eine niedrigere Spannung als auf dem Leistungsschild angegeben schadet dem Motor.

Korrektes Schneidwerkzeug verwenden

- Vergewissern Sie sich, dass sich das Schneidwerkzeug für die auszuführende Aufgabe eignet. Ziehen Sie vor Gebrauch immer die Produktliteratur heran und gehen Sie nicht ohne Überprüfung davon aus, dass das Werkzeug für die Anwendung geeignet ist.

Augen schützen

- Tragen Sie bei Verwendung von Schneidwerkzeugen immer angemessenen Augenschutz.
- Gewöhnliche Brillen sind als Augenschutz bei Verwendung dieses Werkzeugs nicht ausreichend. Herkömmliche Brillengläser sind nicht schlagfest und könnten zersplittern.

Gehör schützen

- Tragen Sie bei Werkzeugschallpegeln über 85 dB stets einen geeigneten Gehörschutz.

Atemwege schützen

- Sorgen Sie dafür, dass Sie selbst und Umstehende geeignete Staubschutzmasken tragen.
- Hände schützen
- Halten Sie die Hände von Schneidwerkzeugen fern. Verwenden Sie für kürzere Werkstücke einen entsprechend geeigneten Schiebestock, wenn dies mit der Art des Elektrowerkzeugs vereinbar ist.

Auf Umstehende achten

- Es liegt in der Verantwortung des Nutzens, dass andere Personen im Arbeitsbereich keinen gefährlichen Schallpegeln oder Staub ausgesetzt werden. Sorgen Sie dafür, dass diesen Personen geeignete Schutzausrüstung zur Verfügung steht.

Nicht sichtbare Gegenstände

- Untersuchen Sie das Werkstück vor Arbeitsbeginn gründlich auf Nägel und andere Fremdkörper und entfernen Sie diese.
- Bearbeiten Sie keine Werkstücke, die Fremdkörper enthalten, es sei denn, Sie sind sicher, dass sich der Schneideinsatz am Gerät für die Aufgabe eignet.
- In Wänden können sich verdeckte Drähte und Leitungen befinden, in Karosserieteilen können versteckte Kraftstoffleitungen verlaufen und in hohem Gras können Steine oder Glas vorhanden sein. Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn immer zunächst gründlich den Arbeitsbereich.

Auf geschleuderten Verschnitt achten

- Unter Umständen können Verschnittstücke mit hoher Geschwindigkeit vom Schneidwerkzeug fortkatapultiert werden. Es liegt in der Verantwortung der Bedienperson, im Arbeitsbereich anwesende Personen vor der Gefahr durch umherfliegende Schnittreste zu schützen.

Einsetzen von Zubehör

- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass das Schneidzubehör ordnungsgemäß und fest eingesetzt wurde. Prüfen Sie vor Gebrauch, dass Schraubenschlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt wurden.
- Verwenden Sie nur für das Gerät empfohlenes Zubehör.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät oder sein Zubehör zu modifizieren.
- Stellen Sie sicher, dass Fräslätter scharf, in einwandfreiem Betriebszustand und ordnungsgemäß montiert sind.
- Schärfen Sie keine Hobelmesser, die sich nicht ausdrücklich zum Nachschärfen eignen. Dazu zählen z.B. speziell gehärtete Hobelmesser sowie Messer aus gehärteten, meist wolframhaltigen Legierungen.
- Geeignete Hobelmesser dürfen nur gemäß den Anweisungen des Herstellers nachgeschärft werden. Die Anzahl der Nachschärfungen ist möglicherweise begrenzt.
- Nachgeschärfte Hobelmesser müssen vor Gebrauch gründlich geprüft und sofort ausgetauscht werden, wenn Zweifel an ihrem Zustand und ihrer Eignung für die Verwendung bestehen.
- Falls die Hobelmesser während der Anwendung auf einen verborgenen Gegenstand treffen, zu dessen Bearbeitung sie nicht geeignet sind, müssen die Messer umgehend ersetzt werden.

Vorschubrichtung

- Führen Sie das Werkstück dem Hobelmesser oder Schneideinsatz nur gegen die Bewegungsrichtung von Hobelmesser oder Schneideinsatz zu.

Vorsicht vor Hitzebildung

- Beachten Sie, dass Schneidwerkzeuge und Werkstücke während des Gebrauchs heiß werden können. Versuchen Sie nicht, Einsatzwerkzeuge auszutauschen, bevor sie völlig abgekühlt sind.

Abfallstoffe kontrollieren

- Achten Sie darauf, dass sich keine Späne oder Staub ansammeln. Sägemehl stellt eine Brandgefahr dar und einige Metallspäne sind explosionsgefährlich.
- Seien Sie beim Trennen von Holz und Metall besonders vorsichtig. Funken von zerspanender Metallbearbeitung sind eine häufige Ursache von Holzstaubbränden.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit ein Staubabsaugsystem, um eine sicherere Arbeitsumgebung zu gewährleisten.

Motorschäden vermeiden

Hinweis: Flachdübelfräsen sind für den Einsatz unter Last ausgelegt. Um Abnutzung und Beschädigungen auf ein Minimum zu begrenzen, muss der Motor rasch wieder abkühlen können.

- Überlasten Sie das Werkzeug NICHT.
- Wenn Brandgeruch von der Flachdübelfräse ausgeht, schalten Sie sie nicht ab, sondern nehmen Sie die Last vom Gerät und lassen Sie die Fräse etwa 5–10 Sekunden bei hoher Drehzahl im Leerlauf laufen, damit der Motor vor Wiederaufnahme der Arbeit abkühlen kann.
- Nehmen Sie die Last in regelmäßigen Abständen von der Flachdübelfräse, um ein Heißlaufen des Gerätemotors zu verhindern.

Falls die Fräse auf rutscharmem Material unter Last verlangsamt:

1. Überprüfen Sie, ob das verwendete Einsatzwerkzeug der erforderlichen Bauart entspricht.
2. Nehmen Sie flachere Arbeitsdurchgänge vor.

Produktübersicht

1. Zusatzgriff
2. Spindelarretierung
3. Richtungsanzeige
4. Winkelfeststellhebel
5. Zentrieranzeige (Frontplatte)
6. Flachdübelanschlag (Links)
7. Flachdübelanschlag (Mitte)
8. Flachdübelanschlag (Rechts)
9. Antirutsch-Polster
10. Tiefenanzeige
11. Tiefenfeststellschraube
12. Grundplatte
13. Tiefenanschlag
14. Tiefenanschlagsarretierung
15. Staubabsaugstutzen
16. Motor-Lüftungsschlitze
17. Ein-/Auslöseschalter

18. Hauptgriff
19. Frontplatte
20. Haltegriffschrauben (x 4)
21. Sägeblattzuggriffsknopf
22. Zusatzgriffschrauben (x 2)
23. Winkeleinstellung (0°, 45° u. 90°)
24. Winkelskala
25. Winkelanzeige
26. Sägeblatt-Zentrieranzeige
27. Anschlagshöhenskala
28. Sägeblattschlitz
29. Anschlagsarretierung
30. Anschlag
31. Fräseabdeckung
32. Sägeblatt
33. Sägeblatt-Gewindeflansch
34. Sägeblattzahn
35. Richtungsanzeige

Zubehör (nicht abgebildet):

- Stiftschlüssel
- Staubbeutel
- Innensechskantschlüssel für Zusatzgriff

Bestimmungsgemäße Verwendung

Tragbare, netzstrombetriebene Hand-Flachdübelfräse mit kleinem Kreissägeblatt zum Sägen von Schlitten in Holz, um Holzverbindungen für Flachdübel zu erzeugen.

Nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet

Das Gerät darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden. Jede von der Beschreibung in dieser Gebrauchsanweisung abweichende Verwendung wird als missbräuchliche Verwendung angesehen. Die bedienende Person, nicht der Hersteller, ist für jegliche Schäden oder Verletzungen aufgrund missbräuchlicher Verwendung haftbar. Der Hersteller ist weder für am Gerät vorgenommene Modifikationen noch für aus solchen Veränderungen resultierende Schäden haftbar.

Auspacken des Gerätes

- Packen Sie Ihr Produkt vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit allen seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Werkzeugs vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Produkt verwenden.

Vor Inbetriebnahme

⚠️ WARNUNG! Trennen Sie das Gerät stets vom Stromnetz, bevor Sie Zubehörwechsel oder Einstellungsänderungen vornehmen.

WICHTIG: Vergewissern Sie sich vor Inbetriebnahme, dass das Sägeblatt bzw. der Fräser sicher befestigt ist. Beziehen Sie sich hierbei auf die Anweisungen unter „Sägeblatt auswechseln“.

Zusatzgriff

- Montieren Sie den Zusatzgriff (1) mit Hilfe der Zusatzgriffschrauben (22) und Unterlegscheiben.
- Der Zusatzhandgriff ist in einer festen Position angebracht, mit Vorsprünge, die seitlich in das Werkzeuggehäuse eingreifen. Eine Winkelverstellung des Handgriffs ist somit nicht möglich.

Staubabsaugung

- Dieses Gerät sollte an ein Staubabzugssystem oder einen Staubsauger über den Staubabsaugstutzen (15) angeschlossen werden.
- Sollte dies nicht möglich sein, muss der mitgelieferte Staubbeutel über den Absaugstutzen gestülpt werden.

Hinweis: Falls Sie den mitgelieferten Staubbeutel verwenden, sollten Sie diesen in regelmäßigen Abständen entfernen und entleeren. Für eine optimale Entsorgung des Staubs leeren Sie den Staubbeutel, wenn er höchstens halbvoll ist.

Schnitttiefeeneinstellung

Dieses Gerät verfügt über eine Tiefenfeststellschraube (11) mit 6 verschiedenen Tiefeeneinstellungen (0, 10, 20, S, D u. Max) und trägt eine breite Auswahl an Flachdübeln oder Platten. Sehen Sie sich dafür die unten angeführte Dübel-Tabelle an.

Es wird empfohlen Ihr Gerät, auf die am häufigsten benutzte Dübelgröße, zu kalibrieren. Eine typische Flachdübelgröße ist Nr. 10.

1. Wählen Sie Position '10', indem Sie die Tiefenfeststellschraube (11) solange drehen bis '10' durch die Tiefenanzeige (10) angezeigt wird.
2. Drücken Sie den Zusatzgriff (1) bis der Tiefenanschlag (13) die Tiefenfeststellschraube berührt (Abb. B) und messen dann die Länge des freigelegten, aus dem Sägeblattschlitz (28) herausragenden Sägeblattes. Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblattzahnende (34) sich im weitesten Abstand vom Sägeblattschlitz zum drehenden Sägeblatt (32) befindet und somit mittig steht. Jetzt den Abstand vom Sägeblattzahnende zur Sägeblattschlitzoberfläche messen.
3. Die Abmessung sollte, wie in der Tabelle unten aufgeführt ist, 10 mm für Nr.10 anzeigen. Falls die Abmessung abweicht, lösen Sie die Tiefenanschlagsarretierung (14) und verringern oder erweitern Sie die Länge des Tiefenanschlags bis auf die benötigte 10-mm-Schnitttiefe.
4. Sobald die Einstellung korrigiert ist, ziehen Sie die Tiefenanschlagsarretierung wieder an.

⚠️ WARNUNG! Eine falsch eingestellte Schnitttiefe kann zu Schäden am Werkzeug und Werkstück führen.

Hinweis: Die anderen Tiefenpositionen der Tiefenfeststellschraube sind nun fachgemäß eingestellt, dabei ist die genaueste Einstellung die der Kalibrierposition.

Hinweis: Führen Sie erst einen Probesschnitt an einem Stück Ausschussmaterial durch, um Einstellungen zu überprüfen.

Flachdübel-Tabelle

Positions-einstellung	Flachdübel	Breite	Länge	Stärke	Schnitttiefe
0	Nr.0	15-16 mm	44-47 mm	4 mm	8 mm
10	Nr.10	19 mm	53-	4 mm	10 mm
20	Nr.20	25 mm	56-60 mm	4 mm	12,3 mm
S	Nr.20	25 mm	56-60 mm	4 mm	13 mm
D	S6	30 mm	85 mm	4 mm	14,7-15 mm
MAX	Nicht zutreffend	Maximale Schnitttiefe der Tiefenfeststellschraube wie eingestellt (max. 18 mm)			
NICHT GEEIGNET	#H9	12 mm	38 mm	3 mm	6-7 mm
NICHT GEEIGNET	Triton 7 (BJA050/ BJA056)				

Hinweis: Abmessungen sind ungefähre Angaben.

Höheneinstellung

Hinweis: Die Nut für den Flachdübel muss sich stets mittig im Werkstück befinden, d.h. die Schnitthöhe muss auf die halbe Werkstückstärke eingestellt werden.

- Die Schnitthöhe mit installiertem Anschlag (30) kann zwischen 0 und 40 mm eingestellt werden.

1. Lösen Sie die Anschlagarretierung (29).
2. Wählen Sie die benötigte Höhenposition des Anschlags mit Hilfe der Anschlagshöhenskala (27).
3. Ziehen Sie die Anschlagarretierung in der gewünschten Höhe wieder an.

Anschlagswinkel einstellen

Der Anschlag (30) bietet eine 90°-Winkeleinstellung und lässt sich einfach und schnell auf 0°, 45° und 90° für angewinkelte Schnitte einrasten (Abb. C).

Gewünschten Winkel einstellen:

1. Lösen Sie den Winkelfeststellhebel (4), indem Sie diesen von der Frontplatte (19) wegziehen.
2. Stellen Sie die Frontplatte auf den gewünschten Winkel, mit Hilfe der Winkelskala (24) und der Winkelanzeige (25) ein.
3. Ziehen Sie den Winkelfeststellhebel wieder an. So ist der Anschlag nun im gewünschten Winkel gesichert.

Hinweis: Prüfen Sie ob der Anschlag sicher in Position ist, bevor

Sie mit dem Sägen beginnen; sollte die Überprüfung versäumt werden könnte das zu Beschädigung Ihres Werkstückes führen oder das Gerät beschädigen, sollte sich der Anschlag während der Inbetriebnahme lösen.

Hinweis: Die Winkelskala bietet nur ungefähre Angaben; verwenden Sie zusätzliche Winkelmessgeräte, falls dies für eine Überprüfung des Winkelschlages erforderlich ist.

Bedienung

WICHTIG: Es wird empfohlen beide Hände zur Bedienung dieses Werkzeuges zu benutzen. Halten Sie mit der einen Hand den Hauptgriff (18) der Flachdübelfräse fest, mit einem Finger auf dem Ein-/Ausschalter (17) ruhend. Mit der anderen Hand den Zusatzgriff (1) festhalten, um so einen sicheren Halt über das Gerät zu bekommen.

WICHTIG: Überprüfen Sie, dass der Rückholmechanismus der Schutzvorrichtung einwandfrei funktioniert, bevor Sie die Flachdübelfräse bedienen.

Ein- und Ausschalten

- Um das Gerät zu starten drücken Sie auf den Ein-/Ausschalter.
- Für das Ausschalten des Gerätes einfach den Ein-/Ausschalter freigeben.

Hinweise:

- Um Flachdübelschlitz in Werkstücke erzeugen zu können, müssen Sie zunächst das Werkzeug gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Vor der Inbetriebnahme“ einrichten und die gewünschten Schnittpunkte des/der Werkstück(e) mit Bleistift anzeichnen (Abb. II).
- Die mehrfachen Anzeigen des Gerätes helfen Ihnen das Gerät genau auf das Werkstück auszurichten. Die Zentrieranzeige der Frontplatte (5) und der Flachdübel-Anschlag (7) zeigen die Mitte des Sägeblattes an. Zwei Flachdübel-Anschläge (6 u. 8) zeigen die äußeren Kanten größerer Flachdübel an und nicht die des Sägeblattes. Die äußeren Kanten des Sägeblattes werden weiter hinten am Anschlag angezeigt. Die Sägeblattzentrieranzeige (26) auf der Seite der Grundplatte, weist auf die Höhenposition bei einem 4-mm-starken Standard-Sägeblattes hin.
- Es ist wichtig das Werkstücke exakt markiert werden. Eine einfache Methode ist, beide Enden locker miteinander auf die gewünschte Position zusammen zu führen, mit einem Bleistift beide Seiten zu markieren, um dann die Schnitte auszuführen. Fügen Sie beide Seiten wieder locker zusammen, mit auf einer-Seite-eingesetzten-Flachdübel, bevor Sie die andere Seite für weitere Flachdübel markieren. Optimal wäre für den ersten Schlitz eine mittige Position im Holz.
- Bei Flachdübel-Verbindungen in Holz gibt es Toleranzwerte, da weitere Schlitz, falls notwendig, eingebracht werden können. Allerdings ist es besser akkurat zu arbeiten und das Werkstück mehrmals abzumessen.
- Dübel können bei einer großen Anzahl von Holzverbindungen eingesetzt werden um Holzteile zu verbinden (Abb. I). Falls notwendig, können Flachdübel mehrseitig mit größeren, breiteren Schlitzten (Abb. III) eingesetzt werden, um Werkstücke einfach mehrseitig zu verbinden.
- Das Werkstück sollte auf einer Werkbank festgeklemmt werden,

allerdings können in manchen Fällen die Anti-Rutsch-Polster genügen Halt zwischen Werkstück und Werkbank-Oberfläche bieten.

1. Wählen Sie die richtige Flachdübelgröße für die Tiefenfeststellschraube (11) aus.
2. Halten Sie das Gerät mit der einen Hand, so dass ein Finger auf dem Ein-/Ausschalter ruht.
3. Richten Sie vorsichtig die Gerätemarkierungen mit den Bleistiftmarkierungen des Werkstückes aus.
4. Positionieren Sie das Gerät gegen das Werkstück, so dass die Frontplatte (19) und die Unterseite des Anschlages (30) vollständig das Werkstück berühren.
5. Drücken Sie die Vorderseite des Anschlages mit den Fingern Ihrer anderen Hand um das Gerät in Position zu halten und prüfen Sie das sich keine Abstände unter der Frontplatte oder der Unterseite des Anschlages befinden.

Hinweis: Es könnte notwendig sein, das Gerät durch Druck auf den Anschlag (30) in Position zu sichern, anstatt den Zusatzgriff (1) zu bedienen (Abb. H).

Hinweis: Es könnte ebenso notwendig sein erhöhten, nach unten führenden Druck auszuüben, falls eine Anti-Rutsch-Matte zur Sicherung des Werkstückes verwendet wird. Bedienen Sie sich dieser Vorgehensweise nur, wenn Sie das Gerät mühelos einhändig am Hauptgriff festhalten können. Vorzugsweise sollten Sie das Gerät STETS, mit beiden Händen an den dazu vorgesehenen Griffen festhalten. Für maximale Sicherheit sollten Sie Ihr Werkstück mit Klemmzwingen an eine Werkbank feststellen.

6. Drücken Sie den Ein-Ausschalter (17), lassen Sie das Gerät auf seine volle Geschwindigkeit kommen und drücken Sie den Gerätekörper vorwärts, so dass das Sägeblatt (32) in das Werkstück eindringen kann (Abb. H).
7. Um den gewünschten Schlitz in das Werkstück schneiden zu können, drücken Sie die Flachdübelfräse so weit nach vorne wie es geht, bis der Tiefenanschlag (13) an der Tiefenfeststellschraube (11) das Gerät stoppt.
8. Mit dem angetriebenen Werkzeug, lassen Sie den Gerätekörper mit dem rotierenden Sägeblatt, langsam aus dem Werkstück in seine normale Position zurück gleiten. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen während dessen gut fest.
9. Sobald das Sägeblatt aus dem Werkstück ist, geben Sie den Ein-/Ausschalter frei.

Hinweis: Die Rückholfeder führt den Gerätekörper automatisch in seine Grundposition zurück, führt das Sägeblatt aus dem Werkstück während ein leichter Druck auf Frontplatte und Anschlag weiterhin ausgeübt wird. Achten Sie darauf, den Austritt des Sägeblattes sorgfältig zu steuern und das Werkzeug stets in der gleichen Position in Bezug auf die Schnittfuge zu halten.

10. Sobald das Sägeblatt vollständig aus dem Werkstück ist und das Sägeblatt aufgehört hat zu rotieren, heben Sie das Gerät vom Werkstück weg.

Hinweis: Es wird empfohlen zuerst ein paar Übungsschnitte an einem Ausschussstück mit diesem Gerät vorzunehmen, bis Sie sich dessen Funktionen vollkommen sicher sind.

Hinweis: Passen Sie die bearbeitenden Werkstücke zuerst

trocken aneinander an, bevor Sie diese mit Holzleim fixieren. Der Leim reagiert mit dem Flachdübel und verursacht ein leichtes ausdehnen, welches ein erneuertes Anpassen und zusammenfügen der Werkstücke erschwert.

Positionierung

- Um übereinstimmende Schlitz in die Vorderseite zusammengeführter Werkstücke erzeugen zu können, muss das Gerät lotgerecht zur Werkstückoberfläche positioniert werden (Abb. D, E u. F).
- Es wird empfohlen, mit dem Gerät abwärts zu arbeiten, so dass das Gewicht des Gerätes in Richtung des Werkstücks zeigt, anstatt Schnitte unterhalb des Werkstückes in Aufwärtsrichtung auszuführen.
- Sollte es notwendig sein, das Sie einen internen Taschenschnitt ausführen müssen und somit weiter von der Werkstückkante entfernt sind, dann entfernen Sie den Anschlag (30), indem Sie die Anschlagsarretierung (29) lösen und den Anschlag entfernen. Das Gerät kann nun vertikal auf einer Oberfläche eingesetzt und frei bewegt werden, selbst bei einem großen Werkstück (Abb. A). Achten Sie vor dem Schnitt darauf, dass das Gerät sicher in Position ist. Ein auf der Werkbank eingeklemmtes Stück Holz, kann hier als Anschlag dienen und ein Verrutschen des Gerätes auf beiden Achsen verhindern.
- Für einige andere Schnitte kann der Anschlag einen Schnitt verhindern und sollte dementsprechend entfernt werden (Abb. G).

Andere Holzverbindungen

Hinweis: Die Vielseitigkeit dieses Gerätes geht weit über das heraus, was in dieser Bedienungsanleitung erläutert wird und diese sollte nur als Einführung in die Eigenschaften des Gerätes zu verstehen sein.

Zubehör

- Ein breites Sortiment an Zubehör ist über Ihren Triton-Fachhandel erhältlich.
- Ersatzteile können ebenfalls über Ihren Triton-Fachhandel oder unter www.toolsparsonline.com bezogen werden.

Wartung und Pflege

⚠️ WARNUNG! Trennen Sie das Gerät stets von der Stromversorgung, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten daran vornehmen.

- Kontrollieren Sie das Netzkabel des Ladegerätes vor jedem Gebrauch auf Schäden und Verschleiß. Reparaturen müssen durch eine zugelassene Triton-Reparaturwerkstatt erfolgen. Dies gilt auch für mit dem Gerät verwendete Verlängerungskabel.

Allgemeine Inspektion

- Überprüfen Sie alle Befestigungsschrauben in regelmäßigen Abständen auf festen Sitz, da sie sich mit der Zeit durch Vibration lockern können.
- Kontrollieren Sie das Netzkabel des Gerätes vor jedem Gebrauch auf Schäden und Verschleiß. Reparaturen müssen durch eine zugelassene Triton-Reparaturwerkstatt erfolgen. Dies gilt auch für mit dem Gerät verwendete Verlängerungskabel.

Sägeblatt auswechseln

⚠️ WARNUNG! Tragen Sie beim Umgang mit Sägeblättern stets Schnittschutzhandschuhe.

WICHTIG! Verwenden Sie KEINE beschädigten oder stark verschlissenen und unscharfe Sägeblätter.

WICHTIG! Die Nenndrehzahl des Sägeblattes muss mit der Leerlaufdrehzahl des Gerätes übereinstimmen oder diese übertreffen. Beziehen Sie sich hierbei auf die oben angeführten Technischen Daten.

1. Drehen Sie das Gerät auf seine Rückseite, mit der Grundplatte (12) des Gerätes nach oben zeigend.
2. Lösen Sie den Sägeblattzugriffsknopf (21) bis die Fräserabdeckung (31) angehoben werden kann. Achten Sie darauf, dass der Anschlag (30) von der Grundplatte entfernt steht.
3. Drücken Sie die Spindelarretierung (2) und verwenden Sie den mitgelieferten Stiftschlüssel, um den Sägeblatt-Gewindeflansch (33) entfernen zu können.
4. Entfernen Sie das Sägeblatt (32).
5. Führen Sie ein neues Sägeblatt non gleichem Typ und Abmessungen ein (siehe „Technische Daten“).

⚠️ WARNUNG! Achten Sie beim Einsetzen Stets auf die Richtung der Rotation des Sägeblattes, wie auch von den Richtungsanzeigen (35 u. 3) aufgezeigt wird.

6. Montieren Sie den Sägeblatt-Gewindeflansch, drücken Sie die Spindelarretierung und ziehen den Sägeblatt-Gewindeflansch mit dem Stiftschlüssel wieder an.
7. Geben Sie die Spindelarretierung wieder frei, senken Sie die Fräserabdeckung und ziehen die Sägeblattzugriffsköpfe wieder an.

Reinigung

⚠️ WARNUNG! Tragen Sie während der Reinigung dieses Gerätes stets persönliche Schutzausrüstung einschließlich Schutzbrille und Schutzhandschuhen.

- Halten Sie Ihr Gerät stets sauber. Durch Schmutz und Staub verschleien die Innenteile schnell und die Lebensdauer des Gerätes wird verkürzt.
- Säubern Sie das Gerätegehäuse mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- Reinigen Sie Kunststoffteile niemals mit Ätzmitteln. Falls eine Trockenreinigung nicht ausreichend ist, sollte ein mildes

Reinigungsmittel auf einem feuchten Lappen verwendet werden.

- Das Gerät darf auf keinen Fall mit Wasser in Kontakt kommen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das Gerät vollkommen trocken ist.
- Die Entlüftungsöffnungen gegebenenfalls mit sauberer, trockener Druckluft reinigen, sofern verfügbar.

Kohlebürsten

- Mit der Zeit unterliegen die Kohlebürsten des Motors dem Verschleiß.
- Wenn der Verschleiß der Kohlen fortgeschritten ist, kann dadurch die Motorleistung abnehmen, die Maschine kurzzeitig ausfallen oder es kann zu sichtbarer Funkenbildung kommen.

Gehen Sie zum Wechseln der Kohlebürsten wie folgt vor:

1. Entfernen Sie die Haltegriffschrauben (20) die den Hauptgriff (18) am Gerätegehäuse sichern.
 2. Entfernen Sie die beiden Seiten vorsichtig, achten Sie darauf keine Kabel zu ziehen oder zu beschädigen.
 3. Verwenden Sie einen Schraubendreher um die kleine Kerbe an der Vorderseite vorsichtig einzudrücken (durch den unteren Pfeil angezeigt (Abb. I)).
 4. Drücken Sie nun vorsichtig die andere Seite der Kohlebürstensockel wie mit dem oberen Pfeil in Abbildung I angezeigt wird und entfernen Sie die Kohlebürste aus dem Gehäuse.
 5. Entfernen Sie beide verschlissenen Bürsten und ersetzen Sie sie durch neue (Abb. J). Achten Sie dabei darauf, dass die kleinen Vorsprünge auf der Innenseite des Werkzeugs korrekt mit den neuen Kohlebürsten ausgerichtet sind (Abb. K).
 6. Bringen Sie das Gehäuse vorsichtig an, setzen Sie die Haltegriffschrauben ein und ziehen Sie diese fest an.
- Als Alternative lassen Sie das Gerät durch eine zugelassenen Triton-Kundenservice warten.

Hinweis: Wechseln Sie Kohlbürsten STETS nur paarweise aus.

Lagerung

- Bewahren Sie dieses Gerät sorgfältig an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Kontakt

Informationen zu Reparatur- und Kundendiensten erhalten Sie

unter der Rufnummer (+44) 1935/382222.

Webseite: www.tritontools.com

GB-Postanschrift:

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ Großbritannien

EU-Postanschrift:

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Niederlande

Entsorgung

Beachten Sie bei der Entsorgung von defekten und nicht mehr reparablen Elektrowerkzeugen die geltenden Vorschriften und Gesetze.

- Elektrowerkzeuge und andere elektrische und elektronische Altgeräte nicht über den Hausmüll entsorgen.
- Lassen Sie sich von der zuständigen Behörde bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen beraten.

Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Maschine lässt sich nicht einschalten	Kein Strom	Stromanschluss überprüfen
	Sicherung durchgebrannt oder Schutzschalter ausgelöst	Prüfen Sie, ob der Stromkreis frei von Kurzschlüssen ist. Sicherheitsschalter zurücksetzen oder Sicherung austauschen
	Kohlebürsten verschlissen oder schleifen	Kohlebürsten austauschen
	Ein-/Auslöseschalter (17) defekt	Lassen Sie den Schalter von einer zugelassenen Triton-Vertragswerkstatt austauschen.
	Motor oder Motorlager defekt	Gerät von einer zugelassenen Triton-Vertragswerkstatt warten lassen
Gerät würgt ab oder bringt keine Leistung	Sägeblatt nicht für den zu trennenden Werkstoff geeignet	Nur Holz bearbeiten und sicherstellen, dass es trocken ist
	Staubabsaugstutzen (15) verstopft	Staubabsaugstutzen frei machen
	Sägeblatt ist stumpf oder beschädigt	Sägeblatt ersetzen
	Kohlebürsten abgenutzt	Kohlebürsten austauschen
	Stärke des Verlängerungskabels zu klein oder Kabel zu lang	Kürzeres Verlängerungskabel oder Kabel mit richtiger Stärke verwenden
	Motor überhitzt	Gerät ausschalten und auf Zimmertemperatur abkühlen lassen. Lüftungsschlitze untersuchen und reinigen
	Motorlager defekt	Gerät von einer zugelassenen Triton-Vertragswerkstatt warten lassen
Übermäßige Vibrationen oder anomale Geräusche	Lose Geräteteile	Lose Geräteteile anziehen. Beschädigte und fehlende Befestigungsmittel ersetzen
	Sägeblatt ist stumpf oder beschädigt	Sägeblatt ersetzen
	Werkstück nicht genügend fixiert	Werkstück ordnungsgemäß festspannen
	Motor oder Motorlager defekt	Gerät von einer zugelassenen Triton-Vertragswerkstatt warten lassen
Brandspuren auf dem Werkstück	Sägeblatt ist stumpf oder beschädigt	Sägeblatt ersetzen

Garantie

Zur Anmeldung Ihrer Garantie besuchen Sie bitte unsere Website tritontools.com* und tragen dort Ihre persönlichen Daten ein.

Kaufinformation

Kaufdatum: ____/____/____

Modell: TBJ001

Bewahren Sie bitte Ihren Beleg als Kaufnachweis auf.

Wenn sich Teile dieses Produkts innerhalb von 3 Jahren ab Originalkaufdatum infolge fehlerhafter Materialien oder Arbeitsausführung als defekt erweisen, garantiert Triton der kaufenden Person mangelhafte Teile nach eigenem Ermessen entweder kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen.

Diese Garantie gilt nicht für kommerzielle Verwendung und erstreckt sich nicht auf normalen Verschleiß oder Schäden infolge von Unfall, Missbrauch oder unsachgemäßer Verwendung.

*Bitte registrieren Sie Ihren Artikel innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf online.

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Ihre gesetzlich festgelegten Rechte werden dadurch nicht eingeschränkt.

Traduzione delle istruzioni originali

Introduzione

Grazie per aver acquistato questo prodotto Triton. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto. Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale. Assicurarsi che tutti gli utenti del prodotto leggano e comprendano a pieno questo manuale. Conservare le istruzioni con il prodotto per eventuali consultazioni future.

Descrizione dei simboli

La targhetta del prodotto potrebbe riportare dei simboli. Questi rappresentano informazioni importanti sul prodotto o istruzioni sul suo utilizzo.



Indossare una protezione acustica
Indossare una protezione per gli occhi
Indossare una protezione respiratoria
Indossare un casco protettivo



Indossare una protezione per le mani



AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni



Attenzione!



Costruzione di classe II (doppio isolamento per ulteriore protezione)



Conforme alla legislazione e norme di sicurezza.



Protezione ambientale

I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare dove esistono strutture. Verificare con le autorità locali o con il vostro rivenditore per consigli sul riciclaggio

Abbreviazioni tecnici

V	Volt
~	Corrente alternata
A, mA	Ampere, milliampere
n_0	Velocità a vuoto
°	Gradi
Ø	Diametro
Hz	Hertz
W, kW	Watt, Kilowatt
min ⁻¹	Operazioni al minuto
dB (A)	Livello sonoro in decibel (A ponderato)
m / s ²	Metri al secondo quadrato (ampiezza della vibrazione)

Specifiche tecniche

Numero modello:	TBJ001
Tensione:	220-240 V~, 50/60 Hz
Potenza:	760 W
Velocità a vuoto:	11.600 min ⁻¹
Angolazione della guardia:	0° - 90°
Profondità massima di taglio:	18 mm
Diametro del disco:	Ø100 mm
Lama:	Ø100 x Ø22 x 3,92 mm x 6 denti
Alesatura:	Ø22 mm
Regolazione dell'altezza:	0 - 40 mm
Diametro dell'ugello di estrazione della polvere:	Interno : Ø25,6 mm Esterno: Ø30,5 mm
Protezione d'ingresso:	IP20
Classe di protezione:	
Lunghezza cavo di alimentazione:	3 m
Dimensioni (L x P x A):	460 x 138 x 145 mm

Peso:	2,7 kg
Come parte del nostro continuo sviluppo, le specifiche dei prodotti Triton possono modificare senza preavviso.	
Informazioni su suoni e vibrazioni	
Pressione sonora L_{PA}:	92 dB (A)
Potenza sonora L_{WA}:	103 dB (A)
Incertezza K:	3 dB (A)
Vibrazione ponderata:	3,27 m / s ²
Incertezza K:	1,5 m / s ²

Il livello di intensità del suono per l'operatore potrebbe superare gli 85 dB (A) rendendo necessarie misure di protezione.

⚠ AVVERTENZA: Indossare sempre protezioni per le orecchie, quando il livello sonoro supera i 85 dB (A) e limitare il tempo di esposizione, se necessario. Se i livelli sonori dovessero creare disagio anche con la protezione auricolare, smettere di utilizzare lo strumento immediatamente e controllare che la protezione acustica sia montata correttamente e che fornisca il giusto livello di isolamento acustico per il livello del suono prodotto dal tuo strumento.

⚠ AVVERTENZA: l'esposizione dell'utente alle vibrazioni dello strumento può causare la perdita del senso del tatto, intorpidimento, formicolio e riduzione della capacità di presa. Una lunga esposizione può portare ad una condizione cronica. Se necessario, limitare la durata di esposizione alle vibrazioni e utilizzare guanti anti-vibrazione. Non utilizzare l'utensile se la temperatura delle mani è al di sotto del normale, in quanto ciò aumenterà l'effetto delle vibrazioni. Utilizzare i dati forniti nelle specifiche tecniche relativi alle vibrazioni per calcolare la durata e la frequenza di funzionamento dell'utensile.

⚠ AVVERTENZA: l'emissione delle vibrazioni durante l'uso effettivo del dell'utensile può essere diverso dal valore totale dichiarato in quanto dipende dalle modalità in cui viene utilizzato lo strumento. Vi è la necessità di identificare le misure di sicurezza per proteggere l'operatore che si basano su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni d'uso (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo come i tempi in cui lo strumento è spento e quando è attivo a vuoto oltre al tempo di attivazione).

Il valore totale della vibrazione dichiarato è stato misurato secondo un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore totale della vibrazione dichiarata può anche essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione.

I livelli sonori nelle specifiche sono determinati seguendo gli standard internazionali. I dati rappresentano un normale utilizzo per l'utensile in condizioni di lavoro generali. Un utensile tenuto in cattive condizioni, montato in modo errato o utilizzato in maniera impropria può essere causa di un aumento dei livelli sonori e delle vibrazioni. www.osha.europa.eu fornisce informazioni sui livelli sonori e delle vibrazioni nei luoghi di lavoro utili agli utenti domestici che utilizzano utensili per lunghi periodi di tempo.

Avvertenze di sicurezza generali per utensili elettrici

⚠ AVVERTENZA: leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La non osservanza delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "elettrotroutensile" nelle avvertenze si riferisce ad un elettrotroutensile a rete fissa (con filo) o un utensile a batteria (senza filo).

1) Sicurezza nell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e adeguatamente illuminata.** *Zone in disordine e buie favoriscono gli incidenti.*
- Non usare gli elettrotroutensili in presenza di atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas e polveri infiammabili.** *Gli elettrotroutensili producono scintille che potrebbero accendere le polveri o i fumi.*
- Tenere altre persone e i bambini a distanza di sicurezza durante l'impiego dell'utensile elettrico.** *Le distrazioni possono far perdere il controllo.*

2) Sicurezza elettrica

- Le spine degli elettrotroutensili devono essere compatibili con le prese di corrente. Non modificate mai, in alcun modo, la spina.** *Non usare adattatori spina con utensili elettrici con messa a terra (collegamento di massa). Le spine non modificate e le prese corrispondenti alle spine minimizzeranno i rischi di folgorazione.*
- Evitare il contatto del corpo con oggetti con scarico a terra, come tubi, radiatori, fornelli, frigoriferi e simili.** *Il rischio di folgorazione aumenta se il corpo scarica a terra.*
- Non esporre i dispositivi elettrici alla pioggia o all'umidità.** *Se entra dell'acqua nel dispositivo elettrico, aumenterà il rischio di folgorazione.*
- Non usare il cavo in modo improprio. Non afferrare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare l'elettrotroutensile dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio e sostanze affini, bordi appuntiti o parti in movimento.** *I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.*
- Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, usare prolunghe compatibili con l'uso in ambienti esterni.** *Un cavo idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.*

- f) Se l'utilizzo di un elettrotensile in ambiente umido è inevitabile, utilizzare una fonte di alimentazione protetta da un dispositivo differenziale. L'uso di un dispositivo di protezione a corrente residua (RCD) riduce il rischio di scosse elettriche.
- g) Se utilizzato in Australia o in Nuova Zelanda, si raccomanda che questo strumento sia sempre usato con un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente differenziale nominale di 30 mA o meno.
- h) Utilizzare il cavo di estensione appropriato. Assicurarsi che la prolunga sia in buone condizioni. Quando si utilizza una prolunga, assicurarsi di usarne una abbastanza pesante da sopportare la corrente assorbita dal prodotto. Un cavo sottodimensionato provoca una caduta della tensione di linea con conseguente perdita di potenza e surriscaldamento. La tabella A indica le dimensioni corrette da utilizzare in base alla lunghezza del cavo e alla potenza nominale di targa. In caso di dubbio, utilizzare il calibro immediatamente superiore. Più piccolo è il numero del calibro, più pesante è il cavo.

Tabella A						
Potenza nominale in Ampere		Volt	Lunghezza totale del cavo in metri			
		120	7,5	15	30,5	46
		240	15	30,5	61	92
Più di	Non più di	Calibro minimo del cavo				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Non consigliato	

3) Sicurezza personale

- a) Quando utilizzate un dispositivo elettrico, state attenti, prestate attenzione a quello che state facendo e usate il buon senso. Non utilizzate un dispositivo elettrico quando siete stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcolici o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può provocare gravi lesioni personali.
- b) Usare dispositivi per la protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. I dispositivi per la sicurezza personale, come le mascherine antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e la cuffia, se usati in maniera appropriata, riducono i rischi di lesioni alle persone.
- c) Prevenire l'avvio involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di arresto (OFF) prima di attaccare la presa e/o batteria, prendere in mano o trasportare l'utensile. Trasportare gli apparecchi elettrici con il dito al di sopra dell'interruttore o connettere l'apparecchio con l'interruttore acceso aumenta il rischio di incidenti.
- d) Rimuovere tutte le chiavi di regolazione e le chiavi inglesi prima di accendere l'apparecchio. Un utensile o una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare lesioni personali.

- e) Non eccedete. Keep proper footing and balance at all times. Un buon equilibrio consente di avere il massimo controllo sull'elettrotensile nelle situazioni inaspettate.
- f) Vestirsi con abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenete capelli e indumenti lontani dai componenti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) Qualora i dispositivi fossero dotati di strumenti per l'aspirazione e la raccolta delle polveri, accertatevi che tali dispositivi siano collegati e utilizzati in modo corretto. L'utilizzo di un sistema di aspirazione può ridurre i rischi relativi alla polvere.
- h) Non permettere che la familiarità acquisita in seguito a un uso frequente degli strumenti porti a un atteggiamento di noncuranza relativamente ai principi di sicurezza della strumentazione. Un uso noncurante può causare gravi lesioni e ferite in una frazione di secondo.
- #### 4) Utilizzo e cura di un elettrotensile
- a) Non forzare l'elettrotensile. Utilizzate il dispositivo elettrico corretto per l'utilizzo che se ne vuole fare. L'elettrotensile corretto sarà in grado di svolgere il lavoro in modo più efficiente e sicuro nell'ambito della gamma di potenza indicata.
- b) Non usare lo strumento se l'interruttore non si accende né si spegne. Gli elettrotensili con un interruttore di accensione difettoso sono pericolosi e devono essere riparati immediatamente.
- c) Staccare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli attrezzi a motore. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario.
- d) Conservare l'elettrotensile fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che venga utilizzato da persone non adeguatamente addestrate e competenti nell'uso degli elettrotensili o che non abbiano letto questo manuale di istruzioni. Gli elettrotensili diventano estremamente pericolosi nelle mani di persone non addestrate.
- e) Effettuare la manutenzione degli elettrotensili e degli accessori. Controllare che non ci sia un disallineamento o un blocco delle parti in movimento, la rottura di alcune componenti e altre condizioni che possano influire sul funzionamento dell'apparecchio. In caso di danneggiamento, fare riparare lo strumento prima di riutilizzarlo. La maggior parte degli incidenti sono causati da una scarsa manutenzione.
- f) Mantenere le lame pulite e affilate. Gli utensili da taglio tenuti in buone condizioni operative e con i bordi taglienti affilati sono meno soggetti a bloccarsi e più facili da controllare.
- g) Utilizzare l'elettrotensile e tutti i componenti e gli accessori in conformità con le istruzioni di questo manuale e nella maniera prevista per ciascun tipo di utensile, tenendo conto delle condizioni lavorative e del compito da eseguire. L'uso di elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- h) Tenere asciutte le maniglie e le impugnature, e fare in modo che siano pulite e senza olio né grasso. Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono una gestione e un controllo sicuri dell'apparecchiatura in condizioni impreviste.

5) Assistenza

- a) **Rivolgersi a un tecnico qualificato per la riparazione del dispositivo; servirsi unicamente di pezzi di ricambio identici.** *In questo modo viene garantita la sicurezza dello strumento.*

Avvertenze di sicurezza della fresatrice

- Le frese installate devono poter supportare la velocità indicata sull'utensile. Le frese che superano la velocità nominale possono staccarsi e causare lesioni.
- Usare sempre la protezione. La protezione protegge l'operatore dai frammenti rotti e dal contatto involontario con il trapano.
- Tenere il dispositivo unicamente per le superfici di impugnatura isolate, dato che la fresatrice potrebbe entrare in contatto col cavo di alimentazione. Tagliare un cavo "sotto tensione" può esporre le componenti metalliche del dispositivo "sotto tensione" e potrebbe dunque trasmettere una scossa elettrica all'operatore.
- NON consentire a nessuno di età inferiore ai 18 anni di utilizzare questo strumento. Assicurarsi che gli operatori siano a conoscenza di queste istruzioni operative e di sicurezza.
- Se è necessaria la sostituzione del cavo di alimentazione, questa deve essere eseguita dal produttore o da un suo agente per evitare rischi per la sicurezza.
- Si raccomanda di alimentare l'utensile con un dispositivo a corrente residua con una corrente nominale di 30 mA o inferiore.

 **AVVERTENZA:** non utilizzare punte smussate o danneggiate.

 **AVVERTENZA:** verificare il corretto funzionamento del sistema di protezioni retrattili prima dell'uso.

Utilizzare un'adeguata protezione respiratoria:

L'uso di questo strumento può generare polvere contenente sostanze chimiche note per causare cancro, difetti di nascita o altri danni riproduttivi. Alcuni legni contengono conservanti come l'arseniato di rame cromato (CCA) che può essere tossico. Durante la levigatura, la foratura o il taglio di questi materiali è necessario prestare particolare attenzione per evitare l'inalazione e ridurre al minimo il contatto con la pelle.

- a) Eventuali avvolgicavo o prolunghie utilizzati con questo utensile dovranno essere srotolati completamente. Sezione minima dei conduttori: 1,0 mm².
- b) Quando si utilizza questo strumento all'aperto, collegarlo a un alimentatore con un dispositivo a corrente residua e un cavo di prolunga da 1,5 mm² minimo, con connettori impermeabili in buono stato.
- c) Assicurarsi che la fresa e la lama siano saldamente montate prima dell'uso. Le frese e le lame che non sono saldamente assicurate possono essere espulse dalla macchina, creando un pericolo.

- d) Attendere sempre che il trapano si sia completamente arrestato prima di posarlo.
- e) Quando si utilizza lo strumento, utilizzare i dispositivi di sicurezza, inclusi occhiali di sicurezza o visiera, cuffie antirumore e indumenti protettivi, compresi i guanti di sicurezza. Indossare una maschera antipolvere se l'operazione di foratura crea della polvere.
- f) Assicurarsi che l'illuminazione sia adeguata.
- g) Assicurarsi che la fresatrice e la lama NON entrino in contatto con il pezzo prima di avviare lo strumento.
- h) Tenere l'utensile con entrambe le mani durante l'uso.
- i) Montare sempre le impugnature ausiliarie fornite con lo strumento, a meno che le istruzioni esprimano chiaramente il contrario per alcuni lavori specifici.
- j) Non sottoporre lo strumento a pressione eccessiva, ciò potrebbe ridurne la durata di vita.
- k) Le frese e le lame si scaldano durante il funzionamento, aspettare che si raffreddino prima di maneggiarle.
- l) Non usare mai le mani per rimuovere segatura, trucioli o residui vicino alla fresa o alla lama.
- m) Se si viene interrotti durante l'uso del trapano, completare la procedura e spegnere prima di distogliere lo sguardo.
- n) Se possibile, utilizzare ganasce o morse per tenere il pezzo di lavoro in posizione.
- o) Scollegare sempre lo strumento dall'alimentazione elettrica prima di cambiare una punta.
- p) Esaminare regolarmente il supporto della lama o della fresa per controllare che non vi siano segni di usura o danni. Le parti danneggiate devono essere riparate da personale specializzato.
- q) Al termine dei lavori, scollegare lo strumento dalla sorgente di alimentazione.
- r) Controllare periodicamente tutti i dadi, bulloni e altri fissaggi e stringere se necessario.

Anche se usato seguendo tutte le istruzioni, non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio. Si raccomanda pertanto di adottare la massima cautela durante l'utilizzo del prodotto. Se non si è sicuri del modo corretto e sicuro di usare questo strumento, non tentate di usarlo.

Sicurezza degli attrezzi da taglio

 **AVVERTENZA:** prima di collegare uno strumento a una fonte di alimentazione (presa di alimentazione dell'interruttore di rete, presa, ecc.), assicurarsi che la tensione di alimentazione sia la stessa di quella specificata sulla targhetta dello strumento. L'uso di una sorgente di alimentazione con tensione superiore a quella indicata per il dispositivo stesso può causare gravi lesioni all'utente oltre che danni al dispositivo stesso. In caso di dubbio, non collegare lo strumento. L'uso di una sorgente di alimentazione con tensione inferiore a quella indicata sulla targhetta è dannoso per il motore.

Uso dello strumento di taglio corretto

- Assicurarsi che l'utensile da taglio sia adatto al lavoro da svolgere. Non dare per scontato che un utensile sia adatto senza aver controllato la documentazione del prodotto prima dell'uso.

Protezione degli occhi

- Indossare sempre protezioni per gli occhi adeguate durante l'utilizzo degli strumenti di taglio.
- Gli occhiali non sono pensati per fornire protezione durante l'utilizzo del prodotto; le normali lenti da vista non resistono agli urti e si potrebbero frantumare.

Protezione dell'udito

- Indossare sempre protezioni per l'udito adeguate, qualora il livello di rumore dello strumento superi gli 85 dB.

Protezione del sistema respiratorio

- Indossare, e verificare che anche gli altri intorno a voi indossino sempre maschere protettive per il sistema respiratorio

Protezione delle mani

- Non permettere alle mani di avvicinarsi alle lame di taglio. Servirsi di un bastone spingipezzo per i pezzi da lavorare con strumenti elettrici adeguati.

Attenzione alle persone intorno

- L'utente ha la responsabilità di verificare che le persone nelle immediate vicinanze dell'area di lavoro non siano esposte a rumori o polveri pericolosi, e che siano dotate della strumentazione di protezione adeguata.

Oggetti nascosti

- Ispezionare l'oggetto da sottoporre a lavorazione, togliere tutti i chiodi e gli altri oggetti eventualmente conficcati al suo interno prima di procedere con l'operazione di taglio.
- Non cercare di tagliare materiali che contengono oggetti conficcati a meno che non si sappia con certezza che il dispositivo di taglio fornito col dispositivo è idoneo per la tipologia di lavoro da eseguire.
- Le pareti possono nascondere cablaggi e tubature; i pannelli delle porte dell'auto possono celare linee carburante; l'erba lunga può nascondere sassi e vetri. Controllare sempre tutta l'area di lavoro prima di procedere.

Fare attenzione agli scarti che schizzano

- In alcune situazioni, gli scarti possono schizzare via ad alta velocità dallo strumento di taglio. L'utente ha la responsabilità di garantire che le altre persone nell'area di lavoro siano protette da ogni rischio di scarti che schizzano via ad alta velocità.

Montaggio degli strumenti di taglio

- Verificare che gli strumenti di taglio siano inseriti in modo corretto e sicuro; verificare che le pinze/gli strumenti di regolazione vengano rimossi prima dell'uso.
- Utilizzare solo utensili da taglio consigliati per questo dispositivo.
- Non cercare di modificare gli utensili di taglio.
- Verificare che le lame siano affilate, in buone condizioni e inserite in modo adeguato.
- Non tentare di riaffilare le lame che non sono adatte per la riaffilatura. Queste possono includere lame temprate o lame costituite da leghe indurite tipicamente contenenti tungsteno.
- Le lame che possono essere riaffilate devono essere riaffilate solo secondo le istruzioni del produttore. È possibile che vi sia un numero limitato di volte in cui la lama può essere riaffilata.
- Le lame riaffilate devono essere ispezionate più a fondo prima dell'uso e sostituite immediatamente in caso di dubbi sulle condizioni o sull'idoneità all'uso.
- Qualora le lame incontrino oggetti per cui non risultano idonee, sarà opportuno procedere immediatamente alla loro sostituzione.

Direzione di inserimento del pezzo

- Alimentare sempre il pezzo in lavorazione verso la lama o la fresa, contro la direzione di movimento della lama o della fresa.

Fare attenzione alle temperature

- Gli utensili da taglio e i pezzi possono diventare caldi durante l'uso. Non cercare di sostituire gli accessori prima che gli stessi si siano completamente raffreddati.

Controllo di polvere e trucioli

- Non consentire l'accumulo di polvere o trucioli. La segatura presenta un pericolo di incendio e alcuni trucioli di metallo sono esplosivi.
- Prestare particolare attenzione durante il taglio di legno e metallo. Le scintille derivanti dal taglio dei metalli sono causa comune degli incendi di segatura.
- Ove possibile, servirsi di un sistema di estrazione delle polveri per garantire un ambiente di lavoro più sicuro.

Evitare il surriscaldamento del motore

Nota: le fresatrici a lamelle sono progettate per lavorare sotto carico. Se il motore si raffredda rapidamente, usura o danni saranno minimi.

- Non sovraccaricare lo strumento.
- Se lo strumento emette un odore di bruciato, NON fermare lo strumento ma rimuovere dal carico e lasciare girare a vuoto per circa 5-10 secondi ad alta velocità per raffreddare il motore prima di continuare il lavoro.
- Ripetere la rimozione dello strumento dal carico a intervalli per mantenere fresco lo strumento durante l'uso.

Se uno strumento sta rallentando sotto carico su materiale coloso:

1. Verificare che si stia usando il tipo di accessorio corretto.
2. Esercitare una pressione superficiale sul materiale.

Familiarizzazione del prodotto

1. Maniglia ausiliaria
2. Pulsante di blocco del mandrino
3. Indicatore di direzione
4. Blocco dell'angolo
5. Indicatore del centro della superficie
6. Indicatore del bordo della lamella laterale (Sx)
7. Indicatore del centro della lama
8. Indicatore del bordo della lamella laterale (Dx)
9. Impugnatura antisivolo
10. Indicatore di profondità
11. Arresto torretta
12. Base
13. Blocco di profondità
14. Manopola di blocco della profondità
15. Porta di estrazione della polvere
16. Ventola del motore
17. Interruttore ON/OFF
18. Impugnatura principale
19. Superficie
20. Viti per maniglia (4 p.zi)
21. Manopola di accesso alla lama
22. Bullone della maniglia ausiliaria (2 p.zi)
23. Arresto con click (0°, 45° & 90°)
24. Scala angolare
25. Indicatore dell'angolo
26. Indicatore della lama centrale
27. Scala dell'altezza della guida
28. Fessura della lama
29. Manopola di blocco della guida
30. Guida
31. Coperchio
32. Lama sega
33. Flangia filettata della lama
34. Punta del dente della lama
35. Indicatore di direzione

Accessori (non mostrati)

- Chiave a pioli
- Sacchetto per la polvere
- Chiave esagonale della maniglia ausiliaria

Uso previsto

Elettro utensile portatile azionato dalla rete elettrica con una piccola lama circolare che incide le fessure nel legno per creare giunzioni adatte all'inserimento di lamelle di legno di varie dimensioni.

Non destinato all'uso commerciale.

Il prodotto deve essere utilizzato SOLO per lo scopo previsto. Qualsiasi altro uso rispetto a quello indicato nel presente manuale verrà considerato scorretto. L'utente, e non il produttore, sarà responsabile degli eventuali danni o delle lesioni derivanti da questi casi di errato utilizzo. Il produttore non sarà responsabile per eventuali modifiche apportate al prodotto né per eventuali danni derivanti da tali modifiche.

Disimballaggio

- Estrarre delicatamente il prodotto e controllarlo. Acquisire familiarità con tutte le sue caratteristiche e funzioni.
- Assicurarsi che tutte le parti dell'utensile siano presenti e in buone condizioni. In caso di parti mancanti o danneggiate, sostituire tali parti prima di utilizzare questo utensile. In caso di parti mancanti o danneggiate, sostituire tali parti prima di utilizzare il prodotto.
- In caso di parti mancanti o danneggiate, sostituire tali parti prima di utilizzare il prodotto.

Prima dell'uso

 **AVVERTENZA:** Verificare che il dispositivo sia scollegato dalla presa di corrente prima di fissare o sostituire eventuali accessori o eseguire eventuali regolazioni.

IMPORTANTE: Assicurarsi che la fresa e la lama siano saldamente montate prima dell'uso. Fare riferimento alla sezione "Sostituzione della lama della sega".

Maniglia ausiliaria

- Montare la maniglia ausiliaria (1) utilizzando i bulloni della maniglia ausiliaria (22) e le rondelle in dotazione.
- L'impugnatura ausiliaria è montata in posizione fissa, con sporgenze che si inseriscono in ciascun lato dell'utensile, e l'angolo dell'impugnatura non può essere regolata.

Estrazione della polvere

- L'utensile deve essere collegato a un sistema di aspirazione della polvere in officina o a un aspirapolvere tramite la porta di estrazione della polvere (15).
- Se nessuno dei due è disponibile, è necessario montare sull'utensile il sacchetto della polvere, spingendolo sulla porta di estrazione della polvere.

Nota: quando si utilizza il sacchetto della polvere, rimuoverlo e svuotarlo regolarmente. Svuotare il sacchetto di raccolta della polvere quando è pieno a metà.

Regolazione della profondità di taglio

L'utensile è dotato di un arresto della torretta (11) con 6 posizioni di profondità (0, 10, 20, S, D e Max) e supporta un'ampia gamma di tasselli o piastre per lamelle. Fare riferimento alla guida delle lamelle di seguito.

Si consiglia di calibrare l'utensile in base alle dimensioni della lamella che si intende utilizzare. Il formato di una lamella base è #10.

1. Selezionare la posizione "10" ruotando l'arresto della torretta finché l'indicatore di profondità (10) non indichi "10".
2. Spingere in avanti la maniglia ausiliaria (1) finché il blocco di profondità (13) non entra in contatto con l'arresto della torretta (immagine B) e misurare la lunghezza della lama esposta che sporge dalla fessura della lama (28). Assicurarsi che la punta del dente della lama (34) si trovi alla massima distanza dalla scanalatura, ruotando la lama (32) in modo che la punta del dente della lama si trovi al centro e misurando da questa punta alla superficie della scanalatura della lama.
3. La misura deve essere di 10 mm per il numero 10, come indicato nella tabella sottostante. Se ciò non avviene, allentare la manopola di blocco della profondità (14) e regolare il blocco della profondità per ridurre o estendere la sua lunghezza alla profondità della lama di 10 mm richiesta.
4. Una volta impostato correttamente, serrare la manopola di blocco della profondità.

AVVERTENZA: la mancata regolazione corretta della profondità di immersione può causare danni all'utensile e al pezzo.

Nota: le altre posizioni di profondità dell'arresto della torretta saranno ora impostate correttamente e la posizione più precisa sarà quella utilizzata per la calibrazione.

Nota: eseguire sempre un taglio di prova su materiale di scarto per confermare le impostazioni.

Guida per lamelle

Segni per la posizione	Lamella	Larghezza	Lunghezza	Spessore	Profondità di taglio
0	#0	15-16 mm	44-47 mm	4 mm	8 mm
10	#10	19 mm	53-	4 mm	10 mm
20	#20	25 mm	56-60 mm	4 mm	12,3 mm
S	#20	25 mm	56-60 mm	4 mm	13 mm
D	S6	30 mm	85 mm	4 mm	14,7-15 mm
MAX	Universale	Arresto della torretta profondità massima di taglio regolata (18 mm max)			
NON COMPATIBILE	#H9	12 mm	38 mm	3 mm	6-7 mm
NON COMPATIBILE	Triton 7 (BJA050/BJA056)				

Nota: le misure sono indicative

Regolazione dell'altezza di taglio

Nota: la scanalatura per il tassello si trova normalmente al centro del bordo del pezzo, quindi l'altezza di taglio deve essere regolata a metà dello spessore del materiale.

- L'altezza di taglio con la guida (30) può essere regolata da 0 a 40 mm.
1. Rilasciare la manopola di blocco della guida (29).
 2. Posizionare la guida all'altezza desiderata utilizzando la scala dell'altezza della guida (27).
 3. Serrare la manopola di blocco della guida per bloccarla all'altezza desiderata.

Regolare l'angolazione della guida

La guida (30) ha una regolazione angolare di 90°, con fermi a scatto per un'impostazione rapida e semplice di 0°, 45° e 90° per i tagli angolati (immagine C).

Per impostare l'angolazione richiesta:

1. Rilasciare il blocco angolare (4) staccandolo dalla superficie (19).
2. Regolare la superficie all'angolo desiderato utilizzando la scala angolare (24) e l'indicatore dell'angolo (25).
3. Serrare il blocco dell'angolo in modo che la guida sia fissata all'angolo desiderato.

Nota: Verificare che la guida sia ben assicurata in posizione prima di cominciare a tagliare. Il mancato rispetto di questa avvertenza potrebbe risultare nel danneggiamento dell'utensile o dell'utensile se continua a muoversi.

Nota: La scala angolare ha valore approssimativo, se si necessita una misurazione più precisa, si consiglia di utilizzare un goniometro.

Funzionamento

IMPORTANTE: Si raccomanda di utilizzare due mani, quando possibile, durante l'utilizzo dell'utensile. Tenere l'impugnatura principale (18) della fresatrice in una mano, con il pollice poggiato comodamente sull'interruttore ON/OFF (17) e con l'altra mano tenere la maniglia ausiliaria (1) in modo che l'utensile sia ben saldo.

IMPORTANTE: Prima dell'uso effettivo, verificare che il meccanismo di protezione funzioni correttamente e senza intoppi.

Accensione e spegnimento

- Per avviare lo strumento, premere il grilletto interruttore ON/OFF.
- Rilasciare l'interruttore ON/OFF per spegnere.

Note:

- Per effettuare dei fori nel pezzo, innanzitutto impostare la fresatrice seguendo quanto descritto nelle istruzioni "Prima dell'uso" e preparare il/i pezzo/i, marcando a matita in corrispondenza dei punti di foratura (Fig. II).

- L'utensile è dotato di più indicatori che aiutano a posizionare l'utensile contro il pezzo. L'indicatore del centro della superficie (5) e l'indicatore del centro della lama (7) indicano il centro della lama. I due indicatori del bordo della lamella (6 e 8) indicano il bordo per le lamelle più grandi e non i bordi esterni della lama, che sono indicati più indietro sul bordo. Un indicatore della lama centrale (26) sul lato della base indica la posizione dell'altezza della lama per la lama standard di 4 mm di spessore.
- È importante che i fori sul pezzo vengano marcati accuratamente. Potrebbe essere più semplice assemblare i due pezzi esattamente nella posizione richiesta e segnare con una matita su entrambi i pezzi, quindi tagliare le fessure. Assemblare di nuovo, con la prima lamella montata, prima di segnare nuovamente i punti in cui sono necessarie le lamelle successive. In generale, per il primo taglio è preferibile una posizione intermedia nel legno.
- L'unione del legno con le lamelle può avvenire con una certa tolleranza, poiché le fessure possono essere allargate se necessario, ma è meglio lavorare con precisione e misurare spesso.
- I tasselli possono essere posizionati in un'ampia gamma di posizioni quando si uniscono pezzi di legno (Fig. I) e, se necessario, quando sono necessarie lamelle su più superfici, si possono usare fessure più ampie e allargate (Fig. III) per consentire al pezzo di collegarsi più facilmente su più lati.
- Il pezzo da lavorare dovrà essere fissato al banco di lavoro, anche se in alcuni casi può essere sufficiente l'uso di un tappetino antiscivolo tra il pezzo e la superficie del banco.

1. Selezionare la dimensione corretta della lamella sull'arresto della torretta (11).
2. Tenere il corpo dell'utensile con una mano di modo che il dito si appoggi sull'interruttore ON/OFF.
3. Allineare con cura le marcature dell'utensile con i segni a matita sul pezzo e posizionare l'utensile in modo che sia pronto a tagliare la scanalatura.
4. Posizionare l'utensile contro il pezzo di modo che la superficie (19) e la parte inferiore della guida (30) siano completamente a contatto con il pezzo.
5. Premere sulla parte frontale della guida con le dita dell'altra mano, per tenere l'utensile in posizione, e controllare che non ci siano vuoti sotto la superficie o la parte inferiore della guida.

Nota: Potrebbe essere necessario assicurare l'utensile applicando pressione alla guida (30) (Immagine H) invece che tenendolo dalla maniglia ausiliaria (1) per essere certi del fatto che l'utensile si mantenga sul pezzo in una posizione costante.

Nota: potrebbe essere necessario esercitare una pressione anche se si utilizza un tappetino antiscivolo per fissare il pezzo, che richiede una maggiore pressione verso il basso sul pezzo. Tenere l'utensile con una sola mano sul corpo principale. L'ideale sarebbe tenere l'utensile con entrambe le mani durante l'operazione, bloccando saldamente il pezzo sulla superficie di lavoro per la massima sicurezza.

6. Premere l'interruttore ON/OFF, lasciare che la lama raggiunga la velocità normale e spingere il corpo della macchina in avanti in modo che la lama (32) penetri nel pezzo (immagine H).

7. Spingere il corpo della macchina in avanti fino all'arresto da parte del blocco di profondità (13) sull'arresto della torretta per creare la scanalatura desiderata nel pezzo.
8. Mantenendo l'utensile alimentato, lasciare che il corpo dell'utensile ritorni nella sua posizione originale, rimuovendo la lama dal pezzo in lavorazione. Effettuare l'operazione, tenendo l'utensile fermamente con entrambe le mani
9. Una volta che la lama della sega è uscita dal pezzo, rilasciare l'interruttore ON/OFF.

Nota: la molla di ritorno farà tornare il corpo alla posizione di riposo, rimuovendo le lame dal pezzo, mentre continua ad applicare pressione sulla superficie e sulla guida. L'operatore dovrebbe inoltre tenere sotto controllo l'uscita della lama, prestando attenzione a mantenere l'utensile esattamente nella stessa posizione rispetto ai fori creati.

10. Una volta che la lama sarà fuori dal pezzo e avrà smesso di ruotare, sollevare l'utensile dal pezzo.

Nota: si raccomanda di effettuare delle prove su dei pezzi di scarto per familiarizzare con l'utensile.

Nota: prima di applicare la colla per legno per l'assemblaggio finale, eseguire sempre un montaggio a secco dei pezzi di legno con le lamelle montate, poiché la colla attiva le lamelle e le fa espandere leggermente, oltre a incollare i due pezzi, rendendo difficile il rimontaggio se non è corretto.

Posizionamento

- Per tagliare i fori corrispondenti sulla superficie del pezzo da connettere, l'utensile va posizionato perpendicolarmente alla superficie (Immagine D, E e F).
- Si raccomanda di lavorare con l'utensile rivolto verso il basso di modo che il peso dello stesso lavori a favore del taglio, cosa che non succede se si lavora con l'utensile rivolto verso l'alto.
- Se è necessario tagliare una scanalatura troppo lontana da un bordo (taglio interno o a tasca), rimuovere la guida (30) allentando la manopola di blocco della guida (29) e sollevando l'utensile. L'utensile potrà quindi poggiare verticalmente su di una superficie e potrà essere posizionato su pezzi di lavoro di grandi dimensioni (Immagine A). Controllare che l'utensile sia assicurato in posizione prima di tagliare. Il legno fissato sulla superficie del pezzo può essere utilizzato come guida per evitare che l'utensile si muova su entrambi gli assi.
- Per alcuni altri tagli, la guida impedirà il taglio e dovrà essere rimossa (immagine G).

Altri tipi di progetto

Nota: La versatilità di quest'utensile va ben oltre le funzioni descritte in questo manuale, che serve solo da mera introduzione alle sue caratteristiche e potenzialità.

Accessori

- Una gamma completa di accessori è disponibile presso il tuo rivenditore Triton.
- I pezzi di ricambio possono essere acquistati presso il vostro rivenditore Triton oppure online su www.toolsparesonline.com

Manutenzione

⚠ AVVERTENZA: scollegare SEMPRE lo strumento dall'alimentazione elettrica, prima di pulire o eseguire la manutenzione.

- Prima di ogni utilizzo, controllare che il cavo di alimentazione non presenti danni o segni di usura. Le riparazioni devono essere eseguite da un centro assistenza autorizzato Triton. Questo consiglio vale anche per le prolunghe utilizzate con questo utensile.

Ispezione generale

- Controllare regolarmente che tutte le viti di fissaggio siano serrate. La vibrazione potrebbe allentarle nel tempo.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che il cavo di alimentazione non presenti danni o segni di usura. Le riparazioni devono essere eseguite da un centro assistenza autorizzato Triton. Questo consiglio vale anche per le prolunghe utilizzate con questo utensile.

Sostituzione della lama della sega

⚠ AVVERTENZA: indossare SEMPRE guanti antitaglio quando si maneggiano le lame della sega.

IMPORTANTE: non montare mai una lama danneggiata, molto usurata o smussata.

IMPORTANTE: il numero di giri della lama deve corrispondere o superare la velocità a vuoto dell'utensile (vedere le specifiche).

1. Girare il dispositivo sulla schiena, con la parte inferiore della base (12) rivolta verso l'alto.
2. Svitare la manopola di accesso alla lama (21) fino a sollevare il coperchio della base (31). Assicurarsi che la guida (30) sia ad un'altezza lontana dalla base.
3. Premere il pulsante di blocco del mandrino (2) e utilizzare la chiave a spillo in dotazione per rimuovere la flangia filettata della lama (33).
4. Rimuovere la lama della sega (32)
5. Inserire una nuova lama di tipo e dimensioni identiche (vedere "Specifiche").

⚠ AVVERTENZA: Osservare SEMPRE il senso di rotazione, come indicato dall'indicatore di direzione (35 e 3).

6. Rimontare la flangia della lama filettata, premere il pulsante di blocco del mandrino e serrare la flangia della lama filettata con la chiave a spillo.
7. Rilasciare il pulsante di blocco del mandrino, abbassare il coperchio della base e serrare nuovamente la manopola di accesso alla lama.

Pulizia

⚠ AVVERTENZA: Indossare SEMPRE dispositivi di protezione, inclusa una protezione per gli occhi e dei guanti quando si pulisce l'utensile.

- Mantenere l'utensile sempre pulito. La sporcizia e la polvere causano una rapida usura dei componenti interni e riducono la durata di vita del dispositivo stesso
- Pulire il corpo della macchina con una spazzola morbida o un panno asciutto.
- Non usare mai sostanze caustiche per pulire le parti in plastica. Se il lavaggio a secco non è sufficiente, si consiglia un detergente delicato su un panno umido.
- L'acqua non deve mai venire a contatto con l'utensile.
- Assicurarsi che lo strumento sia completamente asciutto prima di utilizzarlo.
- Se disponibile, utilizzare aria compressa pulita e asciutta per soffiare attraverso i fori di ventilazione (dove possibile).

Spazzole

- Nel corso del tempo le spazzole al carbonio all'interno del motore si potrebbero usurare
- Spazzole eccessivamente usurate possono causare perdita di potenza, guasti intermittenti o scintille visibili

Per sostituire le spazzole:

1. Rimuovere le quattro viti (20) che fissano l'alloggiamento dell'impugnatura principale (18).
2. Rimuovere attentamente entrambi i lati, facendo attenzione a non tirare o danneggiare i cavi.
3. Con un cacciavite, spingere con cautela la piccola tacca anteriore indicata dalla freccia inferiore (Immagine I).
4. Premere con cautela l'altro lato della base della spazzola, come indicato dalla freccia superiore, quindi rimuovere con cautela la spazzola dall'alloggiamento.
5. Rimuovere entrambe le spazzole usurate e sostituirle con le nuove (immagine J), assicurandosi che le piccole sporgenze all'interno dell'utensile siano allineate correttamente con le nuove spazzole al carbonio (immagine K).
6. Rimontare con cura l'alloggiamento, quindi inserire e serrare le viti.
- In alternativa, far revisionare l'utensile presso un centro di assistenza autorizzato.

Nota: Le spazzole vanno sempre sostituite in paio.

Conservazione

- Conservare questo strumento con cura in un luogo sicuro e asciutto fuori dalla portata dei bambini.

Contatti

Per consigli tecnici e per eventuali riparazioni, si prega di contattare il nostro servizio di assistenza telefonico al numero (+44) 1935 382 222

Sito web: www.tritontools.com

Indirizzo (RU):

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Regno Unito

Indirizzo (UE):

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Paesi Bassi

Smaltimento

Rispettare sempre le normative nazionali per lo smaltimento di elettroattrezzi che non sono più funzionali e non sono atti alla riparazione.

- Non gettare utensili elettrici, batterie o altri rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) insieme ai rifiuti domestici
- Contattare l'autorità locale per lo smaltimento dei rifiuti per informazioni sul modo corretto di smaltire gli utensili pneumatici

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'utensile non si avvia	Assenza di alimentazione	Verificare l'alimentazione elettrica
	L'interruttore dell'alimentazione è scattato o il fusibile è bruciato	Controllare che il circuito sia privo di cortocircuiti. Ripristinare l'interruttore automatico o sostituire il fusibile
	Spazzole del motore usurate o bloccate	Sostituire le spazzole
	Interruttore ON/OFF (17) difettoso	Far sostituire l'interruttore ON/OFF presso un centro di assistenza Triton autorizzato
	Motore o cuscinetti del motore difettosi	Far riparare l'utensile da un centro di assistenza Triton autorizzato
L'utensile si blocca o manca di potenza	Materiale del pezzo non adatto all'utensile	Forare solo il legno e assicurarsi che il legno non sia umido
	Porta di estrazione della polvere (15) intasata	Pulire la porta di estrazione della polvere
	La lama è opaca o danneggiata	Sostituire
	Spazzole del motore usurate	Sostituire le spazzole
	Calibro della prolunga troppo piccolo o cavo troppo lungo	Usare una prolunga più corta o del calibro corretto
	Motore surriscaldato	Spegnere lo strumento e lasciarlo raffreddare a temperatura ambiente. Ispezionare e pulire le fessure di ventilazione
	Motore o cuscinetti del motore difettosi	Far riparare l'utensile da un centro di assistenza Triton autorizzato
Vibrazioni o rumori eccessivi	Componenti allentati	Serrare i componenti allentati. Sostituire gli elementi di fissaggio danneggiati o mancanti
	La lama è opaca o danneggiata	Sostituire
	Il pezzo in lavorazione è allentato	Fissare correttamente il pezzo in lavorazione con morsetti, ecc.
	Cuscinetti del motore difettosi	Far riparare l'utensile da un centro di assistenza Triton autorizzato
La lama sta bruciando il pezzo	La lama è opaca o danneggiata	Sostituire

Garanzia

Per la registrazione della garanzia visitare il sito web tritontools.com* e inserire i propri dettagli.

Informazioni sull'acquisto

Data di acquisto: ____ / ____ / ____

Modello N.: TBJ001

Conservare lo scontrino come prova dell'acquisto

Triton Precision Power Tools garantisce all'acquirente di questo prodotto che, se qualsiasi parte dovesse presentare difetti di materiale o di fabbricazione entro 3 ANNI dalla data di acquisto originale, Triton riparerà o sostituirà, a sua discrezione, la parte difettosa gratuitamente.

Questa garanzia non si applica ad uso commerciale né si estende alla normale usura o a danni a seguito di incidenti, abuso o uso improprio dell'utensile.

Registra il tuo prodotto on-line entro 30 giorni dall'acquisto.

Vengono applicati i termini e le condizioni generali.

Ciò non pregiudica i tuoi diritti legali

Introducción

Gracias por haber elegido esta herramienta Triton. Estas instrucciones contienen la información necesaria para utilizar este producto de forma segura y eficaz. Lea atentamente este manual para obtener todas las ventajas y características únicas de su nueva herramienta. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todas las personas que utilicen esta herramienta lo hayan leído y entendido correctamente. Guarde estas instrucciones con el producto para poder consultarlas en el futuro.

Descripción de los símbolos

Los siguientes símbolos pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Estos símbolos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso.



Lleve protección auditiva
Lleve protección ocular
Lleve protección respiratoria
Lleve un casco de seguridad



Lleve guantes de seguridad



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender completamente el manual de instrucciones



¡Peligro!



Protección clase II (doble aislamiento para mayor protección)



Conforme a las normas de seguridad y la legislación correspondiente.



Protección medioambiental

Los productos eléctricos usados no se deben mezclar con la basura convencional. Están sujetos al principio de recogida selectiva. Solicite información a su ayuntamiento o distribuidor sobre las opciones de reciclaje.

Abreviaturas de términos técnicos

V	Voltio/s
~	Corriente alterna
A, mA	Amperio/s, miliamperio/s
n_0	Velocidad sin carga
°	Grados
Ø	Diámetro
Hz	Hercio/s
W, kW	Vatio/s, kilovatio/s
min ⁻¹	(revoluciones/oscilaciones) por minuto
dB(A)	Nivel de decibelios (ponderada A)
m/s ²	Metros cuadrados por segundo (vibración)

Características técnicas

Modelo:	TBJ001
Tensión:	220 - 240 V~, 50/60 Hz
Potencia:	760 W
Velocidad sin carga:	11.600 min ⁻¹
Ángulo de ajuste de la guía:	0-90°
Profundidad de corte máxima:	18 mm
Diámetro del disco de corte:	Ø100 mm
Cuchilla:	Ø100 x Ø22 x 3,92 mm x 6 dientes
Diámetro del agujero:	Ø22 mm
Ajuste de altura:	0-40 mm
Diámetro de la salida de extracción de polvo:	Interior: Ø25,6 mm Exterior: Ø30,5 mm
Grado de protección:	IP20
Clase de protección:	
Longitud del cable de alimentación:	3 m

Dimensiones (L x An x A):	460 x 138 x 145 mm
Peso:	2,7 kg
Como parte de nuestra política de desarrollo de productos, los datos técnicos de los productos Triton pueden cambiar sin previo aviso.	
Información sobre ruido y vibración	
Presión acústica L _{PA} :	92 dB(A)
Potencia acústica L _{WA} :	103 dB(A)
Incertidumbre K:	3 dB(A)
Valor de vibración:	3,27 m/s ²
Incertidumbre K:	1,5 m/s ²

El nivel de intensidad sonora para el usuario puede exceder de 85 dB(A). Se recomienda usar medidas de protección sonora.

⚠ ADVERTENCIA: Utilice siempre protección auditiva cuando el nivel ruido exceda 85 dB(A) o cuando esté expuesto durante largos periodos de tiempo. Si por algún motivo nota algún tipo de molestia auditiva incluso llevando orejeras de protección, detenga inmediatamente la herramienta y compruebe que las orejeras de protección estén colocadas adecuadamente.

⚠ ADVERTENCIA: La exposición a la vibración durante la utilización de una herramienta puede provocar pérdida del sentido del tacto, entumecimiento, hormigueo y disminución de la capacidad de sujeción. La exposición durante largos periodos de tiempo puede provocar enfermedad crónica. Si es necesario, limite el tiempo de exposición a la vibración y utilice guantes anti-vibración. No utilice la herramienta cuando sus manos estén muy frías, las vibraciones tendrán un mayor efecto. Utilice los datos técnicos de su herramienta para evaluar la exposición y medición de los niveles de ruido y vibración.

⚠ ADVERTENCIA: Las vibraciones producidas durante el uso de esta herramienta pueden ser diferentes al valor total declarado y pueden variar dependiendo del tipo de método de uso de esta herramienta. Por lo tanto, será necesario aplicar todas las medidas de seguridad apropiadas para proteger al usuario durante el uso de esta herramienta. Habrá que tener en cuenta todos los aspectos relacionados con el ciclo de trabajo (apagado de la herramienta, funcionamiento sin carga y tiempo de accionamiento).

El nivel total de vibraciones producidas ha sido medido mediante un proceso estándar y podrá evaluarse tomando como referencia los datos de emisión comparativos de máquinas similares. El nivel de vibración total también podrá utilizarse en una evaluación de exposición previa.

Los niveles de vibración y ruido están determinados según las directivas internacionales vigentes. Los datos técnicos se refieren al uso normal de la herramienta en condiciones normales. Una herramienta defectuosa, mal montada o desgastada puede incrementar los niveles de ruido y vibración. Para más información sobre ruido y vibración, puede visitar la página web www.osha.europa.eu

Instrucciones de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA: Lea siempre cuidadosamente todas las advertencias e instrucciones seguridad para utilizar este producto de forma segura. El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Conservar estas instrucciones de seguridad para futura referencia.

El término "herramienta eléctrica" descrito en este manual se refiere a una herramienta alimentada por conexión eléctrica mediante cable (herramienta alámbrica) o una herramienta eléctrica alimentada por batería (herramienta inalámbrica).

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y poco iluminadas pueden provocar accidentes.
- b) No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas que contengan líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- c) Mantenga a las personas y niños alejados de la zona de trabajo. Las distracciones pueden causar la pérdida de control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

- a) El enchufe de su herramienta eléctrica debe coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe. No utilice adaptadores de enchufe sin toma de tierra. Los enchufes si modificar y el uso de tomas de corrientes adecuadas reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- b) Evite el contacto con materiales conductores tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. El riesgo de descarga eléctrica se incrementa si su cuerpo está expuesto a materiales conductores.
- c) No utilice las herramientas eléctricas bajo la lluvia o en zonas extremadamente húmedas. Si entra agua en la herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) No doble el cable de alimentación. No use nunca el cable de alimentación para transportar la herramienta eléctrica, tirar de ella o desenrollarla. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Use un cable de extensión adecuado para uso exterior cuando utilice la herramienta eléctrica en áreas exteriores. El uso de un cable adecuado para exteriores reducirá el riesgo de descargas eléctricas.

- f) Si es inevitable trabajar con una herramienta eléctrica en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor diferencial o disyuntor por corriente diferencial o residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- g) Cuando utilice esta herramienta en Australia o Nueva Zelanda, se recomienda conectar esta herramienta a tomas de corriente protegida con dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA o inferior.
- h) Utilice un cable alargador adecuado. Asegúrese de que el cable alargador este en perfectas condiciones. Asegúrese de que el cable sea lo suficientemente resistente para el nivel de corriente requerido. Un cable más fino disminuirá la tensión de corriente y provocará la pérdida de potencia y sobrecalentamiento de la herramienta. La tabla A mostrada a continuación muestra el tipo de cable adecuado dependiendo de la longitud y amperaje requerido. Para mayor seguridad se recomienda utilizar siempre el cable más grueso. A menor calibre mayor será la resistencia del cable.

Tabla A						
Amperaje		Voltios	Longitud del cable en metros			
		120	7,5	15	30,5	46
		240	15	30,5	61	92
Superior a	Inferior a	Calibre mínimo del cable				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	No recomendado	

3) Seguridad personal

- a) Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Distraerse mientras esté utilizando una herramienta eléctrica puede provocar lesiones corporales graves.
- b) Use equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso de dispositivos de seguridad personal (mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección y protección auditiva) reducirá el riesgo de lesiones corporales.
- c) Evite el arranque accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar, colocar la batería o transportar la herramienta. Nunca transporte herramientas con el dedo colocado en el interruptor o con el interruptor en posición de encendido.
- d) Retire todas las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave colocada sobre una parte móvil de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- e) No adopte posturas forzadas. Manténgase en posición firme y en equilibrio en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- f) Vístase de manera apropiada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) Utilice siempre un dispositivo de extracción de polvo/aspiradora y asegúrese de utilizarlos de manera apropiada. El uso de estos dispositivos reducirá los peligros relacionados con el polvo.
- h) No deje que la familiaridad con el producto a base de utilizarlo repetidamente sustituya las normas de seguridad indicadas para utilizar esta herramienta. Utilizar esta herramienta de forma incorrecta puede causar daños y lesiones personales.
- 4) Uso y mantenimiento de las herramientas eléctricas
- a) Nunca fuerce la herramienta eléctrica. Utilice esta herramienta eléctrica de forma adecuada. Utilice su herramienta de forma correcta para cada aplicación.
- b) No use esta herramienta eléctrica cuando el interruptor de encendido/apagado esté averiado. Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor de encendido/apagado será peligrosa y debe ser reparada inmediatamente.
- c) Desenchufe siempre la herramienta o retire la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventivas evitarán el arranque accidental de su herramienta eléctrica.

- d) Guarde siempre las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita que las personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no estén capacitadas para su uso.
- e) Compruebe regularmente el funcionamiento de sus herramientas eléctricas. Asegúrese de que no haya piezas en movimiento desalineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otro problema que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Repare siempre las piezas dañadas antes de utilizar la herramienta. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- f) Las herramientas de corte deben estar siempre afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente afiladas son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- g) Utilice esta herramienta eléctrica y los accesorios según el manual de instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo que necesite realizar. El uso de esta herramienta eléctrica con un propósito distinto al cual ha sido diseñada podría ser peligroso y causar lesiones.
- h) Mantenga siempre las empuñaduras y superficies de sujeción limpias y libres de grasa. Las empuñaduras y superficies resbaladizas pueden provocar la pérdida de control de la herramienta de forma inesperada.

5) Mantenimiento y reparación

- a) Repare siempre su herramienta eléctrica en un servicio técnico autorizado. Utilice únicamente piezas de recambio idénticas y homologadas. Esto garantizará un funcionamiento óptimo y seguro de su herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad para engalletadoras

- Utilice siempre cuchillas conformes a las especificaciones y velocidad indicadas en la herramienta. Las cuchillas incompatibles pueden ser peligrosas y salir despedidas violentamente.
- Utilice siempre los protectores y elementos de seguridad de esta herramienta. Estos mecanismos de seguridad están diseñados para proteger al usuario durante el funcionamiento de la herramienta.
- Sujete la herramienta por las empuñaduras aisladas cuando utilice esta herramienta donde pueda haber cables bajo tensión ocultos. El contacto del accesorio con un cable bajo tensión podría provocar descargas eléctricas al usuario.
- No permita que las personas menores de 18 años utilicen esta herramienta. Lea atentamente el manual de instrucciones antes de usar esta herramienta.
- Para evitar el riesgo de lesiones, sustituya el cable de alimentación solo en un servicio técnico autorizado.
- Se recomienda conectar esta herramienta a tomas de corriente protegida con dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA o inferior.

 **ADVERTENCIA:** Nunca utilice cuchillas desgastadas o dañadas.

 **ADVERTENCIA:** Compruebe que el protector funcione correctamente antes de utilizar la herramienta.

Utilice siempre protección respiratoria: El uso de esta herramienta puede generar polvo que contiene productos químicos que pueden provocar cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos. Algunos tipos de maderas contienen conservantes altamente tóxicos como el arseniato de cobre cromado (CCA). Tenga especialmente precaución al lijar, perforar o cortar este tipo de materiales. Evite la inhalación y el contacto directo con la piel.

- a) Los cables de extensión deben estar completamente desenrollados. El cable alargador debe presentar una sección transversal mínima de 1 mm².
- b) Cuando se utilice esta herramienta al aire libre, conéctela a una fuente de alimentación equipada con un dispositivo RCD y un cable alargador de sección transversal de 1,5 mm² con enchufes protegidos contra el agua y en buen estado de funcionamiento.
- c) Asegúrese de que la cuchilla esté colocada firmemente. Las cuchillas que no se hayan fijado correctamente pueden salir expulsadas violentamente fuera de la herramienta y provocar lesiones al usuario.
- d) Espere siempre hasta que la cuchilla se detenga por completo antes de dejar la herramienta.
- e) Utilice siempre equipo de protección adecuado como guantes, gafas protectoras o protectores para el oído. Lleve máscara protectora para protegerse del polvo.
- f) Asegúrese siempre que el área de trabajo esté suficientemente iluminada.

- g) Asegúrese de que la cuchilla NO esté en contacto con la pieza de trabajo antes de encender la herramienta.
- h) Utilice ambas manos para sujetar la herramienta cuando esté funcionando.
- i) Siempre que sea posible, utilice las empuñaduras auxiliares, salvo que se especifique lo contrario.
- j) Nunca presione la herramienta cuando esté en funcionamiento, podría dañar la herramienta y acortar su vida útil.
- k) Las cuchillas se calentarán durante el uso de esta herramienta, déjelas enfriar antes de sustituirlas.
- l) Nunca use sus manos para quitar impurezas y restos de madera.
- m) Si se le interrumpe mientras trabaja con la herramienta, complete el proceso y apague la herramienta antes de levantar la vista.
- n) Siempre que sea posible, sujete la pieza de trabajo con abrazaderas o en un tornillo de banco.
- o) Desenchufe siempre la herramienta de la toma de corriente antes de cambiar un accesorio.
- p) Examine la herramienta con regularidad y compruebe que no esté desgastada o dañada. Repare las piezas dañadas en un servicio técnico autorizado.
- q) Desconecte la herramienta de la toma de corriente después de cada tarea.
- r) Examine periódicamente todos los tornillos y elementos de fijación de su herramienta. Apriételos si es necesario.

Incluso cuando se esté utilizando según lo prescrito, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Utilizar con precaución. Si no está completamente seguro de cómo utilizar este aparato correctamente, no intente utilizarlo.

Instrucciones de seguridad para herramientas de corte

 **ADVERTENCIA:** Antes de conectar esta herramienta a la toma de corriente, asegúrese de que la tensión eléctrica sea la misma que el especificada en la placa de datos de esta herramienta. Nunca conecte esta herramienta a una toma de corriente con una tensión incompatible, podría dañar la herramienta y provocar lesiones al usuario. En caso de duda, no conecte la herramienta a la red eléctrica. Utilizar una fuente con un voltaje inferior al valor nominal indicado en la placa de datos puede dañar el motor.

Uso adecuado de la herramienta de corte

- Asegúrese de que la herramienta de corte sea la adecuada para el trabajo a realizar. No utilice esta herramienta sin haber leído antes toda la documentación suministrada con el producto.

Protección ocular

- Lleve siempre protección ocular adecuada cuando utilice herramientas de corte.
- Las gafas convencionales no están diseñadas para usar con esta herramienta. Este tipo de gafas no son resistentes a los impactos, usarlas podría causarle lesiones graves.

Protección auditiva

- Utilice siempre protección acústica adecuada cuando el ruido producido por la herramienta supere los 85 dB(A).

Protección respiratoria

- Asegúrese de que el usuario, así como las personas de su alrededor, utilicen siempre mascarillas adecuadas contra el polvo.

Protéjase las manos

- Nunca coloque sus manos cerca del accesorio de corte. Utilice siempre empujadores cuando vaya a cortar piezas de trabajo pequeñas.

Personas cercanas a la zona de trabajo

- Es responsabilidad del usuario asegurarse de que las personas cercanas al área de trabajo no estén expuestas al ruido o al polvo excesivo. Asegúrese de que todas las personas que se encuentren cerca del área de trabajo lleven equipo de protección adecuado.

Objetos ocultos

- Inspeccione el material a cortar y asegúrese de que no hay objetos ocultos (clavos, etc.) antes de empezar a cortar.
- Nunca corte piezas de trabajo que puedan tener objetos ocultos, excepto cuando el accesorio de corte utilizado en la herramienta sea adecuado para ello.
- En las paredes puede haber cables y tuberías ocultos, los paneles de la carrocería de los vehículos pueden esconder tubos de combustible. La hierba crecida puede haber piedras y trozos de cristal. Inspeccione siempre a fondo la zona de trabajo antes de empezar a cortar.

Material despedido de forma inesperada

- En algunas situaciones, el material puede salir despedido de la herramienta de corte a gran velocidad. Asegúrese de que no haya otras personas en la zona de trabajo. Si es necesaria la presencia de otras personas, es responsabilidad del usuario asegurarse de que lleven equipo protector adecuado.

Instalación de los accesorios de corte

- Asegúrese de que los accesorios de corte estén montados correctamente y de retirar las llaves o ajustadores antes de utilizar la herramienta.
- Utilice solo accesorios de corte recomendados para su herramienta.
- No intente modificar los accesorios de corte.
- Asegúrese de que las hojas/cuchillas estén afiladas y colocadas firmemente.
- Nunca intente afilar cuchillas que no estén diseñadas para volver a afilarse. También se incluyen cuchillas fabricadas en aleaciones endurecidas con carburo de tungsteno.
- Afile la hoja/cuchilla de acuerdo con las indicaciones del fabricante, incluido el número de veces que se puedan afilar. Inspeccione siempre las hojas/cuchillas recién afiladas antes de utilizarlas.

- Inspeccione siempre las hojas/cuchillas recién afiladas antes de utilizarlas. Sustitúyala si es necesario.
- Sustituya inmediatamente la hoja/cuchilla si esta queda atrapada por un objeto durante el corte.

Dirección de corte

- Introduzca siempre la pieza de trabajo hacia la cuchilla en sentido contrario al movimiento de la cuchilla

Piezas calientes

- Recuerde que los accesorios de corte y el material a cortar pueden calentarse durante el uso. Nunca sustituya los accesorios hasta que se hayan enfriado completamente.

Polvo y residuos

- No deje que se acumulen el polvo o las virutas. El aserrín supone un riesgo de incendio y algunas virutas metálicas pueden ser explosivas.
- Tenga mucha precaución cuando corte madera y metal. Las chispas de cortar metal son una causa habitual de incendios con polvo de madera.
- Utilice un dispositivo de extracción de polvo/aspiradora para mantener un entorno de trabajo limpio y seguro.

Sobrecalentamiento del motor

Nota: Las engalletadoras están diseñadas para trabajar bajo carga. Evite el sobrecalentamiento del motor para no dañar la herramienta.

- NO sobrecargue el motor de la herramienta.
- NUNCA detenga la amoladora cuando huela a quemado, retírela de la pieza de trabajo y mantenga el motor en funcionamiento durante 5 – 10 segundos para enfriarlo.
- Deje enfriar el motor regularmente para no dañar la herramienta.

Cuando la herramienta funcione lentamente bajo carga:

1. Compruebe que el accesorio sea compatible con el material de la pieza de trabajo.
2. Realice varias pasadas para no sobrecargar el motor.

Características del producto

1. Empuñadura auxiliar
2. Botón de bloqueo del husillo
3. Indicador de sentido de rotación
4. Perilla de bloqueo del ángulo
5. Indicador del centro de la guía
6. Marca del lado izquierdo de la guía
7. Indicador de centrado de la cuchilla
8. Marca del lado derecho de la guía
9. Almohadilla antideslizante
10. Indicador de profundidad
11. Tope de torreta
12. Base

13. Tope de profundidad
14. Tuerca de bloqueo de tope de profundidad
15. Salida de extracción de polvo
16. Ranuras de ventilación
17. Interruptor de encendido/apagado
18. Empuñadura principal
19. Cara frontal
20. Tornillos para la empuñadura (4 pzas)
21. Perilla de acceso a la cuchilla
22. Pernos para la empuñadura auxiliar (2 pzas)
23. Topes (0°, 45° y 90°)
24. Escala de ángulos
25. Indicador del ángulo de inclinación
26. Indicador de centrado de la cuchilla
27. Escala de altura de la guía
28. Ranura para la cuchilla
29. Perilla de bloqueo de la guía
30. Guía
31. Tapa de la base
32. Cuchilla
33. Brida del disco de corte
34. Dientes de la cuchilla
35. Indicador de sentido de rotación

Accesorios (no mostrados):

- Llave de espiga
- Bolsa para polvo
- Llave hexagonal para la empuñadura auxiliar

Aplicaciones

Ensambladora de espigas eléctrica indicada para realizar ensambles de espiga en superficies de madera.

No indicada para uso comercial.

Esta herramienta SOLO debe utilizarse para el propósito para la cual ha sido diseñada. Cualquier uso distinto a los mencionados en este manual se considerará un uso incorrecto. El fabricante no se hará responsable por los daños causados debido a la utilización incorrecta de esta herramienta. El fabricante no se hace responsable de ningún daño causado por la modificación de este producto.

Desembalaje

- Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.
- Asegúrese de que el embalaje incluya todas las piezas y compruebe que estén en buenas condiciones antes de utilizar este producto. Si faltan piezas o están dañadas, sustitúyalas antes de utilizar este producto.
- Si faltan piezas o están dañadas, sustitúyalas antes de utilizar este producto.

Antes de usar

 **ADVERTENCIA:** Desconecte siempre la herramienta de la toma de corriente antes de cambiar o sustituir cualquier accesorio.

IMPORTANTE: Asegúrese de que la cuchilla esté instalada de forma segura. Véase "Sustitución de la cuchilla".

Empuñadura auxiliar

- Utilice los pernos (22) y las arandelas suministradas para montar la empuñadura auxiliar (1).
- La empuñadura auxiliar está montada en una posición fija, a través de las ranuras situadas en cada lado de la herramienta, por lo tanto, el ángulo de la empuñadura no se podrá ajustar.

Extracción de polvo

- Para mejorar la extracción de polvo, conecte siempre esta herramienta a un dispositivo de aspiración o aspiradora doméstica a través de la salida de extracción de polvo (15).
- Si no dispone de una aspiradora, conecte la bolsa para polvo suministrada en la salida de extracción de polvo.

Nota: Retire y limpie regularmente la bolsa para polvo. Se recomienda vaciar la bolsa cuando esté medio llena.

Ajuste de la profundidad de corte

Esta herramienta dispone de tope de torreta (11) con 6 ajustes de profundidad diferentes (0, 10, 20, S, D y Max) para utilizar con diferentes tipos de galletas. Véase la tabla de tamaños de galletas mostrada más abajo.

Se recomienda calibrar la herramienta según el tamaño de galleta utilizada. El tamaño más utilizado es el n° 10.

1. Ajuste el tope de torreta en la posición "10", visible en el indicador de profundidad (10).
2. Empuje la empuñadura auxiliar (1) hasta que el tope de profundidad (13) entre en contacto con el tope de torreta (Imagen B). A continuación, mida la distancia que hay desde el extremo de la cuchilla hasta el paso de la cuchilla (28). Gire la cuchilla (32) y asegúrese de que el diente de la cuchilla (34) esté lo más alejado posible de la ranura para la cuchilla, para que la punta del diente de la cuchilla esté en el centro, mida desde esta punta hasta la superficie de la ranura de la cuchilla.
3. La medida debe ser de 10 mm para una galleta n° 10, como se indica en la tabla siguiente. Afloje la tuerca de bloqueo del tope de profundidad (14) y ajuste el tope de profundidad si es necesario para incrementar o disminuir la longitud hasta alcanzar los 10 mm.
4. Apriete la tuerca de bloqueo del tope de profundidad después de realizar los ajustes.

 **ADVERTENCIA:** Ajustar la profundidad de corte de forma incorrecta puede dañar la pieza de trabajo.

Nota: Los ajustes de los topes de torreta restantes estarán correctamente ajustados, con la posición más precisa utilizada para la calibración.

Nota: Se recomienda siempre realizar un corte de prueba en un trozo de material desechable antes de iniciar el corte definitivo.

Tamaños de las galletas

Posición de la marca	Galleta	Ancho	Longitud	Grosor	Profundidad de corte
0	#0	15-16mm	44-47mm	4mm	8mm
10	#10	19mm	53-	4mm	10mm
20	#20	25mm	56-60mm	4mm	12.3mm
S	#20	25mm	56-60mm	4mm	13mm
D	S6	30mm	85mm	4mm	14.7-15mm
MAX	Lijado	Tope de torreta ajustado al máximo (18 mm)			
NO COMPATIBLE	#H9	12mm	38mm	3mm	6-7mm
NO COMPATIBLE	Triton 7 (BJA050/BJA056)				

Nota: Las medidas mostradas son aproximadas.

Ajuste de la altura de corte

Nota: La ranuras para las galletas se realizan generalmente en el centro de la pieza de trabajo, por lo tanto, deberá ajustar la altura de corte a la mitad del grosor de la pieza de trabajo.

- La altura de la guía (30) puede ajustarse entre 0-40 mm.
- 1. Afloje la perilla de bloqueo de la guía (29).
- 2. Ajuste la altura de la guía utilizando la escala de altura de la guía (27).
- 3. Apriete la perilla de bloqueo de la guía.

Ajuste del ángulo de la guía

La guía (30) dispone de un ángulo de ajuste de 90°, con topes de ajuste rápido para realizar cortes en ángulos de 0°, 45° y 90° (Imagen C).

Para ajustar el ángulo requerido:

1. Afloje la perilla de bloqueo del ángulo (4) retirándola de la cara frontal (19).
2. Ajuste la cara frontal al ángulo deseado utilizando la escala de ángulos (24) y el indicador de ángulos (25).
3. Apriete la perilla de bloqueo del ángulo de la guía para fijarla en posición.

Nota: Compruebe que la guía esté fijada de forma correcta antes de perforar, de lo contrario, podría dañar la pieza de trabajo o la herramienta.

Nota: Las graduaciones de la guía de ángulos son solamente aproximadas. Utilice herramientas adicionales más precisas para comprobar que el ángulo sea el correcto.

Funcionamiento

IMPORTANTE: Se recomienda sujetar la herramienta con ambas manos. Sujete la empuñadura principal (18) con una mano, con el pulgar apoyado sobre el interruptor de encendido/apagado (17) y la otra mano sobre la empuñadura auxiliar (1).

IMPORTANTE: Compruebe que el protector funcione correctamente antes de utilizar la herramienta.

Encendido y apagado

- Apriete el interruptor de encendido/apagado para encender la herramienta.
- Suelte el interruptor de encendido/apagado para apagar la herramienta.

Notas:

- Antes de comenzar el corte deberá ajustar la herramienta tal como se explica en la sección “Antes de usar”. Marque la posición de la ranura con lápiz en la pieza de trabajo (Fig. II).
 - Esta herramienta dispone de varios indicadores para ajustar la posición de la herramienta de forma precisa. El centro de la guía (5) y el indicador de centrado de la cuchilla (7) indican el centro de la cuchilla. Las marcas del lado izquierdo y derecho de la guía (6 y 8) indican el límite para las galletas de mayor tamaño (no los bordes exteriores de la cuchilla, indicados en la guía). El indicador de centrado de la cuchilla (26) situado en la base de la herramienta sirve para indicar el ajuste de altura de la cuchilla para cuchillas estándar de 4 mm.
 - Es importante marcar previamente la superficie de trabajo. También puede ser de gran utilidad sujetar las dos piezas de trabajo en la posición requerida, marcar ambas piezas con un lápiz y cortar las ranuras. Vuelva a ensamblar de forma holgada, encajando la primera galleta, antes de marcar de nuevo dónde serán necesarias las galletas siguientes. Idealmente, es preferible una posición intermedia para la primera ranura.
 - Existe una pequeña tolerancia al realizar una corte, por lo tanto, la precisión a la hora de realizar un corte es un factor muy importante.
 - Las ranuras pueden realizarse en diferentes posiciones para ensamblar varias piezas de trabajo (Fig. I). El tamaño de la ranura podrá ser mayor o menor dependiendo del tipo de ensamblaje (Fig. III).
 - La pieza de trabajo deberá sujetarse en una banco de trabajo, también puede utilizar una almohadilla antideslizante entre la pieza de trabajo y el banco de trabajo.
1. Ajuste el tope de torreta (11) según el tamaño de la galleta.
 2. Sujete el cuerpo de la herramienta con una mano y coloque el pulgar sobre el interruptor de encendido/apagado.
 3. Alinee las marcas de la herramienta con las marcas previamente trazadas en la pieza de trabajo.
 4. Coloque la herramienta sobre la pieza de trabajo y asegúrese de que la cara frontal (19) y la guía (30) estén en contacto con la pieza de trabajo.

5. Presione la parte frontal de la guía y sujete la herramienta con la otra mano. Compruebe que no haya ningún espacio debajo de la cara frontal o debajo de la guía.

Nota: Puede que necesite presionar la guía (30) (Imagen H) ligeramente en vez de sujetar solamente la herramienta por la empuñadura auxiliar (1) para asegurarse de que la herramienta no se mueva.

Nota: Puede que también necesite presionar la guía cuando utilice una almohadilla antideslizante, lo que requerirá más presión sobre la pieza de trabajo. Solamente hágalo si se siente cómodo sujetando la herramienta con una sola mano. Para mayor seguridad, sujete siempre la pieza de trabajo firmemente sobre un banco de trabajo.

6. Apriete el interruptor de encendido/apagado, deje que la cuchilla alcance su velocidad máxima y empuje el cuerpo de la herramienta hacia adelante para que la cuchilla (32) penetre en la pieza de trabajo (Imagen H).
7. Empuje el cuerpo de la herramienta hacia adelante hasta que entre en contacto con el tope de profundidad (13) situado en el tope de torreta para crear la ranura en la pieza de trabajo.
8. Mientras la herramienta se esté funcionando, deje que el cuerpo de la herramienta retroceda a su posición original y retire la cuchilla de la pieza de trabajo. Sujete la herramienta firmemente con ambas manos durante el proceso.
9. Utilice el interruptor de encendido/apagado para detener la herramienta una vez que la cuchilla esté fuera de la pieza de trabajo.

Nota: El muelle de retorno hará que el cuerpo de la herramienta se mueva automáticamente de nuevo a la posición de reposo, retirando la cuchilla de la pieza de trabajo, mientras aplica cierta presión en la cara frontal y la guía. El usuario deberá controlar la salida de la cuchilla con cuidado, procurando mantener la herramienta exactamente en la misma posición con respecto a la ranura de corte.

10. Espere hasta que la cuchilla se detenga completamente antes de retirar la herramienta fuera de la pieza de trabajo.

Nota: Se recomienda practicar antes en un trozo de material desechable para familiarizarse con el funcionamiento de la herramienta.

Nota: Se recomienda siempre comprobar el ensamble en seco antes de colocar el adhesivo en la galleta, de lo contrario el adhesivo expandirá la galleta y será difícil retirar la galleta de la pieza de trabajo.

Posicionamiento

- Para realizar una ranura en la pieza de trabajo deberá colocar la herramienta en posición perpendicular a la cara frontal (Imagen D, E y F).
- Se recomienda presionar ligeramente sobre la pieza de trabajo para que el peso de la herramienta ayude a realizar el corte, en lugar de realizar cortes hacia arriba desde abajo o desde la parte inferior de la pieza de trabajo.

- Si necesita realizar una ranura alejada del borde (oculta o interna), afloje antes la perilla de bloqueo de la guía (29) para poder retirar la guía (30) y levantar la herramienta. Ahora podrá colocar la herramienta en posición vertical sobre la superficie de trabajo, incluso en piezas de trabajo de gran tamaño (Imagen A). Asegúrese de que la pieza de trabajo esté colocada firmemente antes de realizar un corte. Coloque un trozo de madera sobre la superficie de trabajo para sujetar y guiar la herramienta sin que se mueva hacia ambos lados durante el corte.
- En algunos casos necesitará retirar la guía para realizar el corte requerido (Imagen G).

Realizar otro tipo de ensambles

Nota: Esta herramienta versátil está capacitada para realizar gran variedad de ensambles no explicados en este manual.

Accesorios

- Existen gran variedad de accesorios y cuchillas de repuesto para esta herramienta disponibles en su distribuidor Triton más cercano.
- Las piezas de repuesto pueden obtenerse en su distribuidor Triton más cercano o a través de www.toolsparsonline.com.

Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA: Desconecte SIEMPRE la herramienta de la toma de corriente antes de limpiarla o de realizar cualquier tarea de mantenimiento.

- Inspeccione el cable de alimentación antes de utilizar este aparato y asegúrese de que no esté dañado. Las reparaciones deben realizarse por un servicio técnico Triton autorizado. Este consejo también se aplica a los cables de extensión utilizados con esta herramienta.

Inspección general

- Compruebe regularmente que todos los tornillos y elementos de fijación estén bien apretados. Podrían aflojarse con el paso del tiempo.
- Inspeccione el cable de alimentación antes de utilizar esta herramienta y asegúrese de que no esté dañado. Las reparaciones deben realizarse por un servicio técnico Triton autorizado. Este consejo también se aplica a los cables de extensión utilizados con esta herramienta.

Sustitución de la cuchilla

⚠ ADVERTENCIA: Lleve SIEMPRE guantes de protección resistente a los cortes cuando manipule las cuchillas.

IMPORTANTE: Nunca utilice cuchillas dañadas, dobladas o desgastadas.

IMPORTANTE: La velocidad de corte de la cuchilla debe ser igual o superior a la velocidad sin carga de la herramienta (véase "Características técnicas").

1. Coloque la herramienta boca abajo con la base (12) mirando hacia arriba.
 2. Afloje la perilla de acceso a la cuchilla (21) hasta que la tapa de la base (31) pueda abrirse. Asegúrese de que la guía (30) esté alejada de la base.
 3. Apriete el botón de bloqueo del husillo (2) y retire la brida roscada (33) utilizando la llave de espiga suministrada.
 4. Retire la cuchilla (32).
 5. Introduzca la cuchilla nueva con las mismas características y dimensiones (véase "Características técnicas").
- ⚠ ADVERTENCIA:** Tenga SIEMPRE en cuenta el sentido de rotación de la cuchilla mostrado en el indicador de sentido de rotación (35 y 3).
6. Apriete el botón de bloqueo del husillo y utilice la llave de espiga para apretar la brida roscada.
 7. Suelte el botón de bloqueo del husillo, cierre la tapa de la base y vuelva a apretar la perilla de acceso a la cuchilla.

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA: Utilice SIEMPRE guantes y protección ocular cuando limpie esta herramienta.

- Mantenga la herramienta siempre limpia. Limpie siempre el polvo y las partículas y nunca deje que los orificios de ventilación se bloqueen.
- Utilice un cepillo suave o un paño seco para limpiar la herramienta.
- Nunca utilice agentes cáusticos para limpiar las piezas de plástico. Se recomienda utilizar un paño humedecido con un detergente suave.
- Nunca deje que el agua entre en contacto con la herramienta.
- Asegúrese de que la herramienta esté completamente seca antes de utilizarla.
- Si dispone de un compresor de aire comprimido, sople con aire seco y limpio para limpiar los orificios de ventilación.

Sustitución de las escobillas

- Con el tiempo, las escobillas de carbono del motor se desgastarán.
- Si las escobillas se han desgastado excesivamente, el rendimiento del motor puede disminuir, la herramienta tal vez no arranque o quizás observe una excesiva presencia de chispas.

Para sustituir las escobillas:

1. Retire los tornillos (20) que sujetan la carcasa de la empuñadura principal (18).
 2. Retire ambos lados con cuidado y asegúrese de no tirar o dañar los cables.
 3. Utilice un destornillador para empujar la ranura hacia adelante tal y como muestra la flecha (Imagen I).
 4. Presione sobre el otro lado de la base de las escobillas, tal como se indica en la flecha situada en la parte superior.
 5. Sustituya las escobillas por unas nuevas (Imagen J). Asegúrese de que las ranuras situadas en el interior de la herramienta estén correctamente alineadas con las escobillas (Imagen K).
 6. Vuelva a colocar la carcasa de la empuñadura y los tornillos.
- En caso de duda, sustituya las escobillas de carbón en un servicio técnico autorizado Triton.

Nota: Sustituya siempre ambas escobillas de carbón simultáneamente.

Almacenaje

- Guarde esta herramienta y accesorios en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.

Contacto

Servicio técnico de reparación – Tel: (+44) 1935 382 222

Web: www.tritontools.com

Dirección (RU):

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Reino Unido.

Dirección (UE):

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Países Bajos.

Reciclaje

Deshágase siempre de las herramientas eléctricas adecuadamente respetando las normas de reciclaje indicadas en su país.

- No deseche las herramientas eléctricas, baterías y aparatos eléctricos junto con la basura convencional.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar este tipo de productos correctamente.

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
La herramienta no se enciende	Falta de alimentación eléctrica	Compruebe el suministro eléctrico
	Interruptor diferencial ha saltado o fusible fundido	Compruebe que no haya cortocircuitos Reinicie el interruptor diferencial o sustituya el fusible
	Escobillas desgastadas o pegadas	Sustituya las escobillas de carbón
	Interruptor de encendido/apagado (17) averiado	Repare el interruptor de encendido/apagado en un servicio técnico Triton
	Motor o rodamientos del motor averiados	Repare la herramienta en un servicio técnico autorizado Triton
La herramienta se bloquea o no tiene potencia	Material no compatible con la herramienta	Perfore solamente en madera y asegúrese de que no esté húmeda
	Salida de extracción de polvo (15) obstruida	Limpie la salida de extracción de polvo
	Cuchilla dañada o desgastada	Sustituya la cuchilla
	Escobillas del motor desgastadas	Sustituya las escobillas de carbón
	El grosor del alargador es demasiado pequeño o el cable demasiado largo	Utilice un alargador más corto o del grosor adecuado
	Motor sobrecalentado	Apague la herramienta y deje que el motor se enfríe a temperatura ambiente. Compruebe que los orificios de ventilación no estén obstruidos
	Motor o rodamientos del motor averiados	Repare la herramienta en un servicio técnico autorizado Triton
Vibración o ruido excesivo	Piezas sueltas	Apriételas si están sueltas Sustituya los elementos de fijación dañados o que falten
	Cuchilla dañada o desgastada	Sustituya la cuchilla
	Pieza de trabajo suelta	Sujete y apoye la pieza de trabajo correctamente con abrazaderas, etc.
	Rodamientos del motor averiados	Repare la herramienta en un servicio técnico autorizado Triton
Las cuchillas están quemando la pieza de trabajo	Cuchilla dañada o desgastada	Sustituya la cuchilla

Garantía

Para registrar su garantía, visite nuestra página Web en tritontools.com* e introduzca sus datos personales.

Recordatorio de compra

Fecha de compra: ____/____/____

Modelo: TBJ001

Conserve su recibo como prueba de compra.

Las herramientas Triton disponen de un período de garantía de 3 años. Para obtener esta garantía, deberá registrar el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra. Si durante ese período apareciera algún defecto en el producto debido a la fabricación o materiales defectuosos, Triton se hará cargo de la reparación o sustitución del producto adquirido.

Esta garantía no se aplica al uso comercial por desgaste de uso normal, daños accidentales o por mal uso de esta herramienta.

* Registre el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra.

Se aplican los términos y condiciones.

Esto no afecta a sus derechos legales como consumidor.

Tradução das instruções originais

Introdução

Obrigado por comprar esta ferramenta Triton. Este manual contém as informações necessárias para a operação segura e eficiente deste produto. Este equipamento apresenta recursos exclusivos, e mesmo que você esteja familiarizado com produtos similares, é necessário ler o manual cuidadosamente para garantir que as instruções sejam totalmente compreendidas. Assegure-se de que todos os usuários do produto leiam e compreendam este manual, completamente. Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.

Descrição dos símbolos

A placa de identificação do seu produto pode apresentar alguns símbolos. Estes indicam informações importantes sobre o produto, ou instruções sobre seu uso.



Use proteção auricular
Use proteção ocular
Use proteção respiratória
Use proteção de cabeça



Use proteção nas mãos



AVISO: Para reduzir o risco de lesões, o usuário deve ler o manual de instruções



Cuidado!



Construção de classe II
(isolamento duplo para proteção adicional)



Cumpra a legislação e os padrões de segurança aplicáveis.



Proteção ambiental

O descarte de produtos elétricos não deve ser feito no lixo doméstico. Faça a reciclagem em locais próprios para isso. Consulte as autoridades locais ou seu revendedor para saber como reciclar.

Abreviações técnicas

V	Volts
~	Corrente alternada
A, mA	Ampere, miliampere
n_0	Velocidade sem carga
°	Graus
Ø	Diâmetro
Hz	Hertz
W, kW	Watt, Quilowatt
min ⁻¹	Operações por minuto
dB(A)	Nível sonoro, em decibéis (A ponderado)
m/s ²	Metros por segundo ao quadrado (magnitude de vibração)

Especificação

Modelo:	TBJ001
Voltagem:	220-240 V~, 50/60 Hz
Potência:	760 W
Velocidade sem carga:	11600 min ⁻¹
Faixa de ângulos da guia:	0 - 90°
Profundidade máxima de corte:	18 mm
Diâmetro da lâmina:	Ø100 mm
Lâmina:	Ø100 x Ø22 x 3,92 mm x 6 dentes
Furo:	Ø22 mm
Ajuste de altura:	0 - 40 mm
Diâmetro do bocal de extração de pó:	Interior: Ø25,6 mm Exterior: Ø30,5 mm
Proteção de entrada:	IP20
Classe de proteção:	
Comprimento do cabo elétrico:	3 m
Dimensões (C x L x A):	460 x 138 x 145 mm

Peso:	2,7 kg
Como parte do desenvolvimento contínuo de nossos produtos, as especificações da Triton poderão ser alteradas sem aviso.	
Informações sobre ruído e vibração	
Pressão sonora L_{PA}:	92 dB(A)
Potência sonora L_{WA}:	103 dB(A)
Incerteza K:	3 dB(A)
Vibração ponderada:	3,27 m/s ²
Incerteza K:	1,5 m/s ²

O nível de intensidade sonora para o operador poderá exceder 85dB (A) e medidas de proteção auditiva são necessárias.

AVISO: Use sempre proteção auditiva apropriada, quando o ruído da ferramenta ultrapassar 85dBA, e limite o tempo de exposição ao mínimo necessário. Caso os níveis de ruído se tornem desconfortáveis, mesmo com proteção auditiva, pare imediatamente de usar a ferramenta e verifique se a proteção auditiva está ajustada de forma correta, de modo prover a atenuação sonora correta, para o nível de ruído produzido pela ferramenta.

AVISO: A exposição do usuário à vibração da ferramenta pode resultar em perda de sentido do tato, dormência, formigamento e diminuição da capacidade de agarrar. A exposição por longo prazo pode levar a uma condição crônica. Caso necessário, limite o período de tempo que fica exposto à vibração e use luvas antivibração. Não use a ferramenta com as mãos expostas a uma temperatura abaixo da temperatura normal confortável, uma vez que a vibração tem mais impacto nessa condição. Use os valores fornecidos na especificação relativa a vibrações, para calcular a duração e frequência de uso da ferramenta.

AVISO: A produção de vibração, durante o uso atual da ferramenta elétrica, pode diferir do valor total declarado, dependendo da forma como a ferramenta é usada. Existe a necessidade de identificar medidas de segurança para proteger o operador, as quais são baseadas em uma estimativa de exposição nas condições reais de uso (levando em consideração todas as partes do ciclo de operação, como os momentos em que a ferramenta é desligada, quando está funcionando sem carga e o tempo de acionamento).

O valor total declarado de vibração foi determinado de acordo com o método de teste padrão, e pode ser usado para se comparar uma ferramenta com outra. O valor total declarado de vibração também pode ser usado em uma avaliação preliminar de exposição.

Os níveis sonoros da especificação são determinados de acordo com padrões internacionais. Os valores consideram o uso normal da ferramenta, sob condições de trabalho normais. Uma ferramenta montada, mantida ou usada incorretamente, poderá produzir níveis de ruído, e de vibração, superiores: O site www.osha.europa.eu fornece mais informações sobre níveis de vibração e ruído em locais de trabalho, e pode ser útil para usuários domésticos que usam ferramentas por longos períodos de tempo.

Avisos de segurança geral da ferramenta

AVISO: Leia todos os avisos, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta. O descumprimento das instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.

O termo “ferramenta elétrica”, nos avisos, se refere a uma ferramenta que usa alimentação da rede elétrica (com cabo elétrico) ou uma bateria (sem cabo elétrico).

1) Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desorganizadas ou escuras facilitam os acidentes.
- Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou serragens inflamáveis.** Ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar a serragem ou os gases.
- Mantenha as crianças e observadores à distância, quando operar ferramentas elétricas.** Distrações podem fazer você perder o controle.

2) Segurança elétrica

- O plugue de tomada da ferramenta deve ser compatível com a tomada de parede. Nunca modifique um conector, de maneira alguma. Nunca use conectores adaptadores em ferramentas elétricas com fio terra (aterradas). Conectores sem modificações e tomadas corretas reduzem o risco de choques elétricos.**
- Evite o contato de seu corpo com superfícies aterradas como tubos, radiadores, extensões e refrigeradores.** Existe um risco maior de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado.
- Não deixe as ferramentas elétricas expostas a chuva ou condições úmidas.** A água que entra em uma ferramenta elétrica, aumenta o risco de choque elétrico.
- Não abuse do cabo elétrico. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis.** Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Quando operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo.** A utilização de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.

- f) Se o uso da ferramenta elétrica em local úmido for inevitável, use uma fonte de alimentação protegida com Dispositivo de Corrente Residual (DR). O uso de um DR reduz o risco de choque elétrico.
- g) Quando usada na Austrália ou Nova Zelândia, recomenda-se que esta ferramenta seja SEMPRE alimentada através de um Dispositivo de Corrente Residual (DR), com corrente residual nominal de 30mA ou menos.
- h) Use um cabo de extensão elétrico adequado. Certifique-se de que o cabo de extensão está em boas condições. Quando usar um cabo de extensão, assegure-se de que suporta a corrente consumida pelo produto. Um cabo subestimado provocará uma queda na tensão de alimentação e resultará em perda de potência e superaquecimento. A tabela A mostra a bitola correta a ser usada em função do comprimento do cabo e do valor nominal de consumo em Amperes. Caso esteja em dúvida, use a bitola imediatamente acima. Quanto menor o número de bitola, maior a corrente suportada.

Tabela A						
Amperagem nominal		Volts	Comprimento total do cabo em metros			
		120	7,5	15	30,5	46
		240	15	30,5	61	92
Mais do que	Não mais do que	Amperagem mín. do cabo				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Não recomendado	

3) Segurança pessoal

- a) Mantenha-se alerta, preste atenção no que faz e use de bom senso enquanto opera a ferramenta elétrica. Não use ferramentas elétricas quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção, quando se opera uma ferramenta elétrica, pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- b) Use equipamentos de proteção individual. Use sempre proteção ocular. Equipamentos de proteção como máscara respiratória, calçados de proteção antiderrapantes, capacete ou protetores auditivos, usados de acordo com as condições apropriadas, reduzem a ocorrência de ferimentos.
- c) Evite partidas não intencionais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligada, antes de conectar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou bateria, quando estiver transportando a ferramenta. Transportar ferramentas elétricas com seu dedo no interruptor ou energizar ferramentas elétricas com o interruptor na posição ligada, propicia acidentes.
- d) Remova todas as chaves ou ferramentas de trabalho, antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave deixada em uma peça rotativa da ferramenta elétrica poderá resultar em ferimentos.

- e) Não se estique demais. Mantenha sempre o equilíbrio e os pés em local firme. Isto permite um melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
- f) Vista-se apropriadamente. Não use joias, nem roupas largas. Mantenha cabelos e roupas longe das peças móveis. Roupas largas, joias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis
- g) Se for utilizar dispositivos para a aspiração e coleta de pó, assegure-se de que estejam conectados e sejam usados corretamente. O uso da coleta de pó pode reduzir os riscos associados ao excesso de pó.
- h) Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso da ferramenta o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta. Uma ação descuidada pode causar danos sérios em uma fração de segundo.

- 4) Uso e cuidados com a ferramenta elétrica
- a) Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta correta para sua aplicação. A ferramenta correta fará o trabalho melhor e com mais segurança, com a produtividade para a qual foi projetada.
- b) Não use a ferramenta elétrica se o interruptor liga/desliga não estiver funcionando. Qualquer ferramenta que não puder ser controlada com o interruptor liga/desliga é perigosa e deve ser consertada.
- c) Desconecte o conector de tomada da rede elétrica e/ou a bateria da ferramenta, antes de realizar quaisquer ajustes, trocar acessórios ou de guardá-la. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de se ligar a ferramenta por acidente.
- d) Guarde a ferramenta elétrica fora do alcance de crianças, quando não estiver em uso, e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta, e com estas instruções, a operem. Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de pessoas não treinadas.
- e) Conserve as ferramentas elétricas. Verifique o alinhamento ou emperramento das peças móveis, se existem peças quebradas ou outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se a ferramenta estiver danificada, providencie o conserto, antes de usá-la. Muitos acidentes são causados por ferramentas mal conservadas.
- f) Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. Ferramentas de corte com bordas afiadas, quando mantidas corretamente, são menos propensas a emperamentos e mais fáceis de controlar
- g) Use a ferramenta elétrica, seus acessórios e outros elementos de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e o serviço a ser executado. O uso da ferramenta para operações diferentes daquelas para as quais foi projetada pode resultar em uma situação de risco
- h) Mantenha as empunhaduras secas, limpas e livres de óleo e graxa. Empunhaduras escorregadias não são seguras para o manuseamento e controle da ferramenta em situações inesperadas.

5) Serviço

- a) Entregue sua ferramenta para reparos a pessoal técnico qualificado, que use apenas peças de reposição originais. Isto garantirá que a ferramenta continuará oferecendo segurança.

Avisos de segurança da Juntadeira

- As lâminas devem ser de qualidade compatível com a velocidade indicada na máquina. As lâmina que operam acima da velocidade nominal podem se despedaçar e causar ferimentos.
- Use sempre o protetor. O protetor protege o operador contra fragmentos quebrados e contato não intencional com a broca.
- Segure a máquina elétrica pelas superfícies isoladas de apanhar, para a lâmina não fazer contato com seu cabo. O corte de um fio energizado poderá resultar na energização de partes metálicas expostas da máquina elétrica e em choque elétrico ao operador.
- Não permita que menores de 18 anos usem esta máquina. Certifique-se de que os operadores estejam familiarizados com as presentes instruções de operação e segurança.
- Se for necessário substituir o cabo de alimentação, isto deve ser feito pelo fabricante ou pelo seu agente a fim de evitar o risco de perigo.
- Recomenda-se fortemente que a alimentação da máquina seja sempre fornecida através de um dispositivo de corrente residual de corrente residual nominal de 30 mA ou menos.

 **AVISO:** Não use brocas cegas ou danificadas.

 **AVISO:** Antes do uso, verifique o bom funcionamento do sistema de retração do protetor.

Use proteção respiratória adequada. O uso desta máquina pode produzir poeira que contém substâncias químicas causadoras de câncer, defeitos congênitos ou outros danos reprodutivos. Algumas madeiras contêm conservantes, como arsênio de cromo de cobre (CCA), que podem ser tóxicos. Ao lixar, perfurar ou cortar tais materiais deve ser tomado cuidado adicional para evitar a inalação e minimizar o contato com a pele.

- a) Ao usar um cabo de extensão bobinado com esta máquina, o cabo deve ficar completamente desenrolado. Seção transversal mínima do condutor: 1,0mm².
- b) Ao usar esta máquina no aberto, a fonte de alimentação deve ser conectada com um Dispositivo de Corrente Residual (RCD) e um cabo de extensão mínimo de 1,5 mm2 com plugues protegidos contra água e em boas condições de funcionamento
- c) Certifique-se de que a frese ou lâmina tenha sido firmemente instalada antes do uso. Freses ou lâminas frouxas podem ser ejetadas da máquina, apresentando perigos.
- d) Deve-se sempre esperar até que a máquina tenha parado por completo antes de pousá-la
- e) Ao usar a máquina, use equipamentos de segurança, incluindo óculos de proteção ou protetor do rosto, protetores auriculares e roupas de proteção, incluindo luvas de segurança. Use uma máscara de proteção respiratória se a operação de perfuração cria poeira
- f) Certifique-se de que a iluminação seja adequada
- g) Certifique-se de que a frese ou lâmina NÃO esteja em contato com a peça de trabalho antes de iniciar a máquina
- h) Use as duas mãos ao usar esta máquina

- i) Instale sempre as alças secundárias fornecidas com a máquina, exceto nos casos em que hajam instruções específicas ao contrário para certas tarefas.
- j) Não aplique pressão na máquina, pois isso poderá reduzir sua vida útil.
- k) As freses e lâminas aquecem durante o uso. Permita seu esfriamento antes de manuseá-las.
- l) Nunca use as mãos para retirar serragem, aparas ou resíduos perto da frese ou lâmina.
- m) Caso você seja interrompido durante seu uso da máquina, conclua o processo e desligue-a antes de desviar sua atenção.
- n) Sempre que possível, use braçadeiras ou um torno para prender a peça de trabalho.
- o) Sempre desconecte a máquina da alimentação elétrica antes de trocar uma broca.
- p) Inspeccione regularmente o encaixe da frese ou da lâmina, observando se há sinais de desgaste ou dano. Providencie o conserto de peças danificadas num centro de assistência técnica qualificado.
- q) Ao terminar a tarefa, desconecte a máquina da fonte de alimentação elétrica.
- r) De forma periódica, Inspeccione todas as porcas, parafusos e outros prendedores e aperte quando necessário.

Mesmo quando a ferramenta é usada conforme prescrito, não é possível eliminar todos os fatores de risco residuais. Use com cuidado. Caso tenha alguma dúvida com relação ao uso seguro desta ferramenta, não a use.

Segurança de ferramentas de corte

 **AVISO:** Antes de conectar uma ferramenta a uma fonte de energia (conector do interruptor de energia da rede, tomada de parede, etc.), certifique-se de que a voltagem de alimentação tem o mesmo valor que o especificado na etiqueta de identificação da ferramenta. Uma fonte de energia com uma voltagem acima da especificada para a ferramenta poderá resultar em ferimentos graves e danificar a ferramenta. Se estiver em dúvida, não conecte a ferramenta. Usar uma fonte de energia com voltagem abaixo da voltagem nominal, especificada na placa de identificação, poderá ser prejudicial para o motor.

Use a ferramenta de corte correta

- Assegure-se de que a ferramenta de corte é adequada ao trabalho. Não assuma que uma ferramenta é adequada sem antes ler a documentação do produto.

Proteja seus olhos

- Use sempre proteção adequada para os olhos, quando estiver usando ferramentas de corte.
- Óculos comuns não são concebidos para oferecer qualquer proteção quando se usa este produto, pois suas lentes não são resistentes a impactos e podem se despedaçar.

Proteja sua audição

- Use sempre proteção auricular apropriada, quando o ruído da ferramenta ultrapassar 85 dB.

Proteja sua respiração

- Assegure-se de que você e os demais à sua volta estão utilizando máscaras contra poeira adequadas.

Proteja suas mãos

- Não deixe suas mãos se aproximarem do disco ou lâminas de corte. Quando trabalhar com peças de madeira mais curtas, use um extensor e as ferramentas elétricas adequadas.

Esteja ciente de onde estão os outros à sua volta

- É responsabilidade do usuário da máquina garantir que as pessoas que estão na vizinhança do local de trabalho não sejam expostas a ruído e poeiras perigosas e também que estejam usando equipamento de proteção adequado.

Objetos ocultos

- Inspecione a peça de trabalho e remova todos os pregos e outros objetos embutidos, antes de iniciar o corte.
- Não tente cortar materiais que contenham objetos embutidos, a menos que a ferramenta de corte instalada em sua máquina seja própria para esse tipo de trabalho.
- Podem existir fiações e tubulações escondidas atrás de paredes, painéis de carrocerias podem esconder tubulações de combustível, e gramados altos podem esconder pedras e vidros. Verifique sempre a área de trabalho antes de prosseguir.

Tome cuidado com o material arremessado pela máquina

- Em algumas situações, os resíduos são arremessados com muita velocidade pela ferramenta. É responsabilidade do usuário garantir que outras pessoas que estejam no local de trabalho estejam protegidas contra a possibilidade de serem atingidas por material arremessado.

Instalação de ferramentas de corte

- Garanta que as ferramentas de corte são instaladas de forma correta e firme e verifique se todas as ferramentas e chaves foram removidas da máquina, antes do uso.
- Use apenas as ferramentas de corte recomendadas para sua máquina.
- Não tente fazer modificações em ferramentas de corte.
- Assegure-se de que as lâminas estão afiadas, em boas condições e corretamente instaladas.
- Não tente amolar as lâminas que não são adequadas para amolar. Essas lâminas podem incluir lâminas especialmente endurecidas ou lâminas feitas de ligas endurecidas, geralmente contendo tungstênio.
- As lâminas que podem ser amoladas novamente devem ser amoladas somente de acordo com as instruções do fabricante da lâmina. Essas instruções podem incluir um número limitado de vezes que a lâmina pode ser amolada novamente.
- As lâminas amoladas devem ser inspecionadas com mais cuidado antes do uso e substituídas imediatamente se houver qualquer dúvida sobre sua condição e adequação para uso.
- O afiamento das lâminas que puderem ser afiadas deve ser feito de acordo com as instruções do fabricante referentes à respectiva lâmina.

Sentido de alimentação

- Introduza sempre as peças de trabalho na área de corte contra o sentido de movimentação da lâmina ou ferramenta de corte.

Tome cuidado com o calor

- As ferramentas de corte e peças de trabalho podem ficar quentes durante o uso. Não tente trocar as ferramentas até que tenham esfriado completamente.

Controle o pó / serragem

- Não deixe que poeira ou serragem se acumulem. A serragem representa um perigo de incêndio e alguns tipos de limalhas metálicas são explosivas.
- Tome cuidado adicional quando estiver cortando madeira ou metal. As centelhas produzidas pelo corte de metais são uma causa comum de incêndios em madeiras.
- Sempre que possível, use um sistema de coleta e extração de serragem de modo a manter um ambiente de trabalho mais seguro.

Evitar a queima do motor

Observação: As juntadeiras de juntouras são projetadas para trabalhar com carga. Uma vez que se resfrie rapidamente o motor, os danos ou desgaste serão mínimos.

- NÃO opere a máquina excessivamente.
- Se a máquina emitir um cheiro de queimado, NÃO pare a máquina; em vez disso, tire a carga de trabalho e deixe a máquina rodar livremente por cerca de 5 a 10 segundos em alta velocidade para resfriar o motor antes de continuar com a tarefa.
- Repita a remoção intermitente da carga de trabalho da máquina para mantê-la resfriada durante o uso.

No caso de a máquina perder velocidade ao trabalhar com material pegajoso:

1. Verifique se o tipo de acessório correto está sendo usado.
2. Faça movimentos mais rasos no material.

Familiarização com o produto

1. Alça secundária
2. Botão de retenção do fuso
3. Seta de Sentido
4. Trava de ângulo
5. Indicador do centro da face
6. Indicador (E) da guia de bordas de juntouras
7. Indicador do centro da lâmina da guia
8. Indicador (D) da guia de bordas de juntouras
9. Bloco antiderrapante
10. Indicador de profundidade
11. Limite da torre
12. Base
13. Limite de profundidade
14. Porca de travamento do limite de profundidade

15. Saída de poeira
16. Aberturas de ventilação do motor
17. Interruptor-gatilho de Ligar/Desligar
18. Alça principal
19. Face
20. Parafusos da alça (x 4)
21. Botão de acesso da lâmina
22. Parafuso da alça auxiliar (x 2)
23. Ajustador graduado (0°, 45° e 90°)
24. Escala de ângulos
25. Indicador de ângulo
26. Indicador da lâmina central
27. Escala de altura da guia
28. Ranhura da lâmina
29. Botão de travar a da guia
30. Guia
31. Tampa da base
32. Lâmina
33. Flange rosqueado da lâmina
34. Ponta de dente da lâmina
35. Indicador do sentido

Acessórios (não mostrados)

- Chave de pinos
- Saco de coleta de poeira
- Chave hexág. da alça auxiliar

Uso pretendido

Máquina elétrica portátil com pequena lâmina circular que corta fendas em madeira para criar juntas adequadas para a inserção de juntouras de madeira de vários tamanhos.

Produto para uso não comercial.

A ferramenta só deve ser usada para a finalidade prescrita. Qualquer tipo de uso não mencionado neste manual será considerado um caso de mau uso. O usuário, e não o fabricante, é responsável por todos os danos e ferimentos decorrentes dos casos de mau uso. O fabricante não se responsabilizará por modificações feitas no produto, nem por quaisquer danos que resultem de tais modificações.

Desembalagem da sua ferramenta

- Desembale e inspecione cuidadosamente a sua ferramenta. Familiarize-se com todos os seus recursos e funções.
- Assegure-se de que todas as partes da ferramenta estão presentes e em boas condições. Caso estejam faltando peças, ou existam peças danificadas, substitua-as primeiro, antes de tentar usar o produto.
- Caso estejam faltando peças, ou existam peças danificadas, substitua-as primeiro, antes de tentar usar o produto.

Antes do uso

 **AVISO:** Assegure-se de que a ferramenta está desconectada da fonte de alimentação, antes de instalar ou trocar acessórios, ou fazer quaisquer ajustes.

IMPORTANTE: Certifique-se de que a lâmina esteja firmemente instalada antes da primeira utilização. Veja "Substituição da lâmina".

Alça auxiliar

- Encaixe a alça secundária (1) usando os parafusos da alça secundária (22) e arruelas fornecidos.
- A alça secundária é montada em uma posição fixa, com saliências que se encaixam em cada lado da máquina, não podendo seu ângulo ser alterado.

Extração de pó

- Esta máquina deve ser conectada a um sistema de extração de poeira de oficina ou aspirador de pó através da sua saída de poeira (15).
- Se nenhum desses estiver disponível, o saco de poeira fornecido deve ser instalado sobre a saída de poeira.

Observação: Quando o saco de poeira é utilizado, este deve ser removido e limpo frequentemente. O ideal seria esvaziar o saco de poeira quando estiver meio cheio.

Ajuste da profundidade de corte

A máquina possui um Batente de Torreta (11) com 6 posições de profundidade (0, 10, 20, S, D e Max) para uma ampla gama de juntouras, tarugos ou placas. Veja o guia de juntouras abaixo.

Recomenda-se a calibração da máquina usando o tamanho principal de juntouras que serão utilizadas. Um tamanho típico de juntoura é o nº 10.

1. Selecione a posição '10' girando o batente da torreta até que '10' apareça no indicador de profundidade (10).
2. Empurre para a frente na alça secundária (1) até que o Marcador de Profundidade (13) encoste no batente da torreta (Figura B) e meça o comprimento da lâmina exposta que se estende fora da Abertura da Lâmina (28). Certifique-se de que a ponta de um dente da lâmina (34) esteja na distância máxima da abertura girando a lâmina (32) até que ela fique no centro antes de medir a distância da ponta até a face da abertura da lâmina.
3. A medida deve ser de 10mm para nº 10 conforme indicado na tabela abaixo. Se não for, afrouxe a porca de retenção do ajustador de profundidade (14) e ajuste para alcançar a profundidade de corte necessário de 10 mm.
4. Após o ajuste correto, aperte a porca de retenção do ajustador de profundidade.

 **AVISO:** O ajuste incorreto da profundidade de corte pode causar danos à peça de trabalho.

Observação: As outras posições de profundidade no batente da torreta também serão ajustadas corretamente, sendo a mais precisa a posição usada para calibração.
Observação: Deve-se sempre fazer um corte de teste em material de sobra para confirmar os ajustes.

Guia de juntouras

Marcação de posição	Juntoura	Largura	Comprimento	Espessura	Profundidade de corte
0	#0	15-16mm	44-47mm	4mm	8mm
10	#10	19mm	53-	4mm	10mm
20	#20	25mm	56-60mm	4mm	12.3mm
S	#20	25mm	56-60mm	4mm	13mm
D	S6	30mm	85mm	4mm	14.7-15mm
MAX	Lijado	Tope de torreta ajustado al máximo (18 mm)			
NÃO COMPATÍVEL	#H9	12mm	38mm	3mm	6-7mm
NÃO COMPATÍVEL	Triton 7 (BJA050/BJA056)				

Observação: As medidas são aproximadas

Ajuste da altura de corte

Observação: O sulco para a juntoura normalmente fica no meio da borda da peça de trabalho, então a altura de corte precisa ser ajustada para metade da espessura do material.

- A altura de corte com a guia (30) encaixada pode ser ajustada entre 0mm e 40mm.
- Solte o botão de retenção da guia (29).
 - Posicione a guia na altura desejada usando a escala de altura da guia (27).
 - Aperte o botão de retenção da guia para travar na altura desejada.

Ajuste do ângulo da guia

A guia (30) possui ajuste de ângulo de 90° com graduações indentadas para ajuste rápido e fácil de 0°, 45° e 90° para cortes angulados (Figura C).

Para escolher o ângulo desejado:

- Solte a Trava de Ângulo (4) puxando e afastando-a da Face (19).
- Ajuste a face para o ângulo desejado usando o Regulador de Ângulos (24) e o Indicador de Ângulo (25).
- Aperte a Trava de Ângulo para prender a guia no ângulo desejado.

Observação: Verifique que a guia esteja firmemente travada na posição antes de fazer cortes; Caso isto não seja feito, poderão ocorrer danos à peça de trabalho ou à máquina se a guia deslizar-se durante o uso.

Observação: O Regulador de Ângulos não é preciso; use outro equipamento de medição de ângulos, se necessário, para verificar o ângulo da guia.

Operação

IMPORTANTE: Recomenda-se o uso das duas mãos sempre que possível ao operar a máquina. Segure a alça principal (18) da juntadeira com uma mão, com um dedo em cima do interruptor-gatilho ON/OFF (17) e, com a outra mão, segure a alça auxiliar (1) para segurar a máquina de modo seguro.

IMPORTANTE: Verifique que o mecanismo de proteção esteja funcionando e suave e corretamente antes do uso efetivo.

Ligar e Desligar

- Para iniciar a máquina, aperte o interruptor-gatilho de ON/OFF (Ligar/Desligar).
- Solte o interruptor-gatilho de ON/OFF para desligar.

Notas:

- Para fazer os sulcos desejados na peça de trabalho para as juntouras, prepare primeiro a máquina seguindo as instruções "Antes do uso" e prepare a(s) peça(s) de trabalho marcando com lápis os pontos de corte desejados.(Fig II).
- A máquina possui vários indicadores para auxiliar no posicionamento da máquina na peça de trabalho. O Indicador do Centro da Face (5) e o Indicador do Centro da Lâmina na guia (7) indicam o centro da lâmina. Dois indicadores (6 e 8) na guia das bordas da juntoura indicam a bordas das juntouras maiores e não os limites externos da lâmina, isto é indicado mais atrás na guia. Um Indicador do Centro da Lâmina (26) no lado da base indica a posição da altura de uma lâmina padrão de 4 mm de espessura.
- É importante marcar as peças de trabalho com precisão. Pode ser mais fácil colocar as duas peças juntas na posição exata desejada e, com lápis, por uma marca atravessando ambas as peças antes de cortar os sulcos. Coloque-as juntas novamente e não os limites externos da lâmina, antes de marcar onde as outras juntouras ficarão. A posição no meio da madeira é preferível para o primeiro sulco.
- A junção de madeira com juntouras permite certa tolerância, pois os sulcos podem ser estendidos se necessário, mas é melhor trabalhar com precisão e medir com frequência.
- Os tarugos podem ser colocados em várias posições para juntar peças de madeira (Fig. I) e, se necessário, onde são necessárias juntouras em várias faces, podem ser feitos sulcos mais largos (fig. III) para permitir a junção de uma peça de trabalho em vários lados mais facilmente.
- A peça de trabalho deve ser segura na bancada, embora seja possível e adequado usar um tapete antiderrapante entre a peça e a superfície da bancada em alguns casos.

- Selecione o tamanho correto da juntoura no Batente da torreta (11).
- Segure a corpo de a máquina com com uma mão de modo que um dedo fique no interruptor-gatilho de ON/OFF.

3. Com atenção, alinhe as marcas da máquina com as marcas de lápis na peça de trabalho e posicione a máquina, pronta para cortar o sulco.
4. Posicione a máquina na peça de trabalho de modo que a face (19) e a parte inferior da guia (30) estejam totalmente em contato com a peça de trabalho.
5. Com os dedos da outra mão, aplique pressão na frente da guia para manter a máquina na posição e verifique que não haja nenhuma folga debaixo da face ou da parte inferior da guia.

Observação: Poderá ser necessário firmar a máquina aplicando pressão na guia (30) (Figura H) em vez de segurar a alça secundária (1) a fim de manter a máquina na posição na madeira.

Observação: Também poderá ser necessário aplicar pressão se um tapete antiderrapante for utilizado para prender a peça de trabalho, pois isto exige mais pressão para baixo na peça. Faça isso somente se você tiver confiança de segurar a máquina com apenas uma mão no corpo principal. Para segurança máxima, o ideal é usar as duas mãos para segurar a máquina durante a operação com a peça de trabalho firmemente segura na superfície de trabalho.

6. Pressione o interruptor-gatilho de ON/OFF, espere até que a lâmina atinja a velocidade normal e empurre o corpo da máquina para frente para a lâmina (32) penetrar na peça de trabalho (Figura H).
 7. Empurre o corpo da máquina o máximo para a frente até o ponto permitido pelo Ajustador de Profundidade (13) no Batente da Torreta para fazer o sulco desejado na peça de trabalho.
 8. Com a máquina energizada, permita o corpo da máquina voltar à sua posição original e retire a lâmina da peça de trabalho. Segure a máquina firmemente com as duas mãos ao fazer esta manobra.
 9. Depois de afastar a lâmina da peça de trabalho, solte o interruptor-gatilho de ON/OFF.
- Observação:** A mola de retorno fará com que o corpo volte automaticamente à posição de descanso, retirando a lâmina da peça de trabalho enquanto se aplica certa pressão na face e na guia. O operador deve controlar cuidadosamente o afastamento da lâmina, tomando todo cuidado para manter a máquina em exatamente a mesma posição relativa ao sulco cortado.
10. Com a lâmina afastada da peça de trabalho e parada, levante e afaste a máquina da peça de trabalho.

Observação: Recomenda-se praticar o uso da máquina em sobras de madeira primeiro para compreender plenamente como ela funciona.

Observação: Faça sempre a junção das peças de madeira e juntouras a seco antes de aplicar cola de madeira para a união definitiva, pois a cola ativará as juntouras, fazendo com que elas se expandam um pouco, além de colar as duas peças, dificultando o reencaixe se incorreto.

Posicionamento

- Para cortar o sulco correspondente na face da peça a ser ajustada, é necessário posicionar a máquina em ângulo perpendicular a essa face (Figuras D, E e F).
- Ao trabalhar com a máquina, recomenda-se que a pressão aplicada nela seja em sentido para baixo em cima da peça de trabalho, de modo que o peso da máquina trabalhe com a direção da operação, em vez de tentar fazer cortes para cima debaixo da peça de trabalho.
- Se for necessário cortar um sulco afastado de uma borda (corte interno ou de bolso) remova a guia (30) soltando sua botão de retenção (29) e afastando a máquina. A juntadeira pode agora ficar em posição vertical na superfície e posicionada livremente, mesmo em peças de trabalho grandes (Figura A). Certifique-se de que a máquina esteja firme na posição antes de iniciar o corte. Pode-se prender madeira na superfície da peça de trabalho como uma guia para impedir o movimento da máquina em ambos os eixos.
- Para alguns outros cortes, a guia impedirá o corte e deveria ser removida (Figura G).

Outras junções

Observação: A versatilidade desta máquina vai muito além do que é abordado neste manual que serve apenas como uma introdução às suas características e funcionamento.

Acessórios

- Seu revendedor Triton possui um estoque completo de acessórios à sua disposição.
- Peças de reposição podem ser obtidas em seu revendedor Triton ou através do site www.toolsparsonline.com.

Manutenção

⚠ AVISO: Desconecte sempre a ferramenta da alimentação elétrica, antes de realizar qualquer manutenção ou limpeza.

- Inspeção o cabo de energia da ferramenta, antes de cada utilização, em busca de desgaste ou danos. Reparos devem ser realizados em um Centro de Serviços Triton. Esta orientação também se aplica a reparos nos cabos de alimentação elétrica da ferramenta.

Inspeção geral

- Verifique regularmente se todos os parafusos de montagem estão apertados. Eles podem se soltar com o tempo, devido à vibração.
- Inspeção o cabo de energia da ferramenta, antes de cada utilização, em busca de desgaste ou danos. Reparos devem ser realizados em um Centro de Serviços Triton. Esta orientação também se aplica a reparos nos cabos de alimentação elétrica da ferramenta.

Substituição da lâmina

⚠️ AVISO: DEVE-SE SEMPRE usar luvas à prova de corte ao manusear lâminas.

IMPORTANTE: Não instale uma lâmina danificada, desgastada ou cega.

IMPORTANTE: A rotação da lâmina deve corresponder ou exceder a velocidade da máquina sem carga (veja Especificação).

1. Vire a máquina de costas, com a parte inferior da Base (12) virada para cima
 2. Desparafuse o botão (21) de acesso à lâmina até que a tampa da base (31) possa ser levantada. Certifique-se de que a guia (30) fique levantada e afastada da base
 3. Pressione o botão retenção do fuso (2) e use a chave de pino fornecida para remover o flange rosqueado da lâmina (33)
 4. Retire a lâmina (32)
 5. Insira uma nova lâmina de tipo e dimensões idênticos (veja 'Especificação')
- ⚠️ AVISO:** Observe sempre o sentido de rotação, conforme indicado pela Seta de Sentido (35 & 3).
6. Reinstale o flange rosqueado da lâmina, pressione o botão de retenção do fuso e aperte o flange rosqueado da lâmina com a chave de pino.
 7. Solte o botão de retenção do fuso, abaixe a tampa da base e aperte novamente o botão de acesso à lâmina.

Limpeza

⚠️ AVISO: Use SEMPRE equipamento de proteção, incluindo proteção ocular e luvas, quando limpar esta ferramenta.

- Mantenha sua ferramenta limpa o tempo todo. A sujeira e o pó produzem desgaste acelerado das peças internas e encurtam a vida útil da ferramenta.
- Limpe o corpo de sua ferramenta com uma escova macia e pano seco.
- Nunca use agentes cáusticos para limpar peças plásticas. Caso não seja suficiente uma limpeza seca, recomenda-se o uso de um pano úmido com detergente suave.
- Água não deve nunca entrar em contato com a ferramenta.
- Assegure-se de que a ferramenta está completamente seca, antes de usá-la.
- Se houver ar comprimido disponível, use-o para soprar a sujeira nos orifícios de ventilação (onde aplicável).

Escovas

- Com o tempo, as escovas de carbono do motor poderão ficar gastas.
- Escovas excessivamente gastas, podem causar perda de potência, falhas intermitentes, ou centelhamento visível.

Para trocar as escovas:

1. Retire os parafusos da empunhadura (20) que prendem a cobertura da alça principal (18).
 2. Retire os dois lados, tomando cuidado para não puxar ou danificar os cabos.
 3. Use uma chave de fenda para empurrar com cuidado o pequeno entalhe na frente indicado pela seta inferior (Figura I).
 4. Com cuidado, aperte o outro lado da base da escova, conforme indicado pela seta superior, e remova a escova do seu encaixe.
 5. Retire as duas escovas desgastadas e substitua por novas (Figura J), verificando que as pequenas saliências no interior da máquina se alinhem corretamente com as novas escovas de carvão (Figura K).
 6. Reinstale a cobertura com cuidado e insira e aperte os parafusos da alça.
- Alternativamente, leve a máquina a um Centro de Serviço Autorizado da Triton.

Nota: Troque sempre as escovas de carbono aos pares.

Armazenamento

- Guarde a máquina com cuidado num lugar seguro e seco, fora do alcance das crianças.

Contato

Para obter orientações técnicas ou sobre reparos, ligue para o número da Assistência ao Cliente: (+44) 1935 382 222.

Web: www.tritontools.com

Endereço (RU):

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Reino Unido

Endereço (UE):

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Países Baixos

Descarte

Cumpra sempre as leis nacionais ao descartar ferramentas elétricas que não funcionam mais e cujo reparo não é mais viável.

- Não descarte ferramentas elétricas, ou outros equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE) no lixo doméstico.
- Contate a autoridade local de eliminação de resíduos para saber o modo correto de descartar ferramentas elétricas.

Resolução de problemas

Problema	Possível causa	Solução
A máquina não se inicia	Sem energia	Verifique a alimentação elétrica
	Disjuntor da fonte de alimentação aberto, ou fusível queimado	Verifique que o circuito esteja sem de curtos. Reajuste o disjuntor ou substitua o fusível
	Escovas do motor gastas ou pegajosas	Substitua as escovas
	Interruptor-gatilho de Ligar/Desligar (17) Com falha	Providencie a troca do interruptor-gatilho de Ligar/Desligar por um centro técnico autorizado da Triton
	Motor ou seus rolamentos com defeito	Providencie o conserto da máquina num centro técnico autorizado da Triton
A máquina trava ou não tem força	Material da peça de trabalho impróprio a máquina	Use a máquina apenas em madeira sem umidade
	Saída de poeira (15) entupida	Limpe a saída de poeira
	Lâmina cega ou danificada	Substitua
	Escovas do motor gastas	Substitua as escovas
	Cabo de extensão de fiação inadequada ou cabo muito longo	Use cabo de extensão mais curta ou de tamanho correto
	Sobreaquecimento do motor	Desligue a máquina e deixe esfriar até a temperatura ambiente. Inspeção e limpe as aberturas de ventilação
	Motor ou seus rolamentos com defeito	Providencie o conserto da máquina num centro técnico autorizado da Triton
Vibração ou ruído excessivo	Componentes frouxos	Aperte se frouxo. Substitua fixadores danificados ou ausentes
	Lâmina cega ou danificada	Substitua
	Peça de trabalho solta	Prenda a peça corretamente usando grampos etc.
	Rolamentos do motor com defeito	Providencie o conserto da máquina num centro técnico autorizado da Triton
A lâmina está queimando a peça de trabalho	Lâmina cega ou danificada	Substitua

Garantia

Para registrar sua garantia, visite nosso site em tritontools.com* e cadastre suas informações.

Registro de compra

Data de compra: ____ / ____ / ____

Modelo: TBJ001

Retenha sua nota fiscal como comprovante de compra.

A Triton Precision Power Tools garante ao comprador deste produto que se qualquer peça estiver comprovadamente defeituosa devido a falhas de material ou mão de obra durante os próximos 3 anos a partir da data da compra original, Triton irá reparar ou, a seu critério, substituir a peça defeituosa sem custo.

Esta garantia não se aplica ao uso comercial nem se estende ao desgaste normal ou a danos decorrentes de acidente, abuso ou uso indevido.

* Registre-se online dentro de 30 dias após a compra.

Termos e condições aplicáveis.

Isto não afeta seus direitos legais.

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Wprowadzenie

Điękujemy za zakup narzędzia marki Triton. Zapoznaj się z niniejszymi instrukcjami: zawierają one informacje niezbędne dla bezpiecznej i wydajnej obsługi produktu. Produkt posiada szereg unikalnych funkcji, dlatego też, nawet, jeśli jesteś zaznajomiony z podobnymi produktami, przeczytanie tego podręcznika jest niezbędne w celu pełnego zrozumienia instrukcji obsługi. Upewnij się, że wszyscy użytkownicy narzędzia przeczytali i w pełni zrozumieli instrukcje obsługi. Przechowaj tę instrukcję wraz z produktem do wykorzystania w przyszłości.

Opis symboli

Tabela znamionowa zawiera symbole dotyczące narzędzia. Stanowią one istotne informacje o produkcie lub instrukcje dotyczące jego stosowania.



Należy nosić środki ochrony słuchu
Należy nosić okulary ochronne
Należy nosić środki ochrony dróg oddechowych
Należy używać kasku ochronnego



Należy nosić rękawice ochronne



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać i w pełni zrozumieć instrukcję obsługi



Uwaga!



Konstrukcja klasy II (podwójnie izolowany dla dodatkowej ochrony)



Urządzenie zgodne z odpowiednimi przepisami i normami bezpieczeństwa.

Ochrona środowiska



Nie należy wyrzucać zużytych produktów elektrycznych wraz z odpadami komunalnymi. Jeśli jest to możliwe, należy przekazać produkt do punktu recyklingu. W celu uzyskania wskazówek dotyczących recyklingu należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą.

Kluczowe skróty techniczne

V	Wolt
~	Prąd przemienny
A, mA	Amper, milli-Amp
n ₀	Prędkość bez obciążenia
°	Stopnie
Ø	Średnica
Hz	Herc
W, kW	Wat, kilowat
min ⁻¹	Obroty (lub ruch postępowo zwrotny) na minutę
dB(A)	Poziom hałasu w decybelach (A mierzony)
m/s ²	Metry na sekundę do kwadratu (wartość drgań)

Dane techniczne

Nr modelu:	TBJ001
Napięcie elektryczne:	220 - 240 V~, 50/60 Hz
Moc:	760 W
Prędkość bez obciążenia:	11 600 min ⁻¹
Zakres kąta prowadnicy:	0 - 90°
Maksymalna głębokość cięcia:	18 mm
Średnica ostrza:	Ø100mm
Tarcza:	Ø100 x Ø22 x 3,92 mm x 6 zębów
Otwór:	Ø 22 mm
Regulacja wysokości:	0 - 40 mm
Średnica portu odsysania pyłu:	Wewnętrzna: Ø 25,6 mm Zewnętrzna: Ø 30,5 mm
Stopień ochrony:	IP20
Klasa ochrony:	
Długość przewodu zasilającego:	3 m

Wymiary (dł. x szer. x wys.):	460 x 138 x 145 mm
Waga:	2,7 kg
W wyniku nieprzerwanego procesu rozwojowego produktów dane techniczne poszczególnych produktów Triton mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.	
Parametry emisji dźwięku i wibracji	
Poziom ciśnienia akustycznego L_{PA}:	92 dB(A)
Poziom mocy akustycznej L_{WA}:	103 dB(A)
Niepewność pomiaru K:	3 dB(A)
Wartość emisji wibracji:	3,27 m/s ²
Niepewność pomiaru K:	1,5 m/s ²

Poziom natężenia dźwięku dla operatora może przekroczyć 85 dB(A) dlatego konieczne jest zastosowanie środków ochrony słuchu.

⚠ OSTRZEŻENIE: Jeżeli poziom hałasu przekracza 85dB(A) należy zawsze stosować środki ochrony słuchu oraz ograniczyć czas narażenia słuchu na nadmierny hałas. Jeśli poziom hałasu powoduje dyskomfort, nawet w przypadku zastosowania środków ochrony słuchu, niezwłocznie przestań korzystać z narzędzia i sprawdź czy środek ochrony słuchu jest prawidłowo zamontowany i zapewnia odpowiedni poziom tłumienia dźwięku w odniesieniu do poziomu hałasu wytwarzanego przez narzędzie.

⚠ OSTRZEŻENIE: Narażenie użytkownika na wibrację narzędzia może spowodować utratę zmysłu dotyku, drętwienie, mrowienie i zmniejszenie zdolności uchwytu. Długotrwałe narażenie może prowadzić do stanu przewlekłego. Jeśli jest to konieczne, ogranicz czas narażenia na wibrację i stosuj rękawice antywibracyjne. Nie korzystaj z urządzenia w trybie ręcznym w temperaturze niższej niż normalna komfortowa temperatura otoczenia, ponieważ zwiększy to efekt wywołany przez wibrację. Skorzystaj z wartości liczbowych podanych w specyfikacji dotyczącej wibracji, aby obliczyć czas trwania i częstotliwość pracy z narzędziem.

⚠ OSTRZEŻENIE: Emisja drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od podanej wartości całkowitej w zależności od sposobu używania narzędzia. Należy zidentyfikować i wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania w konkretnych warunkach (trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy).

Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań pomierzony został zgodnie z procedurą pomiarową i może zostać użyty do porównywania elektronarzędzi. Można go też użyć do wstępnej oceny ekspozycji na drgania

Poziom hałasu i wibracji w specyfikacjach jest określony zgodnie z normami międzynarodowymi. Wartości te reprezentują korzystanie z urządzenia w normalnych warunkach roboczych. Niedbała konserwacja, nieprawidłowy montaż lub nieprawidłowe użytkowanie urządzenia mogą spowodować wzrost poziomu hałasu oraz wibracji. www.osha.europa.eu dostarcza informacji na temat poziomów hałasu i wibracji w środowisku pracy, które mogą być przydatne dla użytkowników prywatnych, korzystających z urządzenia przez długi czas.

Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa użytkowania elektronarzędzia

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Postępuj zgodnie z podaną instrukcją podczas ich użytkowania dla zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem obrażeń ciała.

Zachowaj wszystkie instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Termin „elektronarzędzie” odnosi się do urządzenia zasilanego sieciowo (przewodowego) lub urządzenia zasilanego za pomocą baterii (beprzewodowego).

1) Bezpieczeństwo obszaru pracy

- Zadbaj o prawidłową higienę i prawidłowe oświetlenie obszaru pracy.** Zagrazone lub ciemne obszary sprzyjają wypadkom.
- Nie należy używać elektronarzędzi w przestrzeniach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą podpalić pył lub opary.
- Nie dopuszczaj dzieci ani innych osób do obszaru pracy elektronarzędzi.** Nieuwaga może spowodować utratę kontroli.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób.** Nie wolno stosować żadnych przejściówek z uziemionym urządzeniem. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj dotykania uziemionych powierzchni, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Uziemienie ciała powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.
- Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) Nie należy nadwyrywać kabla. Nigdy nie używaj go do przenoszenia, przeciągania lub odłączania elektronarzędzia.** Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- e) W przypadku korzystania z urządzenia na wolnym powietrzu używaj przedłużacza przystosowanego do używania na zewnątrz. Korzystanie z przedłużacza przystosowanego do używania na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) W przypadku korzystania z elektronarzędzia w miejscu o dużym natężeniu wilgoci należy używać gniazda zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Korzystanie z wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- g) W przypadku korzystania z urządzenia w Australii lub Nowej Zelandii, zalecane jest zasilanie urządzenia TYLKO z wykorzystaniem wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA.
- h) Użyj odpowiedniego przedłużacza. Upewnij się, że przedłużacz jest w dobrym stanie. Używając przedłużacza, upewnij się, że jest on wystarczająco ciężki, aby przenosić prąd, który będzie pobierał Twój produkt. Zbyt mały przewód spowoduje spadek napięcia w sieci, co spowoduje utratę mocy i przegrzanie. Tabela A pokazuje właściwy rozmiar do użycia w zależności od długości przewodu i znamionowego prądu znamionowego. W razie wątpliwości użyj następnego cięższego miernika. Im mniejszy numer, tym cięższy przewód.

Tabela A						
Ocena w amperach		Wolt	Całkowita długość przewodu zasilania w metrach			
		120	7,5	15	30,5	46
		240	15	30,5	61	92
Więcej niż	Nie więcej niż	Minimalny przekrój przewodu				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Nie zaleca się	

3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) Podczas korzystania z elektronarzędzi bądź czujny, uważaj, co robisz i zachowaj zdrowy rozsądek. Nie używaj ich, gdy jesteś zmęczony albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi urządzenia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Korzystaj ze środków ochrony osobistej. Zawsze stosuj środki ochrony oczu. Wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie robocze antypoślizgowe na szorstkiej podszewie, kask ochronny lub naszniki ochronne używane w odpowiednich warunkach, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- c) Zapobiegaj przypadkowemu włączeniu urządzenia. Przed podłączeniem do źródła zasilania i / lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem narzędzia, upewnij się, że przełącznik zasilania znajduje się w pozycji wyłączzonej. Przenoszenie urządzenia z palcem umieszczonym na wyłączniku zasilania lub podłączanie elektronarzędzi przy włączonym przełączniku zasilania stwarza ryzyko wypadku.

- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń z niego wszelkie klucze regulacyjne. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Nie wychylaj się. W każdej chwili zachowuj odpowiednią pozycję i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie zakładaj do pracy z elektronarzędziem luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- g) Jeśli do zestawu załączone są urządzenia do podłączenia mechanizmów odsysania i zbierania pyłu, sprawdź czy są one przyłączone i prawidłowo zamocowane. Korzystanie z urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.
- h) Nie pozwól aby znajomość urządzenia, pozwoliła na ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Nieostrożne działanie może doprowadzić do poważnych obrażeń w ciągu sekund.
- 4) Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzi.
- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używaj narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowe narzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.
- b) Nie należy używać urządzenia, jeśli nie można go włączyć lub wyłączyć za pomocą odpowiedniego przełącznika. Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne i muszą zostać oddane do naprawy.
- c) Przed dokonaniem regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia odłącz wtyczkę od źródła zasilania i / lub akumulator od urządzenia. Te prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzie przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczaj do nich osób nieznających elektronarzędzi lub ich instrukcji obsługi. Elektronarzędzia stanowią niebezpieczeństwo w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- e) Przeprowadzaj konserwacje elektronarzędzi. Sprawdź urządzenie pod kątem nieprawidłowego ustawienia lub zablokowania elementów ruchomych, pęknięć części lub innych usterek, które mogą mieć negatywny wpływ na funkcjonowanie urządzenia. W przypadku usterek należy naprawić urządzenie przed ponownym użyciem. Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- f) Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dobrze naostrzone. Zadbane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zaczną i łatwiej nimi sterować.
- g) Używaj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. zgodnie z tymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki pracy i realizowane zadania. Używanie narzędzi do wykonywania prac niezgodnych z ich przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) Utrzymuj rękojeści oraz powierzchnie uchwytów suchą, czystą bez oleju i smaru. Śliszkie uchwyty nie zapewniają bezpiecznej obsługi i kontroli narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Serwis

- a) **Urządzenie powinno być serwisowane przez wykwalifikowany personel naprawczy przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.**

Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa frezarki do łączników płaskich

- Tarcze tnące muszą być przystosowane co najmniej do prędkości oznaczonej na narzędziu. Tarcze tnące pracujące z prędkością przekraczającą prędkość znamionową mogą się rozpaść i spowodować obrażenia.
- Należy zawsze korzystać z osłony. Ochroni to operatora przed kawałkami ostrza bądź bitu i przypadkowym kontaktem z ostrymi krawędziami lub zębami.
- Należy trzymać urządzenie wyłącznie za izolowane uchwyty gdyż może dojść do nagłego kontaktu ostrzy z przewodem zasilania. Przecięcie przewodu pod napięciem może spowodować, że odkryte metalowe elementy elektronarzędzia staną się przewodnikami prądu i mogą porazić operatora.
- Nie należy zezwolić nikomu poniżej 18 roku życia na korzystanie z powyższego narzędzia. Przy czym należy się upewnić, że wszyscy użytkownicy zostali zapoznani z instrukcją obsługi i zasadami bezpieczeństwa.
- W przypadku konieczności wymiany przewodu, należy tego dokonać u producenta, bądź jego agenta, aby uniknąć ryzyka niebezpieczeństwa.
- Zalecane jest zasilanie urządzenia TYLKO z wykorzystaniem wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać tępych bądź uszkodzonych wiertel.

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed użyciem należy sprawdzić prawidłowe funkcjonowanie układu osłony systemu chowania.

Korzystanie z powyższego urządzenia, powoduje emisję pyłu, który może zawierać substancje chemiczne, znane, jako przyczyna raka, wad wrodzonych oraz innych zaburzeń procesu reprodukcyjnego. Niektóre drewno zawiera środki konserwujące, takie jak arsenian miedzi i chromu (CCA), które mogą być toksyczne. Podczas szlifowania, wiercenia lub cięcia takich materiałów należy podjąć dodatkowe środki ostrożności, jednocześnie unikając wdychania oparów i zminimalizowania kontaktu ze skórą.

- a) Przedłużacze stosowane do powyższego urządzenia muszą być całkowicie rozwinięte. Minimalny przekrój przewodu: 1,0 mm².
- b) Podczas korzystania z urządzenia na zewnątrz, należy podłączyć maszynę do zasilania z RCD i minimalnym przedłużaczem 1,5 mm² z wtyczką odporną na wodę.
- c) Upewnij się, że ostrze bądź bity są bezpiecznie zamocowane przed rozpoczęciem użytkowania. Niezabezpieczone oprzyrządowanie może zostać wyrzucone z maszyny powodując ryzyko obrażenia.
- d) Należy zawsze odczekać zanim urządzenie całkowicie się zatrzyma, przed jego odłożeniem.

- e) Podczas korzystania z narzędzia należy korzystać ze sprzętu ochronnego, w tym okularów ochronnych lub masek, nauszników oraz odzieży ochronnej, w tym rękawic ochronnych. Jeśli w wyniku wiercenia powstaje pył, zakładać maskę przeciwpyłową.
- f) Należy się upewnić, że oświetlenie miejsca pracy jest odpowiednie.
- g) Upewnij się, że ostrze, czy też wiertło NIE dotyka powierzchni obróbki przed jego uruchomieniem.
- h) Obsługiwać narzędzie obiema rękami.
- i) Należy zawsze zainstalować rękojeść dodatkową, jeśli takowa została dołączona do zakupu, wyjątkiem jest niestosowanie jej w przypadkach określonych przez instrukcję obsługi.
- j) Nie dociskać narzędzia zbyt mocno, spowoduje to skrócenie żywotności narzędzia do eksploatacji.
- k) Wiertła i ostrza mogą stać się gorące podczas obsługi, należy odczekać na ich schłodzenie przed ponownym użyciem.
- l) Nigdy nie używać rąk do usunięcia pyłu, strużyn bądź innych odpadów, które znajdują się w pobliżu ostrza, bądź wiertła.
- m) Jeśli osoba postronna przeszkodzi operatorowi podczas pracy narzędzia, zakończyć wykonywany proces i wyłączyć narzędzie przed skierowaniem wzroku w górę.
- n) W razie potrzeby należy użyć zacisków mocujących lub imadła podczas pracy.
- o) Należy zawsze odłączyć narzędzie od zasilania przed wymianą bitu.
- p) Należy regularnie przeprowadzać kontrolę ostrza i bitu, pod względem śladów zużycia, bądź uszkodzenia. Uszkodzone części należy naprawiać w autoryzowanych centrach serwisowych.
- q) Po zakończeniu pracy, należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- r) Należy okresowo skontrolować wszystkie śruby i nakrętki i dokręcać w razie potrzeby.

Pomimo zastosowania się do następujących instrukcji nie jest możliwe wyeliminowanie wszystkich pozostałych czynników ryzyka. Podczas użycia zachowaj ostrożność. Jeśli nie jesteś pewny, co do prawidłowego i bezpiecznego korzystania z danego narzędzia, nie należy go używać.

Bezpieczeństwo korzystania z narzędzi tnących

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania (gniazda zasilania wyłącznika sieciowego, sieci itp.) należy upewnić się, że napięcie zasilania jest takie samo, jak podano na tabliczce znamionowej urządzenia. Źródło zasilania o napięciu większym niż napięcie określone dla narzędzia może spowodować poważne obrażenia użytkownika oraz uszkodzenie narzędzia. W przypadku wątpliwości nie podłączaj urządzenia do danego źródła zasilania. Korzystanie ze źródła zasilania o napięciu mniejszym niż napięcie określone na tabliczce znamionowej jest szkodliwe dla silnika.

Użytkowanie odpowiedniego narzędzia tnącego

- Należy się upewnić, że narzędzie tnące jest odpowiednie do danej pracy. Nie wolno zakładać, że narzędzie jest odpowiednie bez sprawdzenia dokumentacji produktu przed zastosowaniem.

Ochrona oczu

- Zawsze należy nosić odpowiednie środki ochrony oczu podczas korzystania z narzędzi tnących.
- Okulary do czytania nie zapewniają żadnej ochrony podczas korzystania z narzędzia; zwykle soczewki nie są odporne na uderzenia i mogą ulec zniszczeniu.

Ochrona słuchu

- Zawsze należy nosić odpowiednie środki ochrony słuchu podczas korzystania z narzędzi, których poziom natężenia dźwięku może przekroczyć 85dB.

Ochrona dróg oddechowych

- Należy się upewnić o własnym oraz osób przebywających wokół o posiadaniu odpowiednich środków ochrony dróg oddechowych.

Ochrona dłoni

- Nie zbliżaj dłoni do tarczy, bądź noża tnącego. Korzystaj z odpowiedniego popychacza dla krótkich elementów.

Świadomość innych osób przebywających wokół

- Obowiązkiem operatora jest upewnić się o nie narażeniu osób znajdujących się w pobliżu obszaru roboczego na hałas lub kurz i wyposażeniu ich w odpowiedni sprzęt ochronny.

Ukryte przedmioty

- Należy sprawdzić przedmiot roboczy i usunąć wszystkie gwoździe i inne obiekty osadzone w przedmiocie przed rozpoczęciem cięcia.
- Nie wolno ciąć przedmiotu, który posiada osadzone obiekty, wyjątkiem są narzędzia, które nadają się do takiej pracy.
- Ściany mogą ukrywać okablowanie, rury odpływowe, panele nadwozia przewody paliwowe, zaś wysoka trawa kamienie i szkło. Należy, więc zawsze przed rozpoczęciem pracy dokładnie sprawdzić obszar roboczy.

Uwaga na wyrzucane odpady

- W pewnych sytuacjach materiał może być wyrzucany z prędkością z urządzenia. Odpowiedzialnością użytkownika jest zadbać, by osoby znajdujące się w pobliżu były chronione przed wyrzutem odpadów

Montaż akcesoriów tnących

- Należy się upewnić, że narzędzie tnące zostało prawidłowo zmontowane, a klucze i inne regulatory zostały usunięte przed rozpoczęciem pracy.
- Należy używać tylko zalecanych akcesoriów dla danego urządzenia.
- Nie wolno podejmować prób modyfikacji narzędzi skrawających.
- Upewnij się, że noże są wystarczająco ostre, w dobrym stanie i odpowiednio zamontowane.
- Nie należy ponownie ostrzyć noży, które nie są do tego przeznaczone. Mogą to być specjalnie hartowane ostrza lub ostrza wykonane z utwardzanych stopów zwykle zawierających wolfram.

- Noże, które nadają się do ostrzenia, powinny być ostrzone zgodnie z instrukcjami producenta. Może to dotyczyć ograniczonej liczby naostrzenia.
- Ostrzone noże, powinny być częściej sprawdzane przed użyciem i natychmiastowo wymienione, w przypadku wątpliwości, co do ich stanu i użyteczności.
- W przypadku osadzenia się noża w materiale podczas użycia, do którego nie został przeznaczony, należy go natychmiast wymienić.

Kierunek wprowadzania materiału

- Należy wprowadzać materiał w stronę ostrza/tarczy w kierunku przeciwnym do ruchu ostrza.

Uwaga na emisję ciepła

- Narzędzia tnące i obrabiane przedmioty nagrzewają się podczas użytkowania. Nie wolno dokonywać próby wymiany narzędzia do jego całkowitego ostygnięcia.

Kontrola odpadów

- Nie wolno dopuścić do spiętrzenia się kurzu i materiału odpadowego. Trociny są zagrożeniem pożarowym, zaś niektóre metalowe opiłki są wybuchowe.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas cięcia drewna i metalu. Wytwarzane iskry podczas cięcia metalu są częstą przyczyną zapalenia się drewnianych strużyn
- W miarę możliwości należy używać systemu odsysania pyłu w celu zapewnienia bezpiecznego środowiska pracy.

Uniknięcie spalania silnika

Uwaga: Frezarki do łączników płaskich są przeznaczone do pracy pod obciążeniem. Jeżeli silnik zostanie szybko schłodzony, wystąpi minimalne zużycie lub uszkodzenie.

- NIE nadużywaj narzędzia.
- Jeśli urządzenie emituje zapach zapalny, NIE zatrzymuj narzędzia; zamiast tego wyjmij z materiału i pozwól mu się swobodnie obracać przez około 5-10 sekund z dużą prędkością, aby ochłodzić silnik przed kontynuowaniem pracy.
- Powtarzaj wyjmowanie wiertła spod obciążenia z przerwami, aby utrzymać urządzenie chłodne podczas użytkowania.

Jeśli narzędzie zwalnia się na lepkim materiale pod obciążeniem:

1. Sprawdź, czy używany jest odpowiedni typ akcesoriów.
2. Wykonuj płytsze przejścia przez materiał.

Prezentowanie produktu

1. Rękojeść dodatkowa
2. Przycisk blokady wrzeciona
3. Wskaźnik kierunku
4. Blokada kąta
5. Wskaźnik środka
6. Wskaźnik krawędzi łącznika (L)
7. Wskaźnik środka tarczy
8. Wskaźnik krawędzi łącznika (P)

9. Antypoślizgowa podkładka
10. Wskaźnik głębokości
11. Ogranicznik wieżyczkowy
12. Podstawa
13. Ogranicznik głębokości
14. Nakrętka blokady ogranicznika głębokości
15. Port odsysania pyłu
16. Otwory wentylacyjne silnika
17. Przełącznik ON/OFF
18. Rękojeść główna
19. Płyta czołowa
20. Wkręty uchwytu (x 4)
21. Pokrętko dostępu do tarczy
22. Śruba uchwytu dodatkowego (x 2)
23. Przystanki kątowe (0°, 45° i 90°)
24. Skala kąta
25. Wskaźnik kąta
26. Wskaźnik środka tarczy
27. Miara wysokości prowadnicy
28. Gniazdo noża
29. Pokrętko blokady prowadnicy
30. Prowadnica
31. Pokrywa podstawy
32. Tarcza tnąca
33. Gwintowany kołnierz tarczy
34. Zęby tarczy
35. Wskaźnik kierunku

Akcesoria (nie przedstawione)

- Klucz do szlifierki kątovej
- Worek na pył
- Klucz sześciokątny rękojeści dodatkowej

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Przenośne zasilane sieciowo urządzenie z małą tarczą tnącą przeznaczoną do wycinania szczelin w drewnie na łączniki płaskie.

Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

Narzędzie może być używane TYLKO zgodnie z jego przeznaczeniem. Jakiegolwiek inne użycie niż te wymienione w niniejszej instrukcji, będzie uważane za przypadek nadużycia. Użytkownik, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za jakiegolwiek uszkodzenia lub szkody powstałe w wyniku niepoprawnego użytkowania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegolwiek modyfikacje narzędzia, ani za szkody powstałe w wyniku próby modyfikacji.

Rozpakowanie narzędzia

- Ostrożnie rozpakuj i sprawdź produkt. Zapoznaj się ze wszystkimi mechanizmami i funkcjami.
- Upewnij się, że produkt zawiera wszystkie części i są one w dobrym stanie. Jeśli brakuje pewnych części lub są one uszkodzone, należy uzupełnić lub wymienić je przed rozpoczęciem korzystania z produktu.
- Jeśli brakuje pewnych części lub są one uszkodzone, należy uzupełnić lub wymienić je przed rozpoczęciem korzystania z produktu.

Przygotowanie do eksploatacji

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy zawsze się upewnić, że urządzenie jest odłączone od źródła zasilania przed montowaniem, wymianą akcesoriów, bądź dokonaniem jakichkolwiek regulacji.

WAŻNE: Upewnij się, że tarcza tnąca została prawidłowo zamontowana przed pierwszym użyciem. Patrz podrozdział "Wymiana tarczy tnącej".

Rękojeść dodatkowa

- Zamontuj uchwyt dodatkowy (1) korzystając ze śrub do uchwytu dodatkowego (22) oraz podkładek.
- Pomocniczy uchwyt jest zamontowany w stałej pozycji, z wypustkami, które wchodzą w każdą stronę narzędzia, a kąt uchwytu nie może być regulowany.

Odsysanie pyłu

- Niniejsze urządzenie powinno być podłączone do warsztatowego systemu odsysania pyłu, bądź odkurzacza poprzez port odsysania pyłu (15).
- Jeśli obydwie metody nie są możliwe, dołączona w komplecie torba na pył, musi zostać zamontowana, poprzez wciśnięcie w port odsysania pyłu.

Uwaga: W przypadku korzystania z torby na pył, należy ją regularnie opróżniać i czyścić. Zaleca się opróżnianie worka, kiedy jest w połowie pełny.

Regulacja głębokości cięcia

Maszyna jest wyposażona w ogranicznik wieżyczkowy (11) z 6 głębokościami (0, 10, 20, S, D i Max) i wspiera szeroki zakres łączników płaskich. Sprawdź wskazówki dotyczące łączników płaskich poniżej.

Zaleca się skalibrowanie urządzenia używając rozmiaru łącznika. Typowy rozmiar łącznika to #10.

1. Ustaw ogranicznik wieżyczkowy na rozmiar 10 dopóki '10' nie zostanie wskazany na wskaźniku głębokości (10).
2. Pchnij uchwyt dodatkowy (1) dopóki ogranicznik głębokości (13) nie dotknie ogranicznika wieżyczkowego (Zdjęcie B) i zmierz długość wystającej części tarczy ze szczeliny tarczy (28). Upewnij się, że ząb tarczy (34) jest w maksymalnej odległości od szczeliny przez obrócenie tarczy tnącej (32) a tym samym jest wyśrodkowany, kolejno należy zmierzyć odległość od zębów tarczy tnącej do szczeliny.

- Pomiar powinien wynosić 10 mm dla rozmiaru #10 jak wskazano na tabeli poniżej. Jeśli istnieje jakaś różnica, należy odkręcić nakrętkę blokady ogranicznika głębokości (14) i wyregulować ogranicznik głębokości w celu zmniejszenia bądź wydłużenia długości wymaganej dla 10 mm głębokości tarczy.
- Po zakończeniu ustawień należy dokręcić nakrętkę blokady ogranicznika głębokości.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie zastosowanie się do ustawienia poprawnych regulacji może doprowadzić do uszkodzenia obrabianego elementu.

Uwaga: Inny rozmiar głębokości na Ograniczniku wieżyczkowym, będzie poprawnie ustawiony dla innych kalibracji.

Uwaga: Zawsze należy dokonać próbnego cięcia na kawałku niepotrzebnego materiału, w celu potwierdzenia poprawności ustawień.

Łączniki płaskie

Znakowanie	Tarczowy	Szerokość	Długość	Grubość	Głębokość cięcia
0	#0	15-16 mm	44-47 mm	4 mm	8 mm
10	#10	19 mm	53-	4 mm	10 mm
20	#20	25 mm	56-60 mm	4 mm	12,3 mm
S	#20	25 mm	56-60 mm	4 mm	13 mm
D	S6	30 mm	85 mm	4 mm	14,7-15 mm
MAX	N/A	Ogranicznik wieżyczkowy na maksymalnej głębokości cięcia (18 mm max)			
NIE KOMPATYBILNY	#H9	12 mm	38 mm	3 mm	6-7 mm
NIE KOMPATYBILNY	Triton 7 (BJA050/BJA056)				

Uwaga: Wymiary są podane w przybliżeniu.

Regulacja wysokości cięcia

Uwaga: Wyżłobienie dla łączników płaskich jest z reguły po środku krawędzi obrabianego materiału, tak, więc wysokość cięcia musi być wyregulowana do połowy grubości materiału.

- Wysokość cięcia z zainstalowaną prowadnicą (30) może być regulowana między 0 – 40 mm.
- Zwolnij pokrętkę blokady prowadnicy (29).
 - Ustaw prowadnicę na wymaganą wysokość korzystając ze skali wysokości prowadnicy (27).
 - Przykręć pokrętkę blokady prowadnicy na wybranej wysokości.

Ustawienie prowadnicy kątowej

Prowadnica (30) posiada regulację kątową 90° z przystankami kątowymi do szybkiego i łatwego ustawienia kąta cięcia 0°, 45° oraz 90° (Zdjęcie C).

Aby ustawić wymagany kąt cięcia, należy:

- Zwolnić blokadę kąta (4) poprzez pociągnięcie z dala od płyty czołowej (19).
- Dostosuj płytę czołową na wymagany kąt dzięki miarce kąta (24) oraz wskaźnikowi kąta (25).
- Przykręć blokadę kąta, tak, aby prowadnica została zablokowana pod żądanym kątem.

Uwaga: Sprawdź czy prowadnica została bezpiecznie zablokowana, przed przystąpieniem do cięcia; nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może skutkować uszkodzeniem przedmiotu obróbki, bądź maszyny, jeśli prowadnica będzie się poruszać podczas pracy.

Uwaga: Miara kąta jest podana w przybliżeniu; skorzystaj z dodatkowego pomiaru kąta w celu dokładnego sprawdzenia kąta prowadnicy

Obsługa

WAŻNE: Zawsze korzystaj z obu rąk podczas obsługi urządzenia. Trzymaj uchwyt główny (18) o w jednej ręce, z palcami spoczywającymi na przełączniku ON/OFF (17) oraz drugą ręką trzymającą uchwyt dodatkowy, (1) dzięki czemu urządzenie jest bezpiecznie obsługiwane.

WAŻNE: Sprawdź czy mechanizm pracuje gładko i poprawnie przed rzeczywistym użyciem.

Włączanie i wyłączanie

- Aby by uruchomić maszynę ściśnij przełącznik spustowy ON/OFF.
- Zwolnij spust ON/OFF w celu wyłączenia.

Uwaga:

- Aby wykonać szczeliny na łączniki płaskie, należy najpierw ustawić frezarkę do połączeń tak jak opisano w rozdziale 'Przygotowanie do eksploatacji', po czym przygotować materiał obróbki poprzez zaznaczenie na nim ołówkiem miejsc, w którym mają być wycięte otwory (rys. II).
- Maszyna jest wyposażona w wiele wskaźników, które pomagają w ustawieniu urządzenia względem materiału obróbki. Wskaźnik środka płyty czołowej (5) oraz wskaźnik środka tarczy (7). Dwa wskaźniki krawędzi łącznika (6 i 8) pomagają zlokalizować krawędzie większych łączników, nie zewnętrzna krawędź tarczy tnącej, jest to widoczne na tyle prowadnicy. Wskaźnik środka tarczy (26) z boku podstawy wskazuje na wysokość tarczy dla standardowych 4 mm grubości tarczy.
- Bardzo istotnym jest dokładne zaznaczenie miejsca wyciętych otworów. Łatwiejszym może się okazać luźne połączenie dwóch kawałków ze sobą w dokładnie wymaganej pozycji i zaznaczenie obu materiałów, po czym wycięcie szczelin. Ponownie połącz elementy, z pierwszych 2 łącznikami zamontowanymi, przed ponownym zaznaczeniem, gdzie wymagane są kolejne łączniki. Idealne środkowe położenie jest korzystne w pierwszych otworach ustalających.
- Przy łączeniu drewna przy użyciu łączników płaskich istnieje niewielka tolerancja, ponieważ szczeliny można w razie potrzeby wydłużyć, ale lepiej jest pracować dokładnie i często mierzyć.

- Łączniki płaskie mogą być umieszczone w różnorodnym położeniu dołączenia elementów drewnianych (rys. I) oraz jeśli to konieczne szczeliny mogą zostać powiększone (rys. III) aby umożliwić łatwiejsze połączenie obrabianego przedmiotu z wielu stron.
- Obrabiany element powinien zostać zaciśnięty do stołu roboczego, jednakże istnieje możliwość skorzystania z antypoślizgowych podkładek pomiędzy przedmiotem obróbki, a stołem roboczym, co może okazać się wystarczające w niektórych przypadkach.

1. Wybierz odpowiedni rozmiar łącznika płaskiego na ograniczniku wieżyczkowym (11).
2. Trzymaj urządzenie jedną ręką, tak, aby palce spoczywały na przełączniku spustowym ON/OFF (17).
3. Ostrożnie wyrównaj oznaczenia narzędzia ze znakami ołówka na obrabianym przedmiocie i ustaw narzędzie w pozycji gotowej do wycięcia szczeliny.
4. Ustaw frezarkę na przeciw materiału obróbki tak, aby płyta czołowa (19) oraz spód prowadnicy (30) dotykały w całości materiału obróbki.
5. Naciśnij na front prowadnicy, zaś drugą dłonią trzymając narzędzie, sprawdzając, czy nie ma żadnych wolnych przestrzeni pod płytą czołową bądź prowadnicą.

Uwaga: Może być konieczne zabezpieczenie urządzenia poprzez nałożenie nacisku na prowadnicę (30) (zdjęcie H) bardziej niż trzymanie ręką jeści dodatkowej (1) w celu upewnienia się, że urządzenie znajduje się w tej samej pozycji na drewnianym elemencie.

Uwaga: Może być także konieczne nałożenie nacisku, jeśli korzystasz z podkładek antypoślizgowych zabezpieczających obrabiany element, które wymagają większego nacisku na przedmiot. Należy tak robić wyłącznie, jeśli czujesz komfort podczas obsługi, jedną ręką urządzenie. Jednakże, idealnie należałoby trzymać obydwie ręce na urządzeniu podczas pracy, z obrabianym elementem zaciśniętym do stołu roboczego, co maksymalizuje bezpieczeństwo pracy.

6. Naciśnij spust ON/OFF, pozwól tarczy osiągnąć normalną prędkość, po czym pchnij korpus maszyny w przód, tak, aby tarcza tnąca (32) weszła w materiał (zdjęcie H).
7. Pchnij obudowę maszyny w przód do momentu uruchomienia ogranicznika głębokości (13) na ograniczniku wieżyczkowym (11) w celu utworzenia szczeliny o szczególnych rozmiarach.
8. Przy utrzymaniu maszyny włączonej, należy pozwolić maszynie na powrócenie do pierwotnej pozycji, wyjmując tarczę z materiału obróbki. Trzymaj narzędzie bezpiecznie obiema rękoma podczas tej czynności.
9. Jak już tarcza opuści obrabiany materiał, należy zwolnić spust ON/OFF.

Uwaga: Sprężyna powrotna sprawi, że maszyna automatycznie wróci do pozycji spoczynku, tarczę z materiału obróbki, kiedy nadal nakładana jest siła na płytę czołową na prowadnicy. Użytkownik powinien kontrolować wydobywanie tarczy tnącej z materiału, uważając, aby zostały wyjęte w takiej samej pozycji, co wycięte otwory.

10. Kiedy tarcza tnąca kompletnie się zatrzyma, można podnieść tarczę z obrabianego przedmiotu.

Uwaga: Zaleca się przeprowadzenie próby na kawałku niepotrzebnego drewnianego materiału, aby w pełni być świadomym pracy frezarki.

Uwaga: Zaleca się dopasowanie łącznika do wyciętej szczeliny w drewnie "na sucho" przed zaaplikowaniem kleju i ostatecznego zmontowania, gdyż klej spowoduje lekkie rozszerzenie łącznika, zaś połączenie dwóch elementów będzie ciężkie do ich rozdzielania, jeśli nieprawidłowo zostaną połączone.

Pozycjonowanie

- W celu wycięcia otworów w powierzchni czołowej przedmiotu obrabianego, urządzenie musi być usytuowane prostopadłe do powierzchni obrabianego elementu (zdjęcie D, E i F).
- Zaleca się, aby operować maszyną zwróconą w dół do obrabianego elementu, tak, że masa maszyny współpracuje z kierunkiem działania, w przeciwieństwie do próby kierowania otwory w górę pod przedmiotem obróbki.
- W przypadku potrzeby wycięcia otworów zbyt daleko od krawędzi, skonfiguruj maszynę tak, aby prowadnica i płyta czołowa były ze sobą wypoziomowane. Zdejmij prowadnicę (30) poprzez odkręcenie pokrętki blokady prowadnicy (29) i podniesienie z urządzenia. Dzięki czemu urządzenie może być ustawione pionowo na powierzchni, nawet dużych elementów obróbki s (Zdjęcie A). Upewnij się, że urządzenie jest bezpiecznie ustawione przed rozpoczęciem wiercenia. Drewno zamocowane na powierzchni przedmiotu obrabianego może służyć jako prowadnica, która zapobiegnie przesuwaniu się narzędzia w obu osiach.
- Dla innych cięć prowadnica uniemożliwia cięcie, dlatego musi zostać zdjeta (zdjęcie G).

Inne łączenia

Uwaga: Wszechstronność tego narzędzia wykracza daleko poza to, co zostało przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi, a służy jedynie, jako wstęp do opisanego jego funkcji i operacji.

Akcesoria

- Szeroka gama akcesoriów dostępna jest u dealera firmy Triton.
- Zakup części zamiennych jest możliwy u dystrybutora narzędzi Triton lub na stronie internetowej www.toolsparesonline.com.

Konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że urządzenie zostało odłączone od zasilania przed montażem, wymianą akcesoriów, bądź dokonywaniem regulacji.

- Sprawdź przewód zasilania urządzenia pod kątem uszkodzeń i zużycia za każdym razem przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia. Naprawy powinny być przeprowadzane przez autoryzowane centrum serwisowe Triton. Zalecenie to dotyczy również przewodów zasilania wykorzystywanych przy urządzeniu.

Kontrola rutynowa

- Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie śruby mocujące są odpowiednio dokręcone. Wibracje mogą powodować ich poluzowanie.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić przewód zasilający pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Naprawy powinny być przeprowadzane przez autoryzowane centrum serwisowe Triton. Zalecenie to dotyczy również przewodów zasilania wykorzystywanych przy urządzeniu.

Wymiana tarczy tnącej

⚠ OSTRZEŻENIE: ZAWSZE noś odpowiednie rękawice zabezpieczające przed skaleceniem podczas pracy z tarczami tnącymi.

WAŻNE: Nigdy nie należy montować uszkodzonych, bądź nadmiernie zużytych tarcz tnących.

WAŻNE: Prędkość obrotowa tarczy tnącej musi być przynajmniej równa bądź przekraczać prędkość bez obciążenia urządzenia (patrz dane techniczne).

1. Przekręć urządzenie do góry nogami z dołem podstawy (12) znajdującym się teraz u góry
2. Odkręć pokrętkę dostępu do tarczy (21) dopóki pokrywa podstawy (31) będzie mogła być podniesiona. Upewnij się, że prowadnica (30) jest na wysokości od podstawy
3. Naciśnij przycisk blokady wrzeciona (2) używając w zestawie dołączonego klucza kołkowego zdejmij gwintowany kołnierz tarczy (33)
4. Wyjmij tarczę (32)
5. Zamontuj nową tarczę o identycznym typie i wymiarach (patrz „Dane techniczne”)

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy ZAWSZE zwrócić uwagę na kierunek obrotów, taki jak jest na wskaźnikach kierunku (35 i 3).

6. Zamontuj ponownie gwintowany kołnierz, wciśnij przycisk blokady wrzeciona i przykręć przy użyciu klucza kołkowego
7. Zwolnij przycisk blokady wrzeciona, opuść pokrywę podstawy i przykręć z powrotem pokrętkę blokady tarczy

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE: ZAWSZE podczas czyszczenia urządzenia stosuj środki ochrony osobistej, takie jak okulary i rękawice ochronne.

- Należy zawsze dbać o czystość urządzenia. Brud i kurz powodują szybsze zużycie elementów wewnętrznych i skracają okres eksploatacji urządzenia.
- Należy wytrzeć urządzenie miękką szczotką lub suchą ściereką.
- Do czyszczenia elementów plastikowych nie należy używać środków żrących. Jeśli czyszczenie na sucho nie przynosi wystarczających efektów, zalecane jest użycie wilgotnej szmatki i łagodnego detergentu.
- Nie wolno dopuszczać do kontaktu urządzenia z wodą.
- Upewnij się, że urządzenie jest całkowicie suche przed ponownym włączeniem.
- Jeśli to możliwe, przedmuchaj otwory wentylacyjne czystym powietrzem sprężonym (w stosownych przypadkach).

Szczotki

- Szczotki węglowe wewnątrz silnika mogą ulec zużyciu z biegiem czasu.
- Nadmierne zużycie szczotek może powodować utratę mocy, sporadyczne awarie lub widoczne iskrzenie.

W celu wymiany szczotek, należy:

1. Wykręć wkręty uchwytu (20), które mocują obudowę głównej rękojeści (18).
 2. Zdejmij obydwie strony ostrożnie, uważając, aby nie pociągnąć, ani uszkodzić kabli.
 3. Ostrożnie używając śrubokręta wciśnij w małe wycięcie z przodu na wskazaną dolną strzałkę (zdjęcie I).
 4. Ostrożnie wciśnij z drugiej strony podstawy szczotki, jak pokazano z górną strzałką, po czym ostrożnie wyjmij szczotki ze swojej obudowy.
 5. Wyjmij zużyte szczotki i zastąp nowymi (zdjęcie J), upewniając się, że małe występy po wewnętrznej stronie narzędzia układają się prawidłowo w linii z nowymi szczotkami węglowymi (zdjęcie K).
 6. Umieść obudowę ponownie i przykręć wkręty uchwytu.
- Alternatywnie oddaj urządzenie do Centrum serwisowego Triton.

Uwaga: Zawsze wymieniaj szczotki węglowe w parach.

Przechowywanie

- Należy przechowywać narzędzie w bezpiecznym, suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.

Kontakt

W celu uzyskania porady technicznej lub naprawy, skontaktuj się z infolinią pod numerem (+44) 1935 382 222.

Strona internetowa: www.tritontools.com

Adres (GBR):

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Wielka Brytania

Adres (UE):

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Holandia

Utylizacja

Należy zawsze przestrzegać przepisów krajowych dotyczących utylizacji elektronarzędzi, które nie są już funkcjonalne i nie nadają się do naprawy.

- Nie należy wyrzucać elektronarzędzi, ani akumulatorów, bądź innych odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE) wraz z odpadami komunalnymi.
- Skontaktuj się z władzami lokalnymi zajmującymi się utylizacją odpadów, aby uzyskać informacje na temat prawidłowego sposobu utylizacji elektronarzędzi i akumulatorów

Wykrywanie i usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Maszyna nie chce się uruchomić	Brak zasilania	Sprawdź zasilanie
	Zadziałał wyłącznik obwodu zasilania lub przepalił się bezpiecznik	Sprawdź, czy w obwodzie nie ma zwarcia. Zresetuj wyłącznik obwodu lub wymień bezpiecznik
	Zużyte lub zacinające się szczotki silnika	Wymień szczotki
	Przełącznik ON/OFF (17) uszkodzony	Wymień przełącznik ON/OFF w autoryzowanym centrum serwisowym Triton
	Usterka silnika lub łożysk silnika	Należy naprawić urządzenie w autoryzowanym centrum serwisowym Triton
Narzędzie zatrzymuje się lub nie ma mocy	Materiał przedmiotu obrabianego nieodpowiedni dla narzędzia	Wiercić tylko w drewnie i z gwarancją, że drewno nie jest wilgotne.
	Zatkany port odsysania pyłu (15)	Wyczyść port odsysania pyłu
	Ostrze stępione lub uszkodzone	Zaleca się naostrzenie ostrza
	Zużyte szczotki silnika	Wymień szczotki
	Zbyt mała średnica przedłużacza lub zbyt długi przewód	Użyj krótszego przedłużacza lub przewodu o odpowiednim przekroju
	Przegrzanie silnika	Wyłącz urządzenie i odczekaj do schłodzenia w domowej temperaturze. Sprawdź i wyczyść otwory wentylacyjne
	Usterka silnika lub łożysk silnika	Należy naprawić urządzenie w autoryzowanym centrum serwisowym Triton
Nadmierne wibracje lub hałas	Luźne komponenty	Dokręcić, jeśli są luźne. Wymień uszkodzone lub brakujące elementy złączne
	Ostrze stępione lub uszkodzone	Zaleca się naostrzenie ostrza
	Luźny obrabiany przedmiot	Prawidłowo zabezpiecz obrabiany przedmiot za pomocą zacisków itp.
	Uszkodzone łożyska silnika	Należy naprawić urządzenie w autoryzowanym centrum serwisowym Triton
Ostrze przypala obrabiany przedmiot	Ostrze stępione lub uszkodzone	Zaleca się naostrzenie ostrza

Gwarancja

W celu rejestracji gwarancji odwiedź naszą stronę internetową tritontools.com* i podaj odpowiednia dane.

Protokół zakupu

Data zakupu: ____ / ____ / ____

Model: TBJ001

Należy zachować paragon jako dowód zakupu

Precyzyjne Elektronarzędzia Triton gwarantują nabywcy tego produktu pewność, iż w razie usterki bądź uszkodzenia z powodu wad materiałowych lub jakości wykonania, w ciągu 3 lat od daty zakupu, firma Triton naprawi bądź według własnego uznania bezpłatnie wymieni uszkodzoną część.

Powyższa gwarancja nie pokrywa szkód spowodowanych naturalnym zużyciem, nieprawidłowym użytkowaniem, nieprzestrzeganiem zaleceń obsługi, wypadkami lub wykorzystaniem urządzenia do celów komercyjnych.

* Zarejestruj swój produkt w ciągu 30 dni od daty zakupu.

Obowiązują zasady i warunki użytkowania.

Powyższe postanowienia nie mają wpływu na prawa ustawowe klienta.

Původní pokyny

Úvod

Děkujeme za zakoupení výrobku Triton. Tento návod obsahuje nezbytné informace pro bezpečné používání a správnou funkci tohoto výrobku. Tento výrobek nabízí mnoho jedinečných funkcí. Je možné, že jste již s podobným výrobkem pracovali; přesto si důkladně přečtěte tento návod, abyste rozuměli pokynům. Ujistěte se, že všichni, kdo s výrobkem pracují, tento návod četli a plně mu porozuměli. Ušchovejte tyto pokyny spolu s výrobkem pro budoucí použití.

Použité symboly

Typový štítek na výrobku může obsahovat symboly. Ty představují důležité informace o výrobku nebo pokyny k jeho použití.



Používejte chrániče sluchu
Používejte ochranné brýle
Používejte ochrannou přilbu
Používejte ochranné rukavice



Používejte ochranné rukavice



VAROVÁNÍ: Aby se snížilo riziko poranění, uživatel si musí přečíst návod k použití



Pozor!



Třída ochrany II (dvojitá izolace pro vyšší ochranu)



V souladu s příslušnou legislativou a bezpečnostními standardy.



Ochrana životního prostředí

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu. Zařízení odevzdejte k recyklaci. V případě dotazů kontaktujte příslušný úřad nebo prodejce.

Tabulka technických zkratk

V	volty
~	střídavý proud
A, mA	ampér, miliampér
n ₀	otáčky naprázdno
°	stupně
Ø	průměr
Hz	hertz
W, kW	watt, kilowatt
min ⁻¹	operace za minutu
dB(A)	hladina akustického tlaku v decibelech (vážená)
m/s ²	metry za sekundu ² (velikost vibrací)

Technická data

Model:	TBJ001
Napětí:	220-240 V~, 50/60 Hz
Výkon:	760 W
Otáčky naprázdno:	11600 min ⁻¹
Rozsah úhlu zkosení:	0 - 90°
Maximální hloubka řezání:	18 mm
Průměr lamelovacího kotouče:	Ø100 mm
Nože:	Ø100 x Ø22 x 3,92 mm x 6 zubů
Průměry prachových otvorů:	vnitřní: Ø25,6 mm vnější: Ø30,5 mm
Krytí:	IP20
Tříd ochrany:	
Délka přívodního kabelu:	3 m
Rozměry (d x š x v):	460 x 138 x 145 mm
Hmotnost:	2,7 kg

Vzhledem k nepřetržitému vývoji výrobků se technická data našich Triton výrobků mohou měnit bez ohlášení.	
Informace o hluku a vibracích	
Akustický tlak L_{pA}:	92 dB(A)
Akustický výkon L_{WA}:	103 dB(A)
Tolerance K:	3 dB(A)
Vážené vibrace:	3,27 m/s ²
Tolerance K:	1,5 m/s ²

Úroveň hluku pro obsluhu může překročit 85 dB(A) a proto je třeba přijmout ochranná hluková opatření.

VAROVÁNÍ: Pokud hladina hluku přesáhne 85 dB(A), vždy noste chrániče sluchu a omezte dobu práce s elektronářadím. Pokud se hladina hluku stane nepříjemnou, i s chrániči sluchu, ihned přestaňte nářadí používat. Zkontrolujte, zda máte chrániče sluchu správně umístěné, aby mohly poskytovat potřebné snížení hladiny hluku, které elektronářadí vydává.

VAROVÁNÍ: Vystavení se vibracím elektronářadí může způsobit ztrátu vnímání dotyku, necitlivost rukou, mravenčení a omezenou schopnost úchopu. Dlouhodobé vystavení vibracím může obtíže změnit v chronický stav. Pokud je třeba, omezte čas, kdy jste vibracím vystaveni a používejte anti-vibrační rukavice. Elektronářadí nepoužívejte v prostředí s nižší než běžnou příjemnou teplotou, protože vibrace mohou mít větší účinek. Využijte hodnot uvedených v technických datech, abyste určili vhodnou délku a frekvenci práce s elektronářadím.

VAROVÁNÍ: Emise vibrací během skutečného používání elektronářadí se mohou lišit od deklarované celkové hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí. Je potřeba určit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy, která jsou založena na odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití (s přihlédnutím ke všem částem provozního cyklu, jako jsou doby, kdy je nástroj vypnutý a kdy běží naprázdno kromě doby spouštění).

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla naměřena v souladu se standardní zkušební metodou a lze ji použít pro srovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze také použít při předběžném posouzení expozice.

Úroveň hluku byla změřena podle měřících metod mezinárodních standardů. Naměřené hodnoty odpovídají běžnému užití elektronářadí v běžných pracovních podmínkách. Špatně udržované, nesprávně složené nebo špatně používané nářadí může vyvolat vyšší hladiny hluku i vibrací. www.osha.europa.eu nabízí informace o úrovni hluku a vibrací v pracovním prostředí; tyto informace mohou být užitečné pro hobby uživatele, kteří používají nářadí po dlouhou dobu.

Obecná bezpečnostní opatření pro elektronářadí

VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechna bezpečnostní opatření, pokyny, ilustrace a specifikace dodávané s tímto elektronářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Uchovejte všechna opatření a pokyny pro budoucí použití.

Výrazem "elektronářadí" zmiňovaným v bezpečnostních opatřeních se rozumí zařízení používané v elektrické síti (se síťovým kabelem) anebo zařízení, které využívá bateriový pohon (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost pracovního místa

- Udržujte pracovní místo čisté a dobře osvětlené.** *Nepořádek nebo neosvětlené pracovní místo může vést k úrazům.*
- Nepoužívejte elektronářadí v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** *Elektronářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.*
- Při práci s elektronářadím držte děti a přihlížející mimo dosah.** *Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad nářadím.*

2) Bezpečná práce s elektřinou

- Připojovací zástrčka elektronářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravována. Společně s elektronářadím s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** *Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují pravděpodobnost úrazu elektrickým proudem.*
- Vyhnete se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako je potrubí, topná tělesa, sporáky a chladničky.** *Je-li vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.*
- Chraňte zařízení před deštěm a vlhkem.** *Vniknutí vody do elektronářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
- Dbejte na účel kabelu. Nepoužívejte jej k přenášení, tahání nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky.** *Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů stroje. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.*
- Pokud pracujete s elektronářadím venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou způsobilé i pro venkovní použití.** *Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.*
- Pokud se nelze vyhnout provozu elektronářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič (RCD).** *Použití proudového chrániče snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.*
- Pro použití v Austrálii a na Novém Zélandu doporučujeme, aby byl tento výrobek VŽDY dodáván společně s proudovým chráničem (RCD) se zbytkovým proudem 30mA nebo méně.**

- h) Použijte správný prodlužovací kabel. Ujistěte se, že je váš prodlužovací kabel v dobrém stavu. Při použití prodlužovacího kabelu se ujistěte, že používáte kabel s dostatečným průměrem, aby zvládl proud, který bude vaše nářadí odebírat. *Poddimenzovaný kabel způsobí pokles síťového napětí s následkem ztráty napájení a přehřátí. Tabulka A ukazuje správnou velikost pro použití v závislosti na délce kabelu a jmenovitém proudu. V případě pochybností použijte větší číslo AWG (Americal Wire Gauge) vodiče. Čím menší je číslo AWG, tím je menší je průřez vodiče.*

Tabulka A						
Proud		volty	Celková délka kabelu v metrech			
		120	7,5	15	30,5	46
		240	15	30,5	61	92
Od	Do	Minimální AWG vodiče				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	nedoporučeno	

3) Osobní bezpečnost

- a) **Budte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a přistupujte k práci s elektronářadím rozumně. Nepoužívejte žádné elektronářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti při použití elektronářadí může vést k vážným poraněním.**
- b) **Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy noste ochranné brýle. Nošení osobních ochranných pomůcek jako je maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka ve vhodných podmínkách snižují riziko poranění.**
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektronářadí vypnuté, dříve, než jej připojíte ke zdroji napájení a/nebo baterii, než jej uchopíte nebo ponese. Máte-li při nošení elektronářadí prst na spínači, nebo pokud stroj připojíte ke zdroji proudu zapnutý, může dojít k úrazům.**
- d) **Než elektronářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky. Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčivém dílu stroje, může vést k poranění.**
- e) **Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu. Tím můžete elektronářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.**
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste žádný volný oděv nebo šperky. Vlasy a oděv udržujte daleko od pohybujících se dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.**
- g) **Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení nářadí k odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána. Použití sběrače prachu může snížit nebezpečí související s prachem.**

- h) **Nedovolte, aby to, že s nářadím umíte zacházet, způsobilo, že se budete cítit zkušeně a budete ignorovat zásady bezpečnosti nářadí. Neopatrné jednání může způsobit vážné poranění během zlomku sekundy.**

4) Používání elektronářadí a péče o něj

- a) **Netlačte na elektronářadí násilím. Používejte správné elektronářadí pro váš projekt. Správné elektronářadí zvládne práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.**
- b) **Nepoužívejte elektronářadí, pokud jej nelze zapnout a vypnout vypínačem. Jakékoli elektronářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.**
- c) **Než provedete seřízení nářadí, výměnu dílů příslušenství nebo nářadí uložte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte baterii. Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektronářadí.**
- d) **Uchovávejte nepoužívané elektronářadí mimo dosah dětí. Nenechte nářadí používat osobám, které s nářadím nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny. Elektronářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.**
- e) **Pečujte o elektronářadí a příslušenství svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a nevzpříčují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že je omezena funkce elektronářadí. Poškozené díly nechte před opětovným použitím přístroje opravit. Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektronářadí.**
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpříčují a snadněji se vedou.**
- g) **Používejte elektronářadí, příslušenství, nasazovací nástroje apod. podle těchto pokynů. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Použití elektronářadí pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.**
- h) **Udržujte rukojeti a povrchy suché, čisté a bez oleje a mastnoty. Klouzavé rukojeti a úchopy neumožňují bezpečnou manipulaci s nářadím a jeho kontrolu v nečekaných situacích.**

5) Servis

- a) **Nechte vaše elektronářadí opravit kvalifikovanou osobou a pouze s identickými náhradními díly. Tím bude zajištěno, že bezpečnost stroje zůstane zachována.**

Obecná bezpečnostní opatření pro kolíkovací a lamelovací frézy

- Kotoučové frézy musí být dimenzovány alespoň na otáčky vyznačené na nářadí. Kotoučové frézy běžící nad jmenovitou rychlostí se mohou rozltnout a způsobit zranění.
- Vždy používejte ochranný kryt. Kryt chrání pracovníka před částmi zlomeného nářadí a před nezamýšleným kontaktem s vrtákem.
- Nářadí držte pouze za izolované rukojeti a povrchy, pokud provádíte práci, při které by nářadí mohlo přijít do kontaktu s vlastním přívodním kabelem. Přestřížením „živého“ drátu se mohou nechráněné kovové části elektronářadí „oživit“ a může obsluze způsobit úraz elektrickým proudem.
- Nedovolte nikomu mladšímu 18 let, aby používal toho nářadí. Ujistěte se, že pracovníci, kteří toto nářadí používají, jsou seznámeni s návodem a pokyny pro obsluhu.

- Pokud je třeba vyměnit přívodní kabel, udělejte tak u výrobce nebo jeho zástupce, abyste předešli bezpečnostnímu riziku.
- Důrazně se doporučuje, aby byl nástroj vždy používán s proudovým chráničem se jmenovitým zbytkovým proudem 30 mA nebo méně.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tupé nebo poničené vrtáky.

VAROVÁNÍ: Zkontrolujte správnou funkci krytu před použitím.

Používejte vhodnou respirační ochranu: Při používání tohoto nářadí může vznikat prach, který může obsahovat chemikálie, které jsou rakovinotvorné, způsobují poškození plodu a jiné potíže. Některá dřeva obsahují konzervanty jako např. anorganické soli typu CCA (měď-chrom-aržen), které mohou být jedovaté. Pokud takovéto materiály brousíte, vrtáte do nich nebo je řežete, vyvarujte se kontaktu s kůží a použijte vhodnou respirační ochranu.

- Pokud používáte prodlužovací kabely na bubnu, kabel musí být celý odvinutý. Minimální průřez vodiče: 1,0 mm².
- Pokud nářadí používáte venku, připojte nářadí ke zdroji napájení s proudovým chráničem a minimálně 1,5 mm² prodlužovacím kabelem se zásuvkami s ochranou proti vodě a v dobrém stavu.
- Před použitím se ujistěte, že vrták nebo kotouč je dobře přichycen. Nezajištěné vrtáky nebo kotouče mohou být vytrhnuty z nářadí a mohou představovat bezpečnostní riziko.
- Vždy počkejte, dokud se nářadí úplně nezastaví, než ho odložíte.
- Když používáte toto nářadí, vždy používejte osobní ochranné pomůcky, včetně ochranných brýlí nebo obličejového chrániče, chrániči sluchu a bezpečnostní oděv včetně ochranných rukavic. Pokud při práci vzniká prach, noste protiprachovou masku.
- Ujistěte se, že máte dostatečné světlo na práci.
- Ujistěte se, že vrták nebo kotouč se nedotýká materiálu, než začnete s nářadím pracovat.
- Při práci s nářadím používejte obě ruce.
- Vždy používejte přidavnou rukojeť dodávanou s nářadím, pokud pokyny v návodu neříkají něco jiného.
- Na nářadí nevyvíjejte příliš velký tlak, zkrátíte byste tak životnost nářadí.
- Vrtáky a kotouče se během provozu zahřívají – nechejte je vychladnout, než s nimi budete manipulovat.
- Nikdy neodstraňujte z nářadí prach, třísky nebo odpad rukama, pokud je blízko vrtáků nebo kotoučů.
- Pokud jste během práce vyrušeni, nejdříve dokončete řez a nářadí vypněte.
- Kdykoliv je to možné, používejte svěrky nebo svěrák pro uchytení materiálu.
- Před výměnou vrtáků nářadí vždy odpojte z elektrické sítě.
- Uchytení vrtáků nebo kotoučů pravidelně kontrolujte, zda nevykazuje známky opotřebení nebo poškození. Zničené součásti si nechejte opravit certifikovaným servisním centrem.
- Až práci dokončíte, vypojte nářadí z elektrické sítě.
- Pravidelně kontrolujte všechny šrouby, matičky apod.; je-li třeba, utáhněte je.

Ani při předepsaném použití není možné eliminovat všechny zbytkové rizikové faktory. Používejte nářadí opatrně. Pokud si vůbec nejste jisti správným a bezpečným způsobem použití tohoto nářadí, nepokoušejte se jej používat.

Bezpečnostní opatření pro řezné nářadí

VAROVÁNÍ: Před připojením nářadí k napájení (síťová zásuvka, průmyslová zásuvka atd.) se ujistěte, že napájecí napětí je stejné, jako je uvedeno na typovém štítku nářadí. Napájecí zdroj s napětím vyšším, než je uvedeno na nářadí, může vést k vážnému poranění uživatele a poškození nářadí. Máte-li pochybnosti, nepřipojujte nářadí. Použití napájecího zdroje s napětím nižším, než je uvedeno na štítku, poškozuje motor.

Používejte správné řezné nářadí

- Ujistěte se, že řezné nářadí je vhodné pro danou práci. Nepředpokládejte, že nářadí je vhodné, dokud se před použitím nepodíváte do návodu.

Chraňte svůj zrak

- Vždy noste vhodné ochranné brýle, když pracujete s řezným nářadím.
- Brýle nejsou určeny pro ochranu očí při použití tohoto nářadí; běžná skla nejsou odolná proti nárazu a mohou se roztržít.

Chraňte svůj sluch

- Vždy noste vhodný chránič sluchu, pokud hluk nářadí převyší 85 dB.

Chraňte si dýchací cesty

- Ujistěte se, že vy i okolostojící mají vhodné dýchací masky.

Chraňte své ruce

- Nepřibližujte ruce ke kotoučům či jiným řezným nástrojům. Používejte vhodné pomůcky pro posouvání materiálu, pokud pracujete s kratšími kusy.

Sledujte své okolí

- Je zodpovědností uživatele nářadí, aby okolostojící lidé nebyli vystaveni nebezpečnému hluku nebo prachu a aby měli vhodné osobní ochranné pomůcky.

Skryté objekty

- Materiál zkontrolujte a odstraňte všechny hřebíky a jiné objekty před započetím práce.
- Nepokoušejte se řezat materiál, který obsahuje skryté objekty, pokud si nejste jisti, že řezné nářadí připevněné v nástroji tuto práci zvládne.
- Ve stěnách mohou být elektrické rozvody a trubky, kapoty mohou obsahovat rozvody paliva apod. Vždy zkontrolujte místo, kde se chystáte pracovat, předtím, než práci započnete.

Dávejte pozor na odletující odpadní materiál

- V některých situacích může dojít k tomu, že odpadní materiál může být vymršťován směrem pryč od nářadí. Je zodpovědností uživatele nářadí, aby okolostojící lidé byli chráněni před odletujícím materiálem.

Upevnění řezných nástrojů

- Ujistěte se, že řezné nástroje jsou správně a bezpečně přichyceny k nářadí. Zkontrolujte, že jste odstranili klíče před použitím nářadí.
- Používejte pouze řezné nástroje určené pro práci s tímto nářadím.
- Řezné nástroje neupravujte.
- Ujistěte se, že řezný nástroj je ostrý, v dobrém stavu a správně uchycený.
- Nepokoušejte se ostřit řezné nástroje, které nejsou určeny k opakovanému ostření. Takové nástroje mohou mít speciálně tvrdě ostří, které je vyrobeno z tvrdých slitin obsahujících např. wolfram.
- Řezné nástroje, které lze naostřit, by měly být naostřeny pouze podle pokynů výrobce těchto nástrojů. Ty mohou zahrnovat omezený počet případů, kdy lze řezný nástroj naostřit.
- Naostřené nástroje by měly být před použitím důkladněji zkontrolovány a v případě jakýchkoli pochybností o jejich stavu a vhodnosti použití by měly být okamžitě vyměněny.
- Pokud přijde ostří do kontaktu s materiálem, pro které není určeno, okamžitě ostří vyměňte.

Směr vstupu materiálu

- Materiál vždy podávejte proti směru pohybu frézy nebo kotouče.

Dávejte pozor na teplotu nástrojů

- Při používání dochází k zahřátí řezných nástrojů. Nijak s nimi nemaniplujte, dokud úplně nevychladnou.

Kontrola prachu/špon

- Nedovolte, aby došlo k napečení prachu nebo špon. Prach se může vznítit a některé kovové špony mohou vybuchnout.
- Při řezání dřeva a kovu buďte zvláště opatrní. Jiskry, které vznikají při řezání kovu, jsou běžnou příčinou vzniku požáru dřevěného prachu.
- Kde je to možné, používejte systém pro odsávání prachu, abyste zajistili bezpečnější pracovní prostředí.

Zabránění vyhoření motoru

Poznámka: Lamelovací frézy jsou navrženy pro práci pod zatížením. Při rychlém ochlazení motoru dojde k minimálnímu opotřebení nebo poškození.

- Nářadí NEPŘETEŽUJTE.
- Pokud z nářadí vychází zápach spáleniny, NEZASTAVUJTE nářadí; místo toho ho přestaňte zatěžovat a před pokračováním v práci nechte motor volně točit po dobu přibližně 5-10 sekund vysokou rychlostí, aby se ochladil motor.
- Přerušované opakujte vyjímání nářadí ze zátěže, aby bylo nářadí během používání chladné.

Pokud nářadí zpomaluje na lepivém materiálu při zatížení:

1. Zkontrolujte, zda se používá správný typ příslušenství.
2. Proveďte mělčí průchody přes materiál.

Popis dílů

1. Přídavná rukojeť
2. Tlačítko zámku vřetene
3. Ukazatel směru
4. Zámek úhlu
5. Ukazatel středu čela
6. Ukazatel hrany lamely (levý)
7. Ukazatel středu dorazu
8. Ukazatel hrany lamely (pravý)
9. Protiskluzová podložka
10. Ukazatel hloubky
11. Hloubková zarážka
12. Základna
13. Zarážka hloubky
14. Pojistná matice zarážky hloubky
15. Výfuk pilin
16. Ventilací otvory motoru
17. Spínač
18. Hlavní rukojeť
19. Čelo
20. Šrouby rukojeti (x 4)
21. Šroub pro přístup ke kotouči
22. Šrouby přídavné rukojeti (x 2)
23. Zarážka (0°, 45° a 90°)
24. Měřítka úhlu
25. Ukazatel úhlu
26. Ukazatel středu kotouče
27. Měřítka výšky dorazu
28. Otvor na kotouč
29. Šroub zámku dorazu
30. Doraz
31. Kryt základny
32. Lamelovací kotouč
33. Závitová příruba kotouče
34. Špička zubu kotouče
35. Ukazatel směru

Příslušenství (není zobrazeno)

- Maticový klíč
- Sáček na prach
- Šestihranný klíč od přídavné rukojeti

Doporučené použití

Přenosné elektrické nářadí s malým pilovým kotoučem, který vytváří otvory ve dřevě pro spojování dřevěnými lamelami různých velikostí.

Není určeno pro komerční použití.

Nářadí smí být používáno POUZE k určenému účelu. Jakékoli jiné použití, než je uvedeno v tomto návodu, bude považováno za případ nesprávného použití. Za jakékoli škody nebo zranění vyplývající z takových případů nesprávného použití nese odpovědnost provozovatel, nikoli výrobce. Výrobce neručí za žádné úpravy provedené na nářadí ani za škody vyplývající z takových úprav.

Vybalení vašeho nářadí

- Nářadí opatrně vybalte a zkontrolujte. Seznamte se se všemi jeho vlastnostmi a funkcemi.
- Ujistěte se, že v balení byly všechny díly a že jsou v pořádku. Pokud bude nějaký díl chybět nebo bude poškozen, nechejte si tyto díly vyměnit předtím, než s nářadím začnete pracovat.
- Pokud bude nějaký díl chybět nebo bude poškozen, nechejte si tyto díly vyměnit předtím, než s nářadím začnete pracovat.

Před použitím

VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že nářadí je vypnuto z elektrické sítě, než budete připojovat nebo měnit příslušenství anebo provádět úpravy nastavení.

DŮLEŽITÉ: Před prvním použitím se ujistěte, že lamelovací kotouč je bezpečně uchycen. Viz. „Výměna lamelovacího kotouče“.

Přídavná rukojeť

- Přimontujte přídavnou rukojeť (1) pomocí šroubů přídavné rukojeti (22), které jsou součástí balení, a podložek.
- Přídavná rukojeť je umístěna v pevné poloze s výčnělkem, které zapadají do každé strany nářadí, a úhel rukojeti nelze nastavit.

Odsávání prachu a třísek

- Toto nářadí by mělo být připojeno k dílenskému systému pro odsávání prachu anebo k vysavači přes výfuk pilin (15).
- Pokud nemáte ani jednu z výše uvedených možností, přiložený sáček na prach připojte k portu pro výfuk pilin.

Poznámka: Pokud používáte sáček na prach, pravidelně ho čistěte. Ideální je vyprázdnit ho vždy, když je z poloviny plný.

Nastavení hloubky řezu

Nářadí je vybaveno hloubkovou zarážkou (11) se šesti nastaveními hloubky (0, 10, 20, S, D a Max) pro různé velikosti spojovacích lamel, viz. tabulka velikostí níže.

Doporučujeme vám zkalibrovat si nářadí na velikost spojovacích lamel, které budete nejčastěji používat. Obvyklá velikost spojovacích lamel je č. 10.

- Nastavte hloubku na „10“ – otáčejte hloubkovou zarážkou (11), dokud se na ukazateli hloubky (10) neukáže hodnota „10“.
- Přídavnou rukojeť (1) tlačte dopředu, až se hloubková zarážka dotkne zarážky hloubky (13) – viz. obr. B. Změřte výčnívající kotouč (část, která se vysunula z otvoru na kotouč (28)). Zkontrolujte, že měříte vzdálenost od špičky zubu kotouče (34) k hraně otvoru na kotouč (pokud je třeba, lamelovacím kotoučem pootočte).
- Vzdálenost by měla být 10 mm pro spojovací lamelu č. 10, jak je vidět v tabulce níže. Pokud naměříte jinou vzdálenost, povolte pojistnou matici zarážky hloubky (14) a nastavte pozici zarážky hloubky tak, abyste získali požadovaných 10 mm, o které lamelovací kotouč výčnívá.
- Jakmile naměříte požadovanou hloubku, utáhněte pojistnou matici zarážky hloubky.

VAROVÁNÍ: Pokud nesprávně nastavíte hloubku řezu, můžete zničit opracovávaný materiál.

Poznámka: Ostatní nastavení hloubky jsou teď správně nastaveny – nejpřesnější nastavení je pro pozici hloubky, která se nastavovala při kalibraci

Poznámka: Vždy proveďte pokusný řez, abyste se ujistili, že máte hloubku správně nastavenou

Velikost spojovacích lamel

Nastavení hloubky	Spojovací lamela	Šířka	Délka	tloušťka	Hloubka řezu
0	#0	15-16 mm	44-47 mm	4 mm	8 mm
10	#10	19 mm	53-	4 mm	10 mm
20	#20	25 mm	56-60 mm	4 mm	12,3 mm
S	#20	25 mm	56-60 mm	4 mm	13 mm
D	S6	30 mm	85 mm	4 mm	14,7-15 mm
MAX	Neuplatňuje se	Zarážka hloubky na maximum (18 mm (23/32") max)			
NENÍ KOMPATIBILNÍ	#H9	12 mm	38 mm	3 mm	6-7 mm
NENÍ KOMPATIBILNÍ	Triton 7 (BJA050/BJA056)				

Poznámka: Rozměry jsou přibližné

Nastavení výšky řezání

Poznámka: Otvor pro lamelu je většinou umístěn ve středu materiálu, takže výška řezání musí být nastavena tak, aby byla v polovině materiálu.

- Výška řezání s připevněným dorazem (30) může být nastavena od 0 do 40 mm

- Povolte šroub zámku dorazu (29)
- Nastavte doraz do požadované výšky pomocí měřítka výšky dorazu (27)
- Utáhněte šroub zámku dorazu, abyste zajistili doraz v požadované výšce

Nastavení úhlu dorazu

Doraz (30) má 90° úhlový rozsah se značkami pro rychlé a snadné nastavení v úhlech 0°, 45° a 90° pro úhlové řezy (obrázek C).

Nastavení úhlu vyžaduje:

1. Povolte zámek úhlu (4), odtahujte ho od čela (19)
2. Nastavte čelo do požadovaného úhlu pomocí měřítka úhlu (24) a ukazatele úhlu (25)
3. Utáhněte zámek úhlu, aby doraz byl zajištěn v požadovaném úhlu

Poznámka: Před řezáním zkontrolujte bezpečné utáhnutí dorazu, neúplné dotažení může způsobit poškození opracovávaného materiálu nebo nářadí.

Poznámka: Měřítko úhlu je jen přibližné; použijte jiný nástroj pro změření úhlu, pokud potřebujete přesné nastavení úhlu.

Pokyny pro použití

DŮLEŽITÉ: Doporučujeme, abyste při používání tohoto nářadí používali vždy obě ruce. Pro bezpečné držení nářadí při práci držte jednou rukou tělo hlavní rukojeť (18) s palcem položeným na spínači (17), druhou rukou držte přídavnou rukojeť (1).

DŮLEŽITÉ: Před použitím vždy zkontrolujte, že kryt se lehce pohybuje a správně funguje.

Vypnutí a zapnutí

- Pro spuštění nářadí zmáčkněte spínač (17)
- Pokud nářadí chcete vypnout, spínač uvolněte

Poznámky:

- Abyste mohli řezat otvory na lamely do materiálu, je nejdříve třeba nastavit nářadí podle pokynů k nastavení nářadí v části „Před použitím“. Na materiál je třeba tužkou vyznačit, kde chcete řezat otvory (viz. obr. II).
- Nářadí má několik ukazatelů, které vám pomohou s nastavením nářadí vůči materiálu. Ukazatel středu čela (5) a ukazatel středu dorazu (7) ukazuje střed kotouče. Dva ukazatele hrany lamely (6 a 8) ukazují okraj větších lamel; neukazují vnější hrany kotouče – ty jsou vyznačeny na dorazu. Ukazatel středu kotouče (26) na základně ukazuje výšku kotouče pro standardní kotouče 4 mm tloušťky.
- Je důležité, abyste měli místa, kde budete řezat, přesně označená. Může být jednodušší k sobě volně spojit obě spojované části přesně tak, jak je chcete mít spojeny, a poté na obou najednou vyznačit, kde všude chcete řezat otvory. Otvory vyřežte. Pak opět volně sestavte a s osazenou první spojovací lamelou překontrolujte přesnost označení. Ideální je jako první vyřezat otvor uprostřed spojovaných částí.
- Při spojování lamelami je vždy určitá tolerance, protože otvory je možné rozšířit, pokud je to třeba. Ale vždy je lepší pracovat přesně a často kontrolovat naměřené hodnoty.

- Lamely mohou být umístěny do různých pozic, pokud spojujete dřevo (obr. I). Pokud je třeba, můžete rozšířit otvory (obr. III), abyste mohli snadněji spojit lamelami materiál s lamelami na více stranách.

- Materiál je třeba přichytit svěrkou k pracovnímu stolu nebo alespoň mezi materiál a ponk vložit nějakou neklouzavou gumovou podložku.

1. Nastavte správnou velikost lamely na hloubkové zarážce (11).
2. Držte tělo nářadí jednou rukou tak, že váš palec spočívá na spínači.
3. Opatrně zarovnejte nářadí se značkami na materiálu a umístěte lamelovací frézu do řezací pozice.
4. Umístěte nářadí proti materiálu tak, že čelo (19) a spodní část dorazu (30) se plně dotýkají materiálu.
5. Tlačte na přední část dorazu a prsty vaší druhé ruky držte nářadí; tím nářadí držte v přesné pozici. Ujistěte se, že mezi spodní stranou čela nebo dorazu nejsou žádné mezery.

Poznámka: Při řezání může být lepší pro udržení nářadí ve stejné pozici spíše tlačít na doraz (30) (obr. H) než na přídavnou rukojeť (1).

Poznámka: Při použití protiskluzové gumové podložky je také vhodné tlačít směrem dolů na materiál. Toto ale provádějte pouze v případě, že zvládáte nářadí držet pouze jednou rukou. Pro maximální bezpečnost je ideální držet nástroj oběma rukama a řezanou část mít pevně přichycenou svěrkami k pracovnímu stolu.

6. Stlačte spínač (17), počkejte, dokud nářadí nedosáhne plných otáček a zatlačte nářadím dopředu, aby lamelovací kotouč (32) vnikl do materiálu (viz. obr. H).
7. Zatlačte tělo nářadí, jak nejvíce dopředu to jde, dokud není posuv kotouče zastaven zarážkou hloubky (13) na hloubkové zarážce (11); tím vytvoříte otvor v materiálu.
8. Nářadí ponechte zapnuté a ponechte nářadí, aby se vrátilo do původní pozice, kotouč se vysune z materiálu. Nářadí při tom držte pevně oběma rukama.
9. Jakmile je kotouč venku z materiálu, vypněte nářadí uvolněním spínače.

Poznámka: Zpětná pružina způsobí, že se nářadí automaticky vrátí do základní polohy a kotouč se vysune z materiálu. Kotouč vysouvejte při stálém tlaku na čelo i doraz. Pracovník by měl pozorně sledovat vyjždění kotouče a zejména dávat pozor na to, aby se nářadí nikam nepohnulo a zůstalo v přesné pozici vzhledem k vyřezaným otvorům

10. Jakmile je lamelovací kotouč úplně venku a přestal rotovat, můžete nářadí sundat z materiálu.

Poznámka: Doporučujeme nejprve si procvičit práci s nářadím na kousku dřeva pro pochopení, jak fréza pracuje.

Poznámka: Nejdříve si vyzkoušejte spojit materiál na sucho. Jakmile na spojovací lamely nanese lepidlo, lamela se začne roztahovat a spojí spojované díly. Pak už je obtížné materiál uvolnit a znovu správně spojit.

Umístění nářadí

- Abyste mohli vyřezat odpovídající otvory v čele spojovaného kusu, nářadí musí být umístěno kolmo ke straně materiálu, do které řežete (viz. obr. D, E a F).
- Doporučujeme pracovat s nářadím směřujícím dolů - pak můžete využít váhy nářadí při řezání, na rozdíl od řezání směrem nahoru.
- Pokud potřebujete vyřezat otvory daleko od okraje (vnitřní nebo kapsový spoj), odstraňte doraz (30) povolením šroubu zámku dorazu (29) a odstraněním tohoto dorazu z nářadí. Tím docílíte toho, že frézka je nyní svisle na materiálu a může se volně pohybovat po materiálu (obr. A). Před řezáním se ujistěte, že je nářadí bezpečně umístěno. Na povrch materiálu můžete přichytit dřevo, které může sloužit jako vodičko, abyste předešli uhnutí frézky.
- Některé typy řezů není možné s dorazem dělat, proto ho odstraňte (obr. G).

Ostatní spoje

Poznámka: Použití tohoto nářadí je širší než pouze funkce, které jsou popsány v tomto návodu. Návod slouží pouze pro seznámení s ovládáním a s funkcemi této frézky.

Příslušenství

- U vašeho prodejce Triton je k dispozici řada příslušenství pro toto nářadí.
- Náhradní díly je možné zakoupit u prodejce Triton nebo online na www.toolsparsonline.com.

Údržba

VAROVÁNÍ: Před připojením nebo výměnou jakéhokoli příslušenství nebo prováděním jakýchkoli úprav se ujistěte, že je nářadí odpojeno od napájení.

- Před každým použitím zkontrolujte přívodní kabel, zda není poškozen nebo zničen. Opravy by mělo provádět autorizované servisní středisko Triton. Toto doporučení se také týká prodlužovacích kabelů, které používáte společně s nářadím.

Běžná kontrola

- Pravidelně kontrolujte, že jsou všechny šrouby utažené. Vibrace mohou časem způsobit jejich uvolnění.
- Před každým použitím zkontrolujte přívodní kabel, zda není poškozen nebo zničen. Opravy by mělo provádět autorizované servisní středisko Triton. Toto doporučení se také týká prodlužovacích kabelů, které používáte společně s nářadím.

Výměna lamelovacího kotouče

VAROVÁNÍ: VŽDY noste proti-prorážové rukavice, pokud pracujete s kotoučem.

DŮLEŽITÉ: Nikdy připevňujte poškozený, opotřebovaný nebo tupý kotouč.

DŮLEŽITÉ: Otáčky kotouče musí odpovídat nebo být vyšší než otáčky naprázdno nářadí (viz. Technická data).

1. Položte nářadí spodní stranou nahoru tak, aby základna (12) směřovala nahoru
 2. Odšroubujte šroub pro přístup ke kotouči (21), aby bylo možné zvednout kryt základny (31). Ujistěte se, že doraz je mimo základnu
 3. Zmačkněte tlačítko zámku vřetene (2) a použijte klíč s čepy pro odšroubování závitové příruby kotouče (33)
 4. Kotouč (32) odstraňte
 5. Vložte nový kotouč stejného typu a rozměrů (viz. Technická data)
- VAROVÁNÍ:** VŽDY sledujte směr rotace, který je vyznačen ukazatelem směru (35 a 3).
6. Nasadte přírubu kotouče, zmačkněte tlačítko zámku vřetene a utáhněte přírubu kotouče pomocí klíče s čepy
 7. Uvolněte zámek vřetene, nasadte kryt základny a utáhněte šroub pro přístup ke kotouči

Čištění

VAROVÁNÍ: VŽDY používejte ochranné brýle a rukavice, pokud nářadí čistíte

- Nářadí udržíte vždy čisté. Špína a prach mohou rychle způsobit zanesení vnitřních částí a zkrátit životnost nářadí.
- Tělo zařízení čistěte jemným kartáčem nebo suchým hadříkem.
- Nikdy nepoužívejte leptavé látky pro očištění plastových povrchů. Pokud čištění na suchu není dostatečné, použijte navlhčený hadřík s jemným saponátem.
- Voda nikdy nesmí přijít do kontaktu s nářadím.
- Před použitím se ujistěte, že nářadí je důkladně vysušené.
- Je-li to možné, použijte čistý, suchý, stlačený vzduch k profouknutí ventilačních otvorů (kde jsou k dispozici).

Uhlíky

- Po určitém čase může dojít k opotřebování uhlíků uvnitř motoru
- Opotřebovaný uhlík může způsobit ztrátu výkonu, občasné selhání nebo viditelné jiskření

Výměna uhlíků:

1. Odšroubujte šrouby rukojeti (20), které zajišťují kryt hlavní rukojeti (18).
 2. Obě části opatrně odstraňte; netahejte, abyste nepoškodili kabely.
 3. Opatrně použijte šroubovák, abyste zatlačili na malý zářez na přední straně (označen spodní šipkou - viz. obr. I).
 4. Opatrně zatlačte na druhou stranu základny uhlíku (horní šipka) a poté uhlík opatrně vyjměte.
 5. Odstraňte opotřebované uhlíky a nahraďte je novými (obr. J), abyste zajistili, že malé výčnělky na vnitřní straně nářadí budou správně zarovnané s novými uhlíky (obr. K).
 6. Nasadte kryt rukojeti a utáhněte šrouby.
- Nebo si můžete nechat uhlíky vyměnit v autorizovaném servisním centru Triton.

Poznámka: Vždy vyměňujte oba uhlíky zároveň.

Skladování

- Toto nářadí skladujte v bezpečném, teplém a suchém, prostředí mimo dosah dětí.

Kontakt

Pro technické dotazy nebo dotazy k opravám se obraťte na linku (+44) 1935 382 222.

Web: www.tritontools.com

Adresa ve Spojeném království:

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Spojené království

Adresa EU:

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Nizozemsko

Likvidace

Při likvidaci elektronářadí, které již není funkční a nelze jej opravit, vždy dodržujte národní předpisy.

- Nevyhazujte elektronářadí, baterie ani jiné odpadní elektrické a elektronické zařízení s domovním odpadem.
- Informace o správném způsobu likvidace elektronářadí a baterií vám poskytne místní úřad pro likvidaci odpadu.

Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Nářadí nelze spustit	Do nářadí nejde proud	Zkontrolujte napájení
	Vypadl jistič napájecího zdroje nebo spálená pojistka	Zkontrolujte, zda obvod není zkratovaný. Resetujte jistič nebo vyměňte pojistku
	Uhlíky motoru jsou opotřebované nebo spálené	Vyměňte uhlíky
	Spínač je vadný	Spínač nechte vyměnit v autorizovaném servisním středisku Triton
	Vadný motor nebo ložiska motoru	Nechte nářadí opravit v autorizovaném servisním středisku Triton
Nářadí se zasekává nebo nemá výkon	Materiál není vhodný pro nářadí	Vrtejte pouze do dřeva a ujistěte se, že dřevo není vlhké
	Výfuk pilin (15) je ucpaný	Vyčistěte výfuk pilin
	Lamelový kotouč je tupý nebo poškozený	Vyměňte kotouč
	Opotřebované uhlíky motoru	Vyměňte uhlíky
	Prodlužovací kabel je příliš malý nebo kabel je příliš dlouhý	Použijte kratší prodlužovací kabel nebo správný průměr
	Motor je přehřátý	Vypněte nářadí a nechte jej vychladnout na pokojovou teplotu. Zkontrolujte a vyčistěte ventilační otvory
	Vadný motor nebo ložiska motoru	Nechte nářadí opravit v autorizovaném servisním středisku Triton
Nadměrné vibrace nebo hluk	Uvolněné součásti	V případě uvolnění utáhněte. Vyměňte poškozené nebo chybějící upevňovací prvky
	Lamelový kotouč je tupý nebo poškozený	Vyměňte kotouč
	Materiál je uvolněný	Správně upevněte nářadí pomocí svěrek atd.
	Vadná ložiska motoru	Nechte nářadí opravit v autorizovaném servisním středisku Triton
Fréza pálí opracovávaný materiál	Lamelový kotouč je tupý nebo poškozený	Vyměňte kotouč

Záruka

Pro registraci záruky navštivte naši webovou stránku na adrese tritontools.com* a zadejte své údaje.

Záznam o nákupu

Datum nákupu: ____/____/____

Model: TFBR001

Uschovejte si účtenku jako doklad o nákupu.

Triton Precision Power Tools zaručuje kupujícímu tohoto produktu, že pokud se některý díl projeví jako vadný v důsledku vadného materiálu nebo zpracování do 3 LET od data původního nákupu, Triton opraví nebo dle svého uvážení vymění vadný díl zdarma.

Tato záruka se nevztahuje na komerční použití ani se nevztahuje na běžné opotřebení nebo poškození v důsledku nehody, zneužití nebo nesprávného použití.

* Zaregistrujte se online do 30 dnů.

Platí smluvní podmínky.

Tím nejsou dotčena vaše zákonná práva.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

